中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話 編輯部：二七零七零六 採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零 營業部：二七九三零七 廣告部：二八零七零八 社長室：二八二四五五 總編輯：二七五零五六 經理室：二七七二六一 中區辦事處：二六一六三八 二六五四九五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三張半仍售叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七六七三號

彩色精印 圖文並茂 香港汽車會月刊 分刊第九第十及第十一版。

北·平·緊·張
去年清明節羣衆血洗天安門
軍隊頻調動戒備防暴動重演

【北平三日法新社電】兩件重要事件的週年紀念，在充滿不安的氣氛下，本週相繼到臨：就是天安門廣場暴亂與前「副總理」鄧小平的復革職。

觀察家說：今年爲了避免引發新的暴亂事件，官方斷升下令，在去年發生暴亂之本週及清明節期間，必須高度警覺。

星期二日是清明節，但由於傳統的破除，北平市民並沒有於一星期前抑先在天安門廣場放置花圈。

日本名稱：北平市民已經送大部分送給周恩來的花圈，但在來只會放置於已作單位的「私人」儀式舉行地方。

直至現時仍未有任何週年紀念清明節，一起面乎的是鄧小平不公開表出的過上等候，治與此相外安團體高興的氣氛，所有此些內心想出不安，甚至嚴重的氣氛。

一些話言同時流傳在北平市民間，他們是：

△三月廿二日原本在北平召開一個教小幹部的大會，但在會議一小時前取消，原因未明。未知會議目的是否公開決定鄧小平的命運。

△書寫一月初張貼於天安門廣場大字報的人已遭拘捕。當時爲周恩來逝世一週年紀念，四月五日暴亂時，一個要求鄧小平復出的大字報運動爆發，大字報口中要求「鄧來」，和要求官方正式聲明暴亂，並非「反革命」，而是「無產階級革命中光輝的一頁」。

△很多會議描述成十分重要，但會議往往無何決定，顯示對問題仍有歧見。

△但未經證實最引人興趣的話言，是中共軍隊，特別是北平附近的，正全面警戒，而亦有各種軍隊調動情形。

「警戒」的用意並未知悉，但過去幾天已留意到北平的軍隊數量經已增加，以前由民兵守衛的地方，現已由配上刺刀的軍隊巡邏所代替。鄧小平何時重返政治舞台仍然是一個謎，上星期此間的報導說，日子是由華國鋒決定。

原本星期二與星期四日的週年紀念是可能復出的，但現時可能性愈來愈少。本週末的中共人民俱知最可信的話言是，鄧小平要二至三個月後才會復出。

雖然很難相信這些經常不盾，合此間鄒合的話言，但有一個假說不來是可能的。

鄧小平可能在本月於北平舉行的「全國工業會議」的一個龐大場合中，再次露面。

中共高級頭目將會出席這個會議，會議將採納一個更快速發展的政策，而鄧小平以前亦是這個政策的追隨者。

華國鋒焦頭爛額 拼命攪個人崇拜
旱災·四人幫·鄧小平復出

【香港三日美聯社訊】在繼承毛澤東的遺職六個月後，中共「黨主席」華國鋒，仍然需要恢復全面秩序，以及肅清江青的影響力。

華某的任務愈趨困難，因爲他又面對一九四九年以來大陸所面臨的最嚴重旱災。

香港的中共問題專家分析，此可能導致混和派加速進行其擁護前「副總理」鄧小平復出的計劃。鄧某被認爲是中共最能幹之行政人員，他在國際事務的知識及經驗方面，可能對華某已惡化之中共經濟，發生重大改變作用。

非正式的大陸報導透露：鄧某業已復出，擔任中共的幕後工作，但此項報導並未獲得證實。

【中央社訊】由於遭遇天災人禍嚴重困擾和反抗的人越來越多，恐擊敗道，地位日趨不穩，華國鋒正從四面八方加強摧毀個人崇拜。

在「語錄」方面，僅三月份就在「人民」「光明」等日報上就發表了十餘段之多，大有逐漸完全佔據「毛語錄」版位的趨勢。初期的「華語錄」，是從華在召開第二次「農業學大寨」的講話中摘出來的。最近又把華在舉行「毛紀念堂」奠基儀式的講話，作爲「語錄」的泉源。

在照片方面，剛運抵此間的「人民畫報」第十二期，已變成歌頌華國鋒偶像作用的專刊。不但讚揚華打垮「四人幫」的所謂「勝利」和「功績」，並歌頌華是個「卓越」、「英明」的領導。

在報導方面：華除了授意在湖南方面的黨羽在各報不斷發表「贊歌」和捧頌等肉麻的文章外，作爲華國鋒原籍山西交城縣的鄉人也相繼特華搞個人崇拜。

中共駐在山西呂梁的「軍分區」的「指戰員」，爲了討好華國鋒，在三月卅一日「光明日報」上發表專文中說，華「一貫忠于毛××」。並把華在四十年前離開山西交城中學參加中共游擊隊以至竄升毛職位止的期間的言行樹碑立傳，極盡阿諛的能事。

【中央社訊】華國鋒改組雲南省組織的領導班子，調換「省委」礦企業中的反對華國鋒派，最近又掀起工潮，策動工人貼「大字報」，要中共取消在廠礦企業中的「黨組織」，認爲粉碎「四人幫」後，工人不應再受管、卡、壓的痛苦。

有些工人則在「大字報」中要求改善低微的待遇。

消息又透露滇共設在昆明東郊「體育場」附近的臨時監獄，曾發生暴亂，並縱火焚燒，有不少被囚禁的青年，乘機逃出。昆明鐵路北站，曾被人暗置障礙物。

消息來源指出，昆明多數工廠的工人，拒絕下鄉支援抗旱和春耕，尤其是對有關支援抗旱和春耕所急需的物資，陽奉陰違。

許世友 韋國清 清算毛澤東
大書特書生前罪狀 指出隱瞞必遭惡果

【香港三日美聯社訊】中華民國政府表示，它的工作人員從大陸運出一項文件，內容是廣州軍區司令員許世友及「政委」韋國清所寫，批評毛澤東。

許、韋二人均爲中共「政治局」「委員」，同時亦爲南方最具影響力之擁鄧份子。

在致送給「中國共產黨」的文件中，二人聲稱毛某並非一如他自我描繪的全無錯誤及缺點的人。

他們勸告中共「中央委員會」：「如果繼續忽視毛某生前所犯的錯誤，以及如無勇氣糾正這些錯誤，則會損害「革命」」。

又說：「羣衆的眼睛是雪亮的，每人對毛的生前功過，心裏有數。如果「黨中央」繼續企圖掩瞞事實，則不但於事無補，抑且會使羣衆失掉信心。」

如果文件內容屬實，則該文件反映出中共繼承人中意見紛歧，對華某大爲不利，因華某自從成爲「黨主席」後，被宣傳爲毛之選定繼承人，因此，批毛等於批華。

華國鋒誇下海口 擴大彼此間貿易
日商北平帶回「利益泡沫」

【東京三日法新社電】日本聯合經濟組織（產業連）的代表，將於明天（星期一）返回日本。他們從中共帶回擴大日本——中共貿易的希望。

中共「主席」華國鋒於人民大會堂與日本代表舉行一次不尋常的二小時會談時，向日本代表許下上述諾言。

據日本駐北平的新聞報導引述華國鋒對日本代表說：中共渴望引入「海外先進科技及儀器」以保持中共的自力更生政策。

華國鋒向日本主要工商業代表說，中共將會依據本身的經濟進展，考慮與日本多方面簽訂長期貿易協定。

日本與中共的貿易關係正常化以來，去年首次下跌。去年的貿易數字較一九七五年減少了百分之二十爲三十億零三千萬美元。下跌原因是因中共方面受到「四人幫」的破壞及自然災害，包括冀東的地震。

華國鋒在昨夜告訴日本代表團說，自從地震破壞後，鐵路服務、水電供應已恢復正常，煤礦及鋼鐵生產亦正在穩步恢復，而鐵路的運輸量在三月達到新紀錄。

據日本半官方的外貿組織日本貿易振興會社解釋，另外一項中共與日本貿易下跌的原因，是中共自從一九七三年的貿易目標失敗後，中共的政策改爲增加出口而減少入口。

【東京三日美聯社電】日本報導謂：華國鋒對一名日本商業領袖說，自拘捕「四人幫」後，他恐怕上海會發生暴動。

上海曾是毛婆江青領導之「四人幫」的強力據點，但現時已變成第一個批判「四人幫」的城市。據報引述華國鋒的談話補充說：並無戰鬥事件，「全國」十分團結。

中共喉急發展科學 研究高能量物理學

【香港三日法新社訊】北平電台今日報導：中共已決定加速研究高能量物理學、原子科學、核子科學及技術的基礎。

廣播中說，北平在較前時間召開一項高能量物理學會議，超過二百名人員參加。他們來自中共的理科學院、研究組、科技學校、工廠及有關部門。

會議通過彌補因「四人幫」的騷擾及破壞而造成的時間損失，儘量加速中共在這方面的研究。該電台繼續解釋說：高能量物理學是世界上最先進的物質結構領域科學。

廣播繼續說：地球是物質所造成，換言之是原子所構成。

廣播解釋中共已通過的重大研究步驟說，研究及發展高能量物理科學將直接或間接影響其它科學發展。

超過七十多項關於高能量物理學的理論文件，在會議上宣讀。

開槍殺乘客事件的菲航機機師及兇器：羅拉陀（左）爲菲航機上的副機師，正向調查人員解釋四月二日在機上發生的情形，中間的一枝M十六步槍，就是機師阿布洛克（右）用以殺死七人，另傷十二人的武器。

泰國「流產政變」始末
本報駐曼谷特派員乃汶良

三月廿六日清晨六時，我做完晚間工作，離開報社回家，疲倦中驅車經過拍喃四路及素坤逸路一帶，發現馬路沉寂，人車寥落，與往常大異其趣。但轉而一想，今天是星期六，公務員不用上班，而時序快近宋干節（四月十三日泰國新年），所有學校都已放假，難怪早晨冷清，也是應該的。

回到家中吃過早點，翻完當天的兩份英文日報，正待上床睡覺，突然電話鈴響，平常這個時候，電話是難得有的，接聽之下，知道局勢有異，原來在民聯廳（即公共關係廳）泰國的政府新聞局）工作的一位朋友告訴我，他們的辦公處已於早上六時爲一批軍隊佔領了，現正到處尋找廳長功塞，動機不明。不久，泰國國家電台反覆播出自稱爲少壯軍官組成，並推擁陸軍副總司令巴碩上將爲領袖的「革命團」所發佈的聲明，宣稱他們因不滿現政府許多諾言的沒有兌現，已經發動政變，並順利地接管政權。接着他們廣播一連串的命令，如廢止憲法，解散國家行政改革議會，取銷去年十月六日國家行政改革團政變成功後所頒佈的一切法令，並命令各級軍事指揮官於正午以前齊赴革命團總部報到，聽候指示。

廣播中所提到的革命團總部，設在空倫御苑，正是國家安全指揮部及陸軍總司令部的所在，附近有陸軍總司令部、第一軍軍部、第一師師部、最高統帥部等重要軍事機關。由此推斷，除了民聯廳與國家電台之外，重要的軍事指揮中心，恐怕也已落入政變集團的手裡。方在推想這些人政變動機何在？立場如何？不一會，由陸軍總司令部管轄的彩色第五電視台與國家電台以外的其他廣播電台，都紛紛播送陸軍總司令兼京畿衛戍司令森上將的告示，指出全體軍警均全力支持滑峰政府，由沙岳海軍上將主持的國防部和空軍總司令中將上將兼長的最高統帥部，都仍穩固地控制局勢，要求全國軍民同胞不要理會「自私自利的叛亂份子」所作的虛假廣播。這一因政變而引起的廣播戰，一直維持至中午十二時左右，才因政變份子處境惡劣，以及衛戍總部下令電力機構切斷叛軍所佔據點、包括民聯廳與國家電台在內的電流，才告停息。此後，電視及電台所播的，全是政府當局的命令、通告與限令叛軍於下午四時以前投降的最後通牒等等。

在空中冷戰的背後，一場爭奪軍心的熱戰，也在劇烈地進行。據說來自曼谷西部一百三十五公里北碧府駐軍第九師三百名以上的政變部隊，于廿五日晚上六時，由第三營營長攻勒少校以酒宴招待後，連夜分發槍械彈藥，携帶輕重武器，分乘三十輛軍車趕來曼谷，抵達時已是翌日凌晨四時左右，先至第一師師部，將司令部的值班官兵繳械，強迫第一師師長亞倫少將率兵參加政變，但爲後者一口拒絕，其中一名高級首腦扳動槍機，當場將亞倫師長射殺，然後分兵數路，佔領各級軍部。六時前後，再佔據民聯廳及國家電台，發號施令，被他們挾持作爲人質的，有陸軍副總司令巴碩上將、陸軍參謀長巴隆上將，他們因爲本身實力不夠，無法指揮號召其他軍事單位，乃強迫巴碩上將在電台廣播，承認他是政變團的領袖。另一方面，軍方於獲悉此事後，最高統帥與三軍總司令立即緊急會議，並在騎兵師成立臨時司令部，指揮征討叛軍事宜，同時出動坦克，包圍被政變部隊佔領的軍事據點，派遣直升機和各式廣播及喊話工具，說明當前雙方優劣形勢，要求盲從附和政變的少數官兵，立即棄械投降，政府不咎既往。由於政變團畢竟師出無名，而政府所打出的旗號卻堂堂正正，所以不久以後，在感覺上已陷于孤立的政變士兵，已不斷有人放下武器，舉手投降。政變首腦眼見大勢已去，祇得和軍政當局談判條件，最後終以開釋巴碩上將與巴隆上將，換取他們的安全出國，海外流亡，但是後來情勢有變，亞洲國家無一願予收容，已登上中華航空公司飛往台北班機的他們，又被留下，而由軍警扣押，依法接受審判。

在政變團五名首腦中，擁有陸軍上將官銜者祇有一人，其餘四人皆爲校級軍官，爲首者是前任陸軍副總司令年功上將，其次兩名重要人物，一是率領數百名第九師士兵晉京政變的營長攻勒少校，一是年功上將的兒子阿斯威少校；他和攻勒少校是要好朋友，兩人在軍官學校讀書時是同班同學。另外是沙喃中校和威猜少校，都是第九師的軍官。

年功上將現年五十四歲，曾任泰國援越部隊中將司令，統率擁有一萬二千人的「黑豹」官兵，就在南越與越共作戰，現時駐防北碧的第九師，就有許多派赴西貢附近作戰的越戰老兵。回國以後，年功歷任陸軍副參謀長和陸軍助理總司令。去年四月，克里巴莫四黨聯合政府即將下台，泰國黨黨魁巴曼少將就要交卸國防部部長的時候，因年功與巴曼的妻弟（當時任外交部長）察猜少將早年爲軍校同期學友，大家常有來往，被巴曼臨去秋波，破例提升爲陸軍副總司令，以便總司令汶猜上將於同年九月底退役時，年功得以順理成章地升任總司令。但此種調遷立即引起當時任陸軍參謀長森上將及其他高級將領的不滿，形成緊張的政潮。

由民主黨爲首的社尼巴莫四黨聯合政府組成後，新任國防部長他逸上將，審度情勢，與三軍統帥及各兵種總司令磋商後，將年功調到最高統帥部，備位閒職，而以原任參謀長森上將當升副總司令，當時年功由助理陸總升副陸總，再由副總調離陸軍總部，前後還不到一個月，乃有年功的兒子阿斯威少校偕同十九名駐軍官（攻勒少校亦在內）夜謁國務院長社尼巴莫，爲年功請命，要求將年功復職爲陸軍副總司令兼國防部要職，雖然仍無實職，總比在統帥部無所事事要好一些。

這些我在本報一九七五年十月一日「泰國陸軍九月政變」以及一九七六年七月二日「泰國陸軍面臨考驗」兩篇報導中都有詳述。直到去年十月六日國家行政改革團發動政變成功，森上將亦已於十月一日晉升陸軍總司令，因年功拒不向軍部報到，乃被強迫退役，年功受此刺激，憤而出家，到他儂元帥同一佛寺做和尚，並離開都北上，表面上是雲遊四海，其實卻在避人耳目，暗地裡爲舉謀叛，政變能出再起作準備。

所以說政府成立將近半年以來，雖常傳出陸軍不和或三軍不睦，以至將再度發生政變的話言，而不幸終於三月廿六日成爲事實，總算托泰國國王蒲眉蓬陛下的洪福，政變雖已發生，但在十個小時之內即已迅速收平，除了第一師長亞倫少將公忠殉職，叛軍一名被人擊斃之外，原因實在有好多點：第一、三軍副統帥克利安薩上將遠事老練，應付有方，在和泰間尤其良好人緣，總他身入虎穴親自勸說後，年功上將等終於放棄孤注一擲的打算；第二、三軍警察團結一致，陸軍總司令兼首都衛戍司令森上將的鎮定指揮，以及最高當局決定採取溫和手腕，避免骨肉相殘的辦法；第三、政變集團缺乏經驗，選擇國務總理、各部部長週末分赴內地各府，推行鄉村建設計劃的時候舉事，雖然一時佔領了幾個重要機關，但軍政大員仍可另覓地點共商應付辦法，設若政變者乘內閣舉行國務會議時發動，把出列席的內閣閣員和軍警首腦一網打盡，則局勢的發展如何，由於這次政變的迅速瓦解，也可看出泰國軍與人民的認識真切，大家有願見國家步上團結安定之途，而拒絕爲野心家爭奪一己的私利。同時陸軍中的不滿與失意份子，經過這次流產政變後，中暴露身份而受到應得的懲罰，泰國的政局應可安定一個相當長久的時期，以共同對付共黨的武裝叛亂。

不過，由數百名士兵分乘十輛大卡車浩浩蕩蕩奔進京畿，而未爲保安當局發覺這事來看，泰國首都的防衞實在是門戶洞開，應當嚴格加強改進。否則，共黨武裝暴徒如果依樣葫蘆，豈不是一幾百人就可把曼谷鬧得天翻地覆，致數千人之一夜之間將京都佔領，泰國的軍政當局料已有所警覺了。（三月廿七日）

蘇責美以限核建議 達單方面軍事優勢
美議員强調決堅定立場

【莫斯科三日法新社電】蘇共「眞理報」今日責罵卡特政府，指斥它透過限制戰略武器的建議，尋求單方面有利的軍事優勢。

美國最新建議的聲明中，它說：卡特政府的一項拒絕，等於完全解除軍備的意見，歪曲了目前形勢的眞相。

是項攻擊，是上週美國國務卿范錫到莫斯科訪問，提出重新修訂一九七四年十一月於海參崴達成的限制戰略武器協定後，蘇共官方全面批評卡特政府的最新表態。

「眞理報」說，范錫訪問莫斯科後，他與卡特達所作的聲明，目的是「粉飾美國的立場」，然而，該報稱道：范錫的訪問是「必須和有用的」，因爲它使到雙方都了解對方的立場，並且同意在主要問題上繼續和談。

【華盛頓二日法新社電】參議院多數派領袖羅拔貝勒今日在此間說：「克里姆林宮反對美國限制戰略武器的建議，是不足爲奇，誰感到奇怪的便是太天真而已。」他對記者說：「唯一令我奇怪的是，一些美國官員會驚愕於蘇共爲什麼不抓緊這個協約，接受我們的建議。」「我們是與撲克牌好手交鋒，而對方習慣拍檯大叫，習慣製造恐怖事件。」

「我們需要耐性，需要時間」，該民主黨參議員繼續說：「蘇共壓壓强硬的態度，但我們的談判代表肯定能夠同樣堅持我們不容改變的立場。」

美衆議員十八人 本週訪問北平

【華盛頓二日法新社電】美國衆議院兩黨的議員十八人，將於四月七日離開此間，前往中國大陸，作爲期一星期的訪問。白宮今天宣佈說：今年雙方計劃，彼此訪問。共廿三天，預料這一批的中共代表團——由化學院組成——將於四月底到達美國。

哈辛主張中東和會延遲召開
俾阿剌伯國家擬定共同立場
沙達飛華府與卡特會談

【約但·安曼三日美聯社電】約但國王哈辛主張延遲召開日內瓦中東和平會議，俾阿剌伯國家有較多的時間來擬定共同的立場。

這位約但國王星期六晚對約但記者協會說，他也主張由一個包括巴解組織在內的泛阿代表團出席會議。

哈辛說：「我常常都主張，由一個阿剌伯代表團來出席日內瓦會議，但目前阿剌伯國家，需要有更多的協調與統一的步驟，然後才能前往日內瓦。」

這是被視爲對以色列拒絕與「巴解」交手的一項折衷辦法。以色列視「巴解」爲一恐怖集團，而阿剌伯則堅認巴勒斯坦權利的問題，是中東問題的重心。巴勒斯坦必須有代表參加討論。

但哈辛顯然感覺到聯合國更多的準備時間，需要有阿剌伯代表團，例如約但和叙利亞成立的聯合政治總部後來埃及加入這個總部。

埃及總統沙達現正準備日內瓦會談的早日重開，最低限度在公開上是這樣，他本週在華盛頓與卡特總統的會談，是他的和平攻勢的一部分。

【巴黎三日美聯社電】於說了「這是歷史上最適宜於解決極困難和複雜的中東問題，亦即以阿糾紛的時刻之一」之後，埃及總統沙達，已於星期日飛往華盛頓，與美國總統卡特會談。

他於登上專機前不久，在記者招待會中說，他將與卡特尋求「把握這個時機的方法。」

沙達於波昂與德國領袖舉行了兩天的會談之後，於星期六日抵達巴黎。他在此間與法國總統戴斯登舉行過會談，並說對於尋求和平的最佳辦法，他與法國並無異見。

這位與前美國國務卿基辛格有深厚的私人友誼的埃及總統說：他當然會邀請卡特總統到埃及去訪問。他又說：「我要向卡特總統說的是：我要他熟悉以我們的觀點來看的問題的性質，因爲我們有權把我們的意見，一如以色列向他提出他們的意見那樣，其後便是由卡特總統來決定美國的立場了。」

加總理婚變新聞哄動全國
瑪嘉烈眼部呈瘀黑 據謂會遭其夫毆打

【渥太華三日法新社電】加拿大總理杜魯多的婚姻謠言 今日在此間成爲主要的談話題材。

五十七歲的杜魯多與二十八歲夫人瑪嘉烈的分手消息，在結婚六年後的今天佔據着新聞媒介的大部份時間，報紙及新聞，反而加拿大的政治及經濟僅佔第二位。

根據最新的紀錄事件，數張重要報紙付晤示，杜魯多夫人從紐約返回渥太華後，與杜魯多總理在一次爭吵後遭她丈夫毆打。她什在紐約對她的官式地位，作激烈批評。

加拿大的全國報紙亦作出慎重的報導，並說：杜魯多夫人最近有着黑瘀的眼睛。

陳香梅向美提出忠告
承認中共一無好處 且將影响東亞均勢

【華盛頓二日中央社電】「飛虎」將軍陳納德的遺孀陳香梅女士，今天對美國政府背信中華民國的任何行動所可能產生的後果，提出警告。

陳香梅女士在威斯康辛州密瓦基美國大學婦女協會發表演講說：「美國任何趨向撤消對在台灣的中華民國的承認和廢棄共同防禦條約的行動，均將嚴重地影響到東亞現存的權力均勢，同時對美國一無好處。」

剛從台北旅行返美的陳香梅女士，舉出數項理由反對這類行動：

——美國假如背棄中華民國這樣一個長期的友人和盟邦，勢將引起韓國、日本及東亞其他自由國家的不安和對美國的不信任。對美國作爲一個可靠的盟國可信性將發生詰難與疑問。

——沒有美國與中華民國的共同防衛條約，則美國從阿留申以至菲律賓，印尼和澳洲的防禦鎖鏈將會削弱。

陳香梅女士辯稱：自從與中共和解以來，美國已從與中國大陸的接觸中獲得他所能希望的一切。她說，正式承認不會爲美國帶來更多的好處。

紀念蔣公逝世二週年
台北各界將舉辦多項活動

【台北三日中央社電】中華民國各界將分別舉行各項活動，紀念總統蔣公逝世兩週年。

台北市各界紀念總統蔣公逝世二週年大會，定於五日在中山堂舉行，各界代表五百人將於四日清晨前往慈湖謁陵。

天主教台北總教區定於四日在民生西路總主教座堂，舉行追思總統蔣公逝世二週年紀念大典，由樞機主教于斌主禮。

中華民國道教會定於三日至五日在士林慈諴宮立壇，舉行道場三天，緬懷蔣公畢生公忠體國的德澤。

台北市佛教華嚴蓮社定於三日至五日舉行開經法會三天，恭設蔣公靈堂，紀念蔣公逝世兩週年。

中華民國基督教紀念總統蔣公安息兩週年禮拜，定於五日在國父紀念館舉行。台北市各區、機關學校、各社教機構也將配合舉辦各項有意義的紀念活動。

【台中三日中央社電】全省同胞均將以無限的哀思與實踐遺訓的行動，紀念總統蔣公逝世兩週年。

省垣各界紀念大會，定五日在省立台中圖書館中興堂舉行，由台灣省議會議長蔡鴻文擔任大會總主席，各機關首長爲大會主席團，參加大會的各機關團體學校共八十二個單位，一千八百多人。台中市文化中心定五日舉辦總統蔣公勳業展覽。

五日晚上，中興堂將舉辦紀念音樂會。全省各界代表，定四日赴慈湖，恭謁總統蔣公陵寢致敬。

全省各宗教團體，已從二日起分別舉行宗教儀式，紀念總統蔣公。

【台北三日中央社電】總統蔣公逝世二週年紀念，琉球各界致敬團名譽團長國場幸太郎夫婦，團長宮城仁四郎等十七人，今天上午從那霸抵達台北，將參加五日舉行的總統蔣公逝世二週年紀念大會。

這個致敬團，由琉球工商、航空、文化等各界人士所組成，今天下午拜會總統府資政張羣，晚應工商界人士歡宴，明天將分別拜會中國國民黨、中琉文化經濟協會及中華民國對外貿易協會，五日上午參加總統蔣公逝世二週年紀念大會，六日飛返那霸。

名譽團長琉球商工會議所會長國場幸太郎說：這次率領致敬團來華訪問，將參加總統蔣公逝世二週年紀念大會，深感榮幸，琉球各界民衆對于總統蔣公的恩澤仍感銘不盡，將盡最大努力，增進中琉雙方的交流。

南華體育會
一九七七年至一九七八年度選舉男女職員通告
本會一九七七年至一九七八年度職員複選，定於四月十三日（星期三）下午二時開票，凡屬會員，請在四月三日（星期日）至四月十三日（星期三）下午二時前期內，憑會員證，巡到香港嘉路連山本會體育館總辦事處，（每天辦公時間，上午十時至下午六時，一至二時休息。）領取複選票，依章填妥，投下選票箱內，事關選權，幸勿放棄是荷。
一九七七年四月三日 投票地點分錄如下
一、香港嘉路連山本會體育館總辦事處
二、香港嘉路連山本會保齡球場館
三、九龍主附本會分會場館
會員如欲參加合格爲選舉代表之候選人名册，可到香港嘉路連山本會體育館總辦事處，憑會員證取閱。
南華體育會啓

本行出品牛小斑之萬應萬靈魂跌打藥酒（俗稱百勝酒）面世以來暢銷港澳各地已幾十年之久此藥酒商標本行業經在香港政府註册別人不得冒做假造倘發現冒牌影射事情定必依法追究現委託香港九龍長沙灣道二百壹拾三號天成酒行爲港九總代理各界人士採購請與天成酒行洽商
九龍長沙灣道213號

旅港增城同鄉會有限公司通告
本會定期本年四月十七日（星期日）下午七時，假座香港灣仔軒尼詩道三三八號百老門酒樓四樓舉行一九七七年度會員大會暨聯歡晚會。議程：㈠會務報告，㈡省覽及通過年結，㈢聘請核數師及釐訂酬金，㈣討論提案（如有提案，請於四月十二日前送本會，不設臨時動議。）除分函外，特此登報通告，敬希各會員依時出席爲荷。
右通告
本會各會員（如有遷址，請即通知）
一九七七年四月四日
主席 蕭錫康 湛佑彬 興進行 姚子謀 陳寶善

競射衛星・太空變成垃圾站
真空帶廢物充斥 衛星即逾五千枚
亞非及阿剌伯國家亦躍躍欲試

【巴黎三日法新社電】據本星期發表的數字顯示：雖然至現時爲止太空仍未發生交通擠塞情形，但不會少過四千二百二十一個衛星和其他人造的廢物漂浮於地球上的真空帶。

數字是由北美太空防衛的科羅拉多州總部的雷力提供，資料顯示去年有一千一百一十七個新的物件參加這個「太空垃圾家庭」。

部分是由年初至終不斷繞着軌跡運行的衛星，其他的則是以前太空船的遺骸，例如去年爆爲二百五十片的蘇俄「宇宙九八四」號衛星等。

雷力觀察着每件太空廢物，他小心的給予編號，直至在太陽下消失或跌下地球不再存在爲止。跟着他便在紀錄簿上刪除該廢物的編號。

自從蘇俄於一九五七年發射第一隻太空船後，雷力經已紀錄得共有九千八百五十八隻人造衛星，但亮未能阻塞太空孔道，造成擠迫，但赤道對上太空區域則例外。

各主要國家正不斷進行發射通訊衛星進入軌跡的競賽，大約位置是離地球二萬二千哩。

這是數以百萬美元計的生意，可以這樣說，很多國家都希望能進入軌跡的最底層，而法國和西德更聯合發射取名「交響樂」的實驗衛星，更支持加強他們的空插。歐洲太空組織將於明年六月發射第一隻人造衛星。

在太空技術方面，氣象觀察亦將扮演一個十分重要的角色。

太空野心並不限於大國和超級大國，一些阿剌伯、亞洲、和非洲國家，亦躍躍欲試，南美洲的巴西和阿根廷更蓄勢以待，準備參加競賽。

赤道上太空的容納面積應來祇有限了，因此，世界各國稍後將於日內瓦會議，決定每個國家所編衛星的飛行軌跡，以及應用何一波段接收和發出無線電訊息。

貝多芬等名家手稿 在波蘭被重新發現
失蹤卅五載・喜聞完整無缺

【倫敦三日法新社電】倫敦「星期日泰晤士報」今日報導：一批自從二次大戰後遺失的價值連城的手稿，包括莫扎特、貝多芬及其他名家的作品，已在波蘭重新發現，並且完好無缺。

被批手稿，原屬前世界首席音樂手稿收集者，柏林戰前的普魯士國家圖書館所有。

一九四一至四二年間，爲避免受英國的轟炸，該批手稿曾遭遷往西里西亞，但隨即失其所蹤。

包包括有作曲家莫扎特的作品，即如歌劇「魔笛」及「費加羅的婚禮」，與及貝多芬、門德松爾、巴哈、海頓、舒伯特、舒曼等名家作品。

該報透露，該批手稿已被重新發現的消息，是得自波蘭歷史及藝術學家、貝・拜羅斯托基三月十日的一封來信。貝氏現爲華沙博物館外國油畫館館長。

該雜誌引述貝氏告訴一致力於發掘古物之英籍人士稱：他是被「授權」指出該批古物現安全無恙，同時有關發現該批古物亦將予以公佈。

該雜誌編輯：由拜羅斯托基教授的來函，可以顯示當局有意將該批古物物歸原主，即現在之東德國家圖書館。

它說：這批秘藏的珍品相信會包括奏套或部份的貝多芬「第九交響樂」，「格蘭陳復爾曲」及「第三鋼琴協奏曲」；莫扎特的「費加羅的婚禮」、「魔笛」及「朱庇特交響樂」；門德爾松的小提琴協奏曲，及巴哈小提琴、重協奏曲。

孟加拉旋風肆虐 連續吹襲三晝 逾五百人死傷

【孟加拉・達卡三日合衆國際社電】星期日消息稱：一股旋風連續第三日吹襲孟加拉，最少有四百二十八人喪生，及一百人受傷。

政府搜索隊正在偏僻地區搜索生還者及死難者的屍體。數以百計難民，無家可歸，同時急切需要食物、住宿地點及醫藥治療。雖然救濟物品業已運至災區，但報告顯示其數量仍然不足以阻止因飢餓及受傷而導致之死亡。最低限度，二十人在星期四死亡及三百人受傷。星期五則有一艘載客輪渡覆沉，六十人淹死，並有超過六百個家庭受到破壞。

【芝加哥三日美聯社電】龍捲風於星期六最少侵襲美國六個州，殺害了一名孩童，造成廣泛的財物損失及超過十二人受傷。據報，旋風在威斯康辛州、伊利諾州、俄亥俄州、肯塔基州及密西根州造成嚴重打擊。

社論

舉辦廠厦結構的安全檢查

落成僅六年的「信昌工業大厦」，一夕之間成爲危樓，在一小時之內緊急疏散。此事發生於上月廿三日，距今已有十一天，但是，這個問題的善後處理，迄今仍無頭緒，備受社會的關懷。所謂善後，包括：(一)責任的追究；(二)受直接影響的十四間小型工廠損失的賠償；(三)工人的安置。另外一個因此次事件而連帶發生的問題，就是港九廠厦林立，當局如何吸取此次的教訓，展開全面的安全檢查。

關於責任追究工作，警方已成立專案小組，進行深入調查；工務局據云也已開始採取行動，了解工程方面的漏洞。此外，廉署傳亦插手，研究有無可疑之處。換言之，此事已進入調查階段，此時不應有所論列，相信在調查工作完成後，主持單位必向社會有所交代，社會惟有拭目以視。不過，任何人都百思不解的一個大疑團，就是樓齡僅僅六年的建築物，不論其用途爲何，居然成爲危樓，此中必有值得發掘的癥結，如果不能找出原因所在，則所有居住或工作於高層大厦的市民，一定分分鐘居安思危，爲大厦的安全與個人生命財產的保障而擔憂，情形如發展至此程度，那就非同小可了。

根據業內人士的意見，任何一幢樓宇(非僅指信昌工業大厦)如果突然成爲危樓時，除了天災人禍的因素不可估計之外，一般的可循三方面尋求原因：一方面是設計或者有問題，一方面是施工時可能不依規格，偸工減料，一方面是違反使用。以廠厦爲例，一般的規定是每方呎的負重量由二百磅至三百磅，如果每層面積是五千呎，全層負重量是一百萬磅。若以上面所述的爲標準，自然可以同樣的應用於「信昌工業大厦」。值得指出的，就是這三方面的咎責，所涉及的包括任何一幢大厦的則師、建築商、政府工務主管單位。三者的責任關係，可以分開，也可以互相聯繫。以香港的情形而言，工務局應負的責任最大，因爲每幢建築物從監圖至施工，以及最後的落成，必須透過工務局的細密審查和檢驗，一關又一關，如在最後檢驗時認爲一切俱依照規格，唯有工務局具有頒發「入伙紙」的權力；如在最後檢驗時認爲未依照規格，則該局可以拒頒「入伙紙」。

在責任應由那方面負起的問題未有結論之前，港府是解決善後問題的關鍵，絕對不能拖延或卸責。像「信昌工業大厦」這樣的事件，前所未見，但誰能保證「絕後」？僅根據此一觀點，港府就應該以全速速度，限令剋日完成調查工作，不能曠日持久。如此大事，萬不可作爲小問題處理。其次是受害工廠損失的賠償問題，我們無意促請港府負起賠償的責任，在調查工作未完成之前，誰應負賠償的主要責任無法判明，眞正的賠償無從談起。但是，港府可以做的甚多，譬如協助被迫遷的十四家小型工廠，尋找新的廠址，使它們能夠在劫後餘生的時候，復興生產。這班廠商的資金並非雄厚，幾經艱辛努力，纔稍具規模，料不到「橫禍」突來，長期的心血結晶，在一小時之內化爲烏有，如此遭遇，能不使當局同情？廠商除機器設備等的慘重損失外，若干家因訂單不能依限交貨，已受退單及賠償的另一筆損失，誠是一波未平，一波又起，港府怎能拒絕賜予援手？

工人因工廠迫遷而失業，也是重大問題之一，儘管有關單位已爲他們安排工作，同時又聲言可以申領公共援助，但他們自封厦之日起，生活即已遭到打擊，十四家工廠且自四月一日起停止支付工資。因此，除了政府部門的協助安置外，我們更希望其他工廠能對他們加以援助，優先僱用他們，助人爲快樂之本，其他工廠應明此義。

總而言之，「信昌工業大厦」事件，性質嚴重，現時須做的除了儘快查出責任之外，爲絕「後患」，我們建議當局，應即組織一個多層工廠大厦安全檢查機構，分期、分區有計劃的對每一廠厦，逐幢深入檢查。此一行動的作用，就是爲了生命與財產的安全，如果一幢廠厦突告倒塌，廠厦之內大量工人的生命安危，那就會構成最嚴重的問題，預防勝於冒險，希望當局考慮及之！

天下之大

早睡早起 身心健康 家庭生活 美滿
「夜遊神」身子差

由於大多數的人會告訴你，他們是屬於過着「日間生活」或屬「夜遊神」一類的人物，因此，此間存在如此多適應性的事物，可能令你獲得一種更美滿及更順利的婚姻生活。爲了洞悉何謂在婚姻中的「永無晝夜」的意思，乃有密蘇里大學設在堪薩斯城的家庭研究中心的康雅爾及堅尼與威斯康辛州大學的社會學家雅丹斯所進行的一項研究。

從各項反應判斷所得，「黎明即起」一類的人物，是更爲健康兼有毅力，及喜於外向的；而「夜遊神」一類，則傾於不甚健康及活躍的。

調查人士發覺，在有同一傾向的夫婦中，若他們在日間工作的話，在「夜遊神」一類的夫婦，多屬喜愛與社交生活，而「黎明即起」一類則多屬職業獲得成功。

研究者相信生活時間習慣不同的男女若發生錯誤配搭，在婚姻上可能遭遇到甚多的風浪。由於對婚姻作不足夠的調協之不和睦夫婦可能更少進行認真的談話，及甚少一起活動。由於上述的各種因素，該種婚姻會出更多的衝突及具有更大的離婚威脅。

錯誤結合但能巧妙應付的夫婦，卻顯得較諧「珠聯璧合」的夫妻更具適應性及順變性。康雅爾・堅尼及雅丹斯強調：「珠聯璧合」與「貼錯門神」會延展到他們的子女及家庭的其他成員。

他們並指出：例如一對「黎明即起」的夫婦卻擁有一名「夜遊神」的兒子的話，對此問題是感到特別困擾。大多數的父母對此問題均有同惑。

巴基斯坦掘出新石器時代遺物
証明恒河與伊朗 紀元前即有關連

【伊斯蘭馬巴三日法新社電】在巴基斯坦西部，傑路支州工作的法國考古學家，發現一個古老的新石器時代的文化遺跡，時間約在紀元前三千至七千年。

發掘者是「恒河考古法國團」成員，他們曾考察過波倫河岸基達市西南面九十五哩的廢墟一處地點，他們找出石製農業工具的文化遺跡，証明了在印度恒河與伊朗的亞洲部分，在遠古時代有很大的關連。

該地點亦有很多稍後時期的工藝品，例如陶器、瓷器和佛像，約有五千年之久的歷史。它們顯示出在公元前三千年，印度河流域已存有一個文化很進步的社會。

現時發掘工作在上月已結束了，而考古學者們說，須要更多更大量的挖掘工作，才能完全鑑定這些發現的重要性，它們是這個國家史前的珍貴材料。

東京櫻花怒放 日人狂歡達旦

【東京三日法新社電】警方報告說：在東京市區內上野公園中觀賞春節櫻花盛放的狂歡人士共有七十一萬人之多。

在大約一千三百株櫻花樹怒放當中，狂歡者作樂至夜，有大約八十個兒童走失了，和六十五人在打鬥中受傷。

同時，五年前被贈送的兩隻大熊貓，被放在一起，這是使牠們做愛的第一步，五年來一直未能成功使牠們交做。

人仰馬翻：英國利物浦舉行越野障碍大賽中，在比卓爾談的圍欄前，騎師狄金遜正自他的坐騎「多雨」那裡爬起身來，而策騎「山主」(廿一號)的高爾丁，也似乎正要出麻煩。另有一隻沒有人騎着的馬，躺在地上，失去了騎牠的人。這場比賽由「紅酒」勝出，這匹馬共勝了三次，一次在一九七三年，一次在一九七四年。

業內人士對前景深感憂慮
材料來價飛漲 工人紛紛外流
雕刻傢俬業走向式微

由於西風東漸的影響，香港人的生活近年來已越來越西化，以傢俬來說，現時崇尚的是北歐傢俬和日本傢俬，無疑，北歐傢俬氣派十足，東洋傢俬洒脫精巧，確有其獨到之處。但是，要說到最堂皇典雅以及精雕細琢的講究，那就非我國傳統的雕刻傢俬莫屬。

記得幾年前，在本港曾展覽過一套仿明御用酸枝傢俬十件，包括通雕龍鳳和獅子圖案及嵌雲石的酸枝花几等，叫價是二百五十餘萬港元，許多人看了都乍舌不已。但是，誰也不能不承認它確是非常出色的製作。外國人更是嘖嘖讚歎，譽爲名貴的藝術品。

不過，近年以來，由於材料來價激升以及熟練工人不斷減少的影響，本港雕刻傢俬的本銷和外銷，都已陷入低潮中，業內人士對該業的前景都深感憂慮。

一位經營此業數十年的李先生對記者說：雕刻傢俬業的式微，是有其內在與外在因素的。

他透露：材料來價激漲是對該業一個非常沉重的打擊。雕刻傢俬的材料，主要是紅木、花梨木、樟木、柚木和酸枝等，近年來這幾類木材價格紛紛漲升，其中柚木來價提升最快，短短幾年間，來價由每方呎十元升至五十元。

此外，鋪租的飛漲也是一種沉重的壓力。雕刻傢俬通常體積相當大，佔地自然也多，每月鋪租過萬元是「閒閒地」。

李先生又提出，最近兩年來，西方貨幣對港元的兌率曾經降低，結果也使雕刻傢俬的出口價格相應地提高不少。

雖然，前一段時期的「中國熱」對雕刻傢俬的銷售確有所刺激，但到底因價格升得快而令不少人望而卻步。對雕刻傢俬業的另一個沉重打擊，則是熟練工人的日益短缺。

李先生說：從事雕刻傢俬業，通常要三年才能滿師，而滿師後也並不一定能獨當一面，許多精細與難度大的技巧，往往要費更多時間才能掌握。在競爭激烈的香港社會，這種情形自然不符合一般人急功近利的宗旨。何況，一個熟練雕刻傢俬工人的工資，也並不算高，通常日賺亦不過五、六十元而已。這樣一來，青年人固然越來越少投入這個行業去，即使原有的熟練工人也紛紛轉投建築和裝修等行業，所以，做成該業的熟練工人越來越少，剩存的往往都是年紀較大的工人。長此下去，這個行業將會陷入無以爲繼的更大困境。

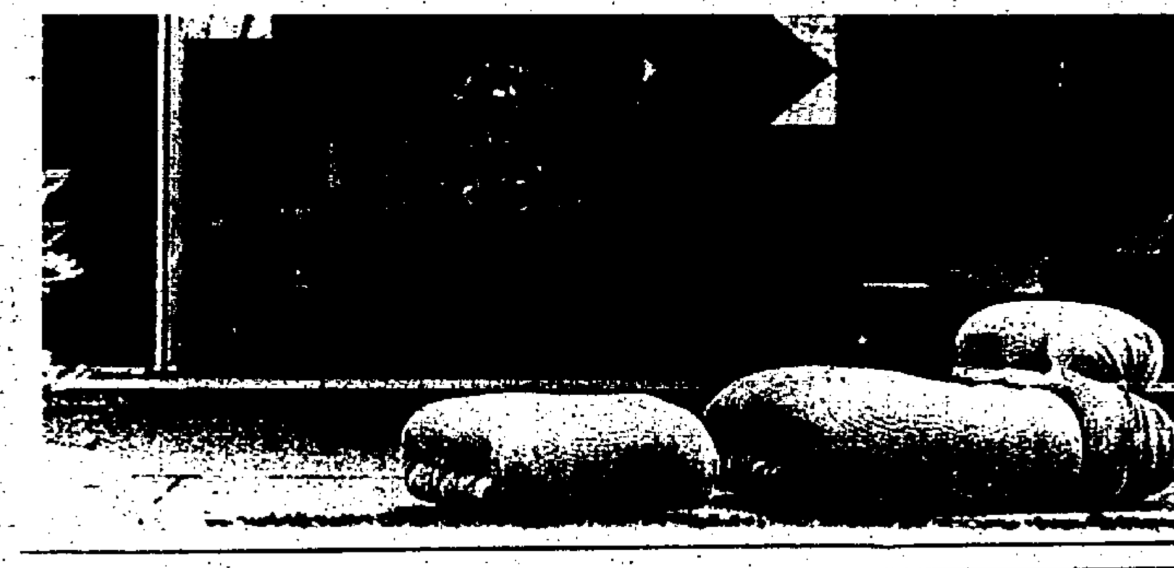
談到本銷方面，李氏認爲前景也不樂觀。他說，北歐和日本傢俬雖然日漸流行，但它們不可以[illegible]我國傳統的雕刻傢俬。但大陸和台灣等地，近年來大量加緊向本港推銷雕刻傢俬，卻佔去本港不少生意。以製造的精細講究來說，港產品是穩執牛耳的，但售價也較貴。

雕刻傢俬商會馬秘書也指出：本港雕刻傢俬業，無論外銷與本銷所面臨的形勢，都是非常惡劣的。而且，似乎難有任何的辦法去挽救這個危局。最近幾年來，因爲銷路呆滯和成本高漲的打擊，有不少雕刻傢俬店被迫結束營業。現時該業已是日見冷落，業內人對前途都深深表憂慮。

・吳樵・

傢俬裝修行業 去年一片繁榮
全年生意額約達六億元
今年大勢仍可繼續看穩

在過去一年裏，由於本港工商業穩步復甦的刺激，傢俬裝修行業的生意也欣欣向榮。據傢俬商人透露：去年傢俬裝修行業的生意，落行，較保守的估計，也要比前年增加百分之四十。不僅如此，去年傢俬裝修業的生意，實際上比最繁盛的一九七三年也不遑多讓。



圖：北歐傢俬近年來在本港頗受歡迎，港製傢俬的設計潮流也受到其影響不少。圖中的梳化茶几都是本港產品，但卻是典型的北歐特式。這類仿製品比真正舶來貨自然要便宜不少。

根據統計，去年全年傢俬入口的總值是一億五千一百萬元，比一九七五年的一億二千四百萬元增加了百分之二十一點八。又據商人的估計，港製傢俬去年本銷生意也會超過一億五千萬元。

換言之，去年香港人花在買傢俬方面的費用就在三億元以上，倘若加上裝修費用那就更厲害了，通常來說，做本銷生意的傢俬店多是兼營裝修的，而裝修的費用通常是比傢俬本身的價值高，大約是多一倍以上。也就是說，去年全港的裝修費至少也是三億多元。

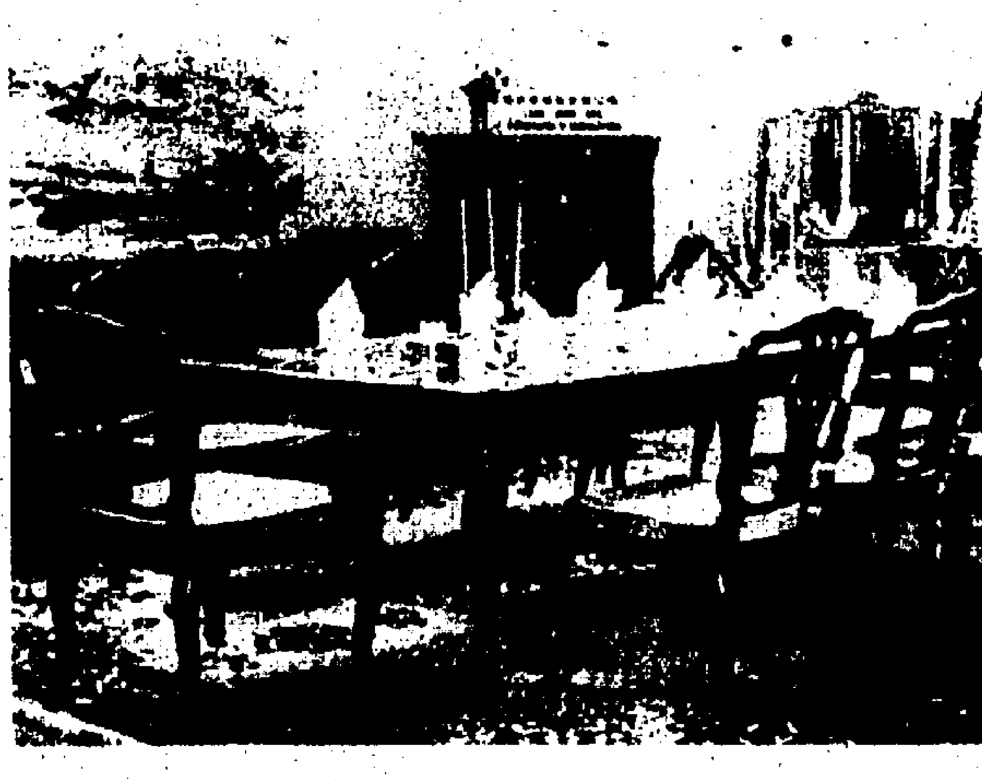
一筆花在傢俬裝修方面的消費高達六億多元，這個數字若拿來七三年的黃金時代也未必能夠相比。

傢俬裝修商人認爲，去年住宅樓宇銷量的迅速，以及商場活動的繁榮，是刺激該業經營轉向暢旺的主要原因。

去年住宅樓宇的銷售，是七三年以來的最高潮，特別是大型房屋村，雖然紛紛興建，但仍是十分搶手。由於入伙的家庭增加，傢俬裝修的生意也是扶搖直上，有些傢俬裝修店，去年做同一個房屋村的生意，往往一做就是七、八個月，甚至是更長時間。

另一方面，去年商場活動一片繁榮，百貨商店和酒樓食肆，生意好轉，花在裝修方面的費用也相應增加。而去年新酒樓餐室紛紛開張，裝修業更因此獲益不淺。去年酒樓開設之多，爲前所罕見，而且新開設的酒樓對裝修卻十分講究。以前一家酒樓的裝修費用超逾百萬元的並不很多，但去年以來，至少有十家八家新張酒樓裝修費費在幾百萬元以上的，有個別酒樓更號稱裝修費耗費千萬元。酒樓數量日益增多，新張的酒樓爲要在競爭中擊倒對手，在裝修上氣派堂皇是最先決的條件，而且，去年以來新張的大酒樓，有很多是由財雄勢大的飲食業集團所控制的，在裝修設計上一擲千金自然並不爲難。

在傢人今年以來，傢俬裝修業的經營仍然顯得很穩定。由於飲食業仍然被許多人看好，今年在這方面的投資雖然或者會不及去年，但酒樓食肆開設的數量相信仍會不少，另外，在今年裡，仍有不少的住宅樓宇落成。這些因素都是對傢俬裝修業的有力支持，所以，大致來說，今年該業的生意仍會是較平穩的。(奈戈)



圖：本港製造的雕刻傢俬，製作精巧，典雅而具氣派。但近年來由於熟練工人大量外流，使這個行業已有後繼無人之憂。

舶來傢俬經營不易

雖然過去幾年來，舶來傢俬在港銷路增長甚速，但由於經營者日增，而推銷的對象又很狹窄，所以今後的拓展將會更不容易。

近年來，港製傢俬在本銷方面遭受到舶來傢俬的競爭的威脅越來越大。毫無疑問，舶來傢俬在本港的銷路增長是很快的，但另一方面，舶來傢俬要想再進一步的拓展，也是越來越不容易了。

舶來傢俬在本港市場銷路的增進，可以由入口的統計反映出來。在一九七一年裡，傢俬的入口總值不足一億元，但在去年則爲一億五千餘萬元。在短短五年之間，入口值竟然激增一半有多。雖然，在入口傢俬中，大陸傢俬也佔一定數值，但日本、北歐和西歐的產品，在數值上仍然是佔較大比例的。

在入口的舶來傢俬中，近年來北歐傢俬頗受歡迎，但銷量最多的仍爲日本傢俬。

舶來傢俬在設計與製造方面無疑是有其獨特之處：北歐傢俬氣派堂皇，西歐傢俬典雅大方，日本傢俬則在款式上標奇立異，花樣多多。

但是，舶來傢俬要在本港市場上拓展銷路，也是着實不易的。

首先，舶來傢俬本身製造的成本就已較貴，再加上一筆昂貴的運費，售價自然就不便宜了。以質料相同，設計款式相差不大的梳化來說，舶來產品要比港產品貴上三分之一，或者更多。

其次，舶來傢俬許多體積都較大，而本港一般人的居室大都不寬敞，舶來傢俬自然派不上用場。

總的來說，舶來傢俬推銷的對象是很狹窄的，祇是少數富裕的家庭。在經濟衰退期間，港製傢俬銷路衰靡不振，而舶來傢俬銷路仍然能夠保持穩定，主要原因，就是這類富裕家庭的入息，並不因本港經濟轉劣而有較顯著的變化。

由於經營舶來傢俬獲利不俗，加上生意又較平穩，所以從事此業的人士，這一兩年來也增加了不少。到現時爲止，本港至少有數十家傢俬公司是專門經銷舶來傢俬的，而且一般規模都相當大。這樣一來，就使競爭加劇了。

去年以來，經營舶來傢俬的公司爲了競爭生意，都大大加強了推銷的宣傳，像舉辦展覽或實施減價等等。但是，不管怎樣，生意還是分薄了。而且商人亦擔心，如果一些有實力的財團也準備在這方面投資的話，則生意將會更難做，其中一部分或者會遭到淘汰。

・思源・

工商界

一週金融述評

黃金戰已呈白熱化 金市動向莫測高深

駱銘生

【本報特寫】這一週國際金市，忽上忽落，十分閃縮，但結果收市價與前週比較，實際相差甚微。本港這週最高價是週一(八四三・〇)，最低是週五(八一九・二)，一週間波幅達二三・八元，實在已不算細。正當在投機者極力抬高金價下，最近又有美國方面的鼓吹拋售黃金，(註：當然不是國際基金組織的，例行定期拍賣黃金)在好淡因素爭持下，使到世界各地金價都呈反覆不定。

看最近的兩週走勢，都是相當反覆，金價何去何從？暫時都未有較明朗的軌跡。

國際貨幣基金組織的第八次例行拍賣黃金，定期在本週三舉行。如果以最近的三次(即第五次、第六次及第七次)來推測，金價應是易好難淡，原因是最近在瑞士財團的操縱下是成功的。但這回是否一如前的這樣簡單呢？則大有問題了。因爲經過這最近三次在投機者操縱下，使到國際貨幣受到相當的影響，尤其是美元的打擊最大，今美國既有建議再拋黃金以穩定貨幣價值，究竟眞相如何呢？實在是莫測高深，由於黃金戰已達白熱化，因此，這次(第八次)拍賣金對金市影響如何？恕未能妄評月旦。

一週間國際金價方面：倫敦週一報一五〇・〇美元，週二報一四八・四〇美元，週三報一四九・四五美元，週四報一四八・九〇美元，週五報一四八・三〇美元。瑞士出價週一報一五〇・〇美元，週二報一四八・七五美元，週三報一五〇・〇美元，週四報一四九・二五美元，週五報一四九・〇美元。巴黎金價週一報一五四・二五美元，週二報一四九・一二美元，週三報一四九・六一美元，週四報一四九・九一美元，週五報一四九・五七美元。加拿大期貨週一報一五〇・二〇美元，週二報一四八・五〇美元，週三報一四九・八〇美元，週四報一四九・三〇美元，週五報一五〇・四〇美元。美國紐約週一報一四九・八〇美元，週二報一四八・六〇美元，週三報一五〇・〇美元，週四報一四九・五〇美元，週五報一五〇・八〇美元。

英鎊方面：倫敦滙價週一報一・七一八八美元，週二報一・七一九二美元，週三報一・七二〇五美元，週四報一・七一九九美元，週五報一・七一九四美元。美國告老士週一報一・七一八五美元，週二報一・七一九五美元，週三報一・七二〇五美元，週四報一・七二〇〇美元，週五報一・七一九五美元。

美鈔牛皮，大鈔上週在四・六四二—四・六四七，普鈔上週在四・六三二—四・六三八之間上落。通天單上週在四・六三六—四・六五一之間上落。

日元報好，大紙上週在一六五・七—一六七・〇之間上落，細紙上週在一六五・〇—一六六・〇之間上落。台幣上週升，由一二二・五外至一二五・〇。西德馬克上週在一九二・〇—一九三・〇之間上落。法國法郎上週在九二・〇—九二・五〇之間上落。瑞士法郎上週在一八〇・〇—一八一・〇之間上落。

(一週間本港金市走勢)(三月廿八日至四月二日)

日期	開市價	收市	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	八三八・〇	八三七・七	八四三・〇	八三三・五	去息七角	九・五元	一千兩百兩
週二	八二八・〇	八三六・三	八三六・三	八二七・〇	去息三角	九・七元	兩千一百兩
週三	八二四・〇	八二三・七	八二七・〇	八二二・六	去息三角	四・四元	五百兩
週四	八三二・〇	八二八・〇	八三三・五	八二七・五	去息二角	六・〇元	九百兩
週五	八二六・〇	八二〇・〇	八二七・五	八一九・二	去息二角	八・三元	一千一百兩
週六	八三四・〇	八三三・八	八三六・〇	八三三・〇	去息兩角	三・〇元	三百兩

過程平淡全無比賽氣氛
香港守衛漏洞多 廣東隊祇能追和
二比二客軍射門工夫奇劣

【本報訊】大球場昨日的足球表演賽，經過九十分鐘鬪戰，廣東隊以二比二追和香港隊，上半場紀錄爲客比零。序幕戰香港乙隊以四比一勝香港青年軍，昨日入場人數爲二萬七千五百七十二人，收入卅一萬六千八百九十四元。

昨仗可說是一場缺乏比賽氣氛的賽事，過程平淡非常，兩隊踢來如鬭風門狂龍，使到在場二萬多球迷，不時報以噓聲。

香港隊昨日的表現，與他們在新加坡時的演出，簡直判若兩隊，同時有個別球員戰意極爲低落，每當對方得球時，很少見有香港球員上前加以阻截，使到對方前鋒從容的帶球入禁區起腳射門，但廣東隊的射門腳頭奇劣，不是斜出，就是一飛沖天，無形中替港隊解圍。

從昨仗來看，香港球技及經驗均較對手爲優，祇是全隊踢來鬆懈非常，特別是前鋒得球後，在有利位置射門時，有意無意之間射失，否則，昨仗香港大可輕易獲勝。後防諸將的表現亦早不穩，不時放鬆了廣東隊的前鋒，而且任其在禁區內起腳叩關，祇是對手的射術不濟，否則港隊不敗者幾希。

香港隊昨仗以朱國權把關保持水準，郭家明亦保持戰意，奈何孤掌難鳴，很少得到隊友的供應，反而鍾楚維及劉榮業很多上波機會，但往往使了一步而被對方守衛破壞。

廣東隊昨日的演出，與其是聞名不如見面，不外如是，踢去落伍，各人祇知緊守自己崗位，不識利用走位，整隊的球技極不平均，陣中新將及舊將間的球技脫節，同時由於很少和外隊作賽，故國際賽經驗貧乏。稍爲可取的，祇是速度較好，但不識善用氣力，亂衝亂撞，使到下半場後半段時間，有後勁不繼現象，反之，香港隊仍綽綽有餘。同時廣東隊上波時，祇知利用容志行及何佳兩人在中路去策動，而且很少用兩翼側擊去拉空港隊後防，特別是上半場爲甚，如能把握埋門機會，香港在上半場已失守了，證明顯是卅一分時，港隊蔡育瑜近門咫尺，竟然交給廣東隊陳照榮，祇是陳照榮近射出，隨着卅二分，謝志光近門十碼又斜得機射門，亦告落野。陳偉庭在卅四分告門五碼面對空門，一射之下無力，被朱國權囘身撥去，綜觀上述情形，可見廣東隊的射門腳頭是如何的不濟。

客軍拔頭籌香港十二碼扳和
港隊一度後來居上
客軍馬上追成平手

賽事展開，香港隊門來襲不息，被廣東隊佔得不少攻勢。十三分，客志行開角球，弧形射向港隊門前，角度刁鑽，被朱國權躍起拳打出。廿分，客隊梁偉庭右旁底線傳中，陳照榮近門十碼，無人看管之下一記「頭槌」攻門大正，被朱國權撲去。廿五分，港隊反撲，胡國雄直線妙傳，鍾楚維在客軍禁區接應，一射之下失腳，被楊福生接去。卅一分，客隊楊深球離門十六碼射門，朱國權拍出，蔡育瑜欲解圍，但不知如何竟交給客隊陳照榮，近門咫尺，竟然射向網側，無功而退。卅二分，客隊容志行中鋒位傳交左輔，謝志光接應，離門十碼又射出界外。卅四分，客隊梁志重來，容志行右輔禁區外起腳勁射，朱國權已束手待斃，眼看必入，但中楣彈下，陳偉庭見機不可失，馬上衝前「執死雞」，一射之下無力，被朱國權及時回身將球抱去。四十四分，港隊反攻，胡國雄與陳世九妙傳，陳世九推進至禁區邊，左輔位起腳，鍾楚維竟一射沖天，失去良機。上半場完，兩隊均交白卷，暫以客比零打和。

易地再戰，香港以梁能仁入替鄧鴻昌，廣東隊則以上半場原陣應戰。六分鐘，客隊容志行左輔位傳中，陳世九漏踢之下，被陳照榮截得，乘朱國權衝出之際，挑射空門，一比零，廣東隊先拔頭籌。十七分，港隊不甘損失，全力反撲，郭家明直線妙傳，鍾楚維快速切入單騎直進，却被何佳從後絆跌，被球證吹罰十二碼球，鍾楚維主射入網，一比一，港隊追成平手。十八分，廣東隊以魏崇金入替楊深球。廿分，廣東隊再以陳偉浩入替謝志光。卅分，港隊乘勝追擊，胡國雄交鍾楚維，沿右輔位入底線傳中，劉榮業近門接應，無人看管之下，輕易送球入網，二比一，港隊後來居上。卅一分，客隊全力反攻，何佳孤軍中路突入港隊禁區，亂軍中搶射得手，二比二，客軍馬上扳平。廿九分，客隊容志行傳交魏崇金，再直接傳交梁偉庭，單刀赴會，一射之下越野。終場鳴，紀錄不變，雙方以二比二打成平手。兩陣如下：

（香港隊）朱國權、潘廷長、鄧鴻昌、劉榮業、付世九、胡國雄、鍾楚維、蔡育瑜、李桂雄、郭家明。

（廣東隊）楊寧、關志銳、何錦倫、何佳、吳志英、謝志光、葉細權、蔡錦標、陳照榮、容志行、陳偉庭。

葉士域敗於曼城腳下
英國聯賽冠軍 利物浦呼聲高
韋斯咸降班威脅仍嚴重

【綜合英國電訊報導】上週末英國甲組足球聯賽廿二隊中，有八場比賽和局，十一場分出勝負。榜首的利物浦仍然爭持得十分激烈。

上週末利物浦以三比一擊敗列斯聯，而葉士城却以一比二受挫於曼城，使兩隊在積分稍爲拉開，利物浦在入敗我勝的優勢下，終於以卅三戰得四十五分高據榜首，葉士城亦是卅三戰，但祇得四十三分。利物浦所訂下的三項錦標計劃——英國甲組足球聯賽、歐洲盃與英國足總盃，照目前情況，利物浦可能如願以償，因爲他們在英國足總盃已成爲最後四強，歐洲盃順利進入準決賽，而聯賽錦標亦一枝獨秀領先。

葉士城敗於曼城一仗中，曾以一比零先開紀錄，但結果仍然敗陣，可謂倒霉之至，無論在埋門攻勢及中場組織，都比對方爲優的葉士城，各鋒將竟然失機頻頻，於上半場卅六分接連失守，於下半場最後一分鐘及，而以一比二敗於曼城腳下。

曼城，現時在積分表是第三的，卅二戰得四十二分，比第二位的葉士城少賽一場而少一分。在以後賽事中，如能夠繼續保持狀態，是可以成爲利物浦的唯一勁旅。

以卅三戰得四十一分排列第四的紐卡素，上週末以二比一擊敗伯明罕，如果榜首三隊相繼在以後賽事失分，紐卡素亦有機會爭奪錦標。至於第五位開始的隊伍，因爲積分相距太遠，相信就算以後連場奏捷，亦難改變榜首形勢。

排在第五位的西邦雄治，現時是卅三戰得卅七分。

榜尾形勢經過上週末數隊各場護級大戰之後，韋斯咸以卅戰得廿二分位於榜尾。此外同得廿二分卅三戰的辛特蘭與卅戰的布里斯圖，亦大有可能下屆降回乙組去。卅戰得廿四分的打吡郡，位列尾四位置，而廿五分的却有三隊，那是熱刺、高雲地利和比士柏流浪，如果三隊稍有差池，將被捲入護級漩渦，以上七隊預料將有三隊會於下屆降回乙組。

乙組榜首情形，暫列首席位置的修咸斯時積分是卅三戰得四十五分。狼隊卅一戰得四十三分，比修咸斯少兩分，但少賽兩場，是最大機會奪標隊伍。三、四位卅四戰得四十二分的有兩隊，是諾定咸森林與紐頓，但失分太多，相信本屆很難威脅榜首兩隊，但對於下屆升上甲組作賽，却大有機會，因爲英國足球升降制度是各三隊的。

現將上週英國甲組足球聯賽戰果如下：

利物浦勝列斯聯 三比一
曼城勝葉士城 二比一
諾域治勝曼聯 二比一
打吡郡勝史篤城 二比零
阿仙奴勝李斯特城 三比一
紐卡素勝伯明罕 三比一
韋斯咸和愛華頓 二比二
布里斯圖和維拉 零比零
高雲地利和熱刺 一比一
西邦雄治勝米度士堡 二比一
辛特蘭勝比士柏流浪 一比零

加山道上無黃牛
球票大把要跳樓

△香港隊昨日出師埔頭對大陸腳，不少人想盡辦法去買預售票，但是他們昨日在大球場祇看到一幕「龍鳳門」——鬭風門狂龍，怪不得有人說：「早知如此，不如去睇一場五點半公餘場電影還好。」

△這場大陸腳對香港腳的「鬧劇」，由於球票一早沽清，原以爲大球場內會座無虛席，但事實則相反，大約有二成座位空置。而加山道上亦看不到「黃牛黨」，細查之下，原因是有些獲得配給球票的「同志」沒有到場，所以才有如此場面出現。不過，他們有福了，因爲他們沒有看到一場毫無足球味道的足球。

△加山道上雖然沒有「黃牛黨」，但却出現「跳樓貨」，這些「跳樓貨」並非甚麼原因而劏價，而是「擁票自重者價而沽」的人「存貨」滯銷，祇有把球票賤價出售，五元票是五元兩張，十元票亦減價至七元，甚至在場館門口，有人寧願將球票免費送給球迷入場，亦無人問津。

花花絮絮
標榜友誼不友誼
捧場觀衆竟柴台

△以「友誼」第一爲口號的大陸腳，昨仗踢來毫不友誼，開波後數分鐘，港隊胡國雄已被大陸腳踢着。此外，還經常見到大陸腳毛手毛腳鏟頭。

△港隊昨仗的陣容與以一比零擊敗新加坡而奪得世界盃亞洲區第一組外圍賽冠軍差不多，祇有胡國雄代替了梁能仁，但是球員的表現與該仗判若兩隊，相信以昨仗港隊的表現，對於他們爭奪世界盃亞洲區的代表權，更使人大失信心。

△記得過去大陸腳來港「實政治賽」時，必定有大量特殊觀衆臨場吶喊助威，而且還予以「柴台」，甚至未完場已有人離座。不過，這支大陸腳已替足總帶來一筆可觀的進賬。

△一名激動的球迷在完場後邊行邊說：「若果我係修頓球場或者麥花臣球場揀一支隊伍，都可以打贏兇班友，因爲佢地所識射門，而且傳送錯誤百出，佢地祇靠大塊同埋一鋪牛氣而已！」

體育節今舉行
舉重健身表演

【本報訊】第二十屆香港體育節，今晚八時正在香港修頓室內場舉行，由香港業餘舉重健身總會主辦的舉重及健身表演，仍然不收門票。

亞洲第二組足球外圍賽
憑十二碼勝日本
南韓獲得出綫權
大洋洲及亞洲各組出綫隊產生

【南韓漢城三日美聯社電】南韓今日在此間以一比零擊敗日本，成爲世界盃亞洲區第二組足球外圍賽的出線隊伍。至此爲止，亞洲五組冠軍（四組亞洲區，一組大洋洲區）已分別產生出綫隊伍，各隊是香港、南韓、伊朗、科威特及澳洲，此五支冠軍隊伍，將於本年十一月以前互相主客對壘，爭奪出席一九七八年阿根廷世界盃決賽的亞洲區代表資格。

今天全場唯一入球是臨完場前最後六分鐘的紀錄，當時南韓綜將金秀勗（譯音）跟踪入日本禁區被對方球員勾跌，馬來西亞籍球證阿巴何明察秋毫，判罰十二碼，本十二碼極刑，南韓憑此球獲得勝利，於此組賽事已全部結束，南韓四戰三勝一和得六分，獲得出線，以色列四戰二勝一和一負得五分，排第二，日四戰一和三負得一分居末席。

·廣東隊踢法兇悍·人高、波高、腳更高，廣東隊何錦倫（右）踢法兇悍，竟然向郭家明（左）面部踢去，幸郭家明閃避及時，才不致被踢傷。（本報記者黃天華攝）

愉園已獲准
對抗廣東隊
週五大球場踢日波
票價四種最高廿元

【本報訊】足總執委會，昨日下午六時，在大球場館召開緊急會議，商討有關愉園入信申請於本月八日與廣東隊比賽一場，經研究後，一致通過，批准愉園的申請，故本月八日那場東方對愉園的甲組聯賽，相應改期。

由於八日爲公衆假期，故愉園與廣東隊的一場「添食」賽打日波，開波時間爲下午四時，票價分廿元，十五元，十元及五元四種。

愉園定於今日下午六時，在洛克道鑽石酒樓召開記者招待會，屆時宣導有關該會與廣東隊比賽事宜。

此次愉園與廣東隊比賽一場將在純利中撥出分之二十給各乙丙組球會，甲組則無份。

國際盃壘球決賽
我國與美國爭霸

香港壘球總會主辦之國際盃壘球賽，明日上演壓軸戲，下午三時在天光道該會場地舉行，我國隊與美國隊爭奪冠軍，不收門券。

我國由翁紹輝，副領隊陳堅均具信心擊倒對手，奪得錦標。美國隊由美國駐港人士組成，訓練有素，實力不弱。

足球比賽 昨日球賬

（足總盃賽）
港會勝荃灣 一比零

（乙組聯賽）
九巴勝先得適 四比零
公民勝中華 二比一
警察勝航校 二比一

（丙組甲聯賽）
保濟和流華 一比一
首飾勝強華 三比一
港會勝香島 二比一
五一七勝大田 五比三
友邦勝中青 二比一

（丙組乙聯賽）
港大勝傑志 一比零
福建和港青 一比一
天天和瑞聯 一比一
普漁勝電話 三比零
中健和獄吏 零比零
天鵝勝華雄 二比零

九龍小總
今日首途
回國觀光

【中央社訊】九龍小型足球總會回國觀光團一行卅餘人，由鄧泰全率領，定今（四）日上午十一時乘中華班機赴台北，作爲期七天的訪問。

參加亞青排球賽
大馬名單已寄到

來港參加本月十二日起，在伊利莎伯青年館舉行的亞洲區世界青年排球錦標賽的馬來西亞隊球員名單已寄到，該隊十二名球員中，較高達六呎者爲吳氏星與戴奴丁，最矮兩人爲黃運順、陳其城，五呎八吋，全隊平均高度爲五呎九吋半，單就身高方面較香港佔先多少。全隊名單如次：

領隊：何維城，秘書：何錦源，教練：許金海，副教練：林開齡，裁判：鄭祖興，球員：梁榮茂（一號），身高五呎十一吋。鄭運賢（二號），身高五呎十吋半。拉欽（三號），身高五呎十一吋。吳氏星（四號），身高六呎。黃運順（五號），身高五呎八吋。吳成聰（六號），身高五呎十吋半。陳其城（七號），身高五呎八吋。陳瑞福（八號），身高五呎十吋半。黃拔英（九號），身高五呎十一吋半。陳鎮鄉（十號），身高五呎十吋。戴奴丁（十一號），身高六呎。符永福（十二號），身高五呎十一吋半。

詢問球賽 專綫電話 二八〇七〇八

西北VIP美國旅遊計劃
給你更多享受

比預期爲多……無論在登機前、旅途中及抵步後

沿途舒適方便
● 電話預留座位服務
● 遠東與美國若干主要機場，安排貴賓室歇息
● 為單身乘客編排特設之貴賓座位——既寧靜又可欣賞電影
● 最新發行電影、身歷聲，* 以及在機上可選購免稅品

貴賓式酒店、租賃汽車折扣
● 遠東與美國有五十家以上酒店特價優待
● 租賃汽車及私人轎車服務，均享有折扣

*在橫越太平洋航線上，經濟客位租用耳筒收費美金二元五角。在遠東航線上，耳筒則免費供應。

「花花公子」俱樂部、貴賓餐廳
● 在「花花公子」俱樂部享受特價晚餐，欣賞表演，外加一把「花花公子」鎖匙
● 在全美 STEAK & ALE 餐廳享有貴賓式優待

職業球賽與購物
● 美國各項職業籃球賽、棒球賽入場券，可享有折扣
● 各種體育用品、利惠出品、唱片與錄音帶，均享有折扣

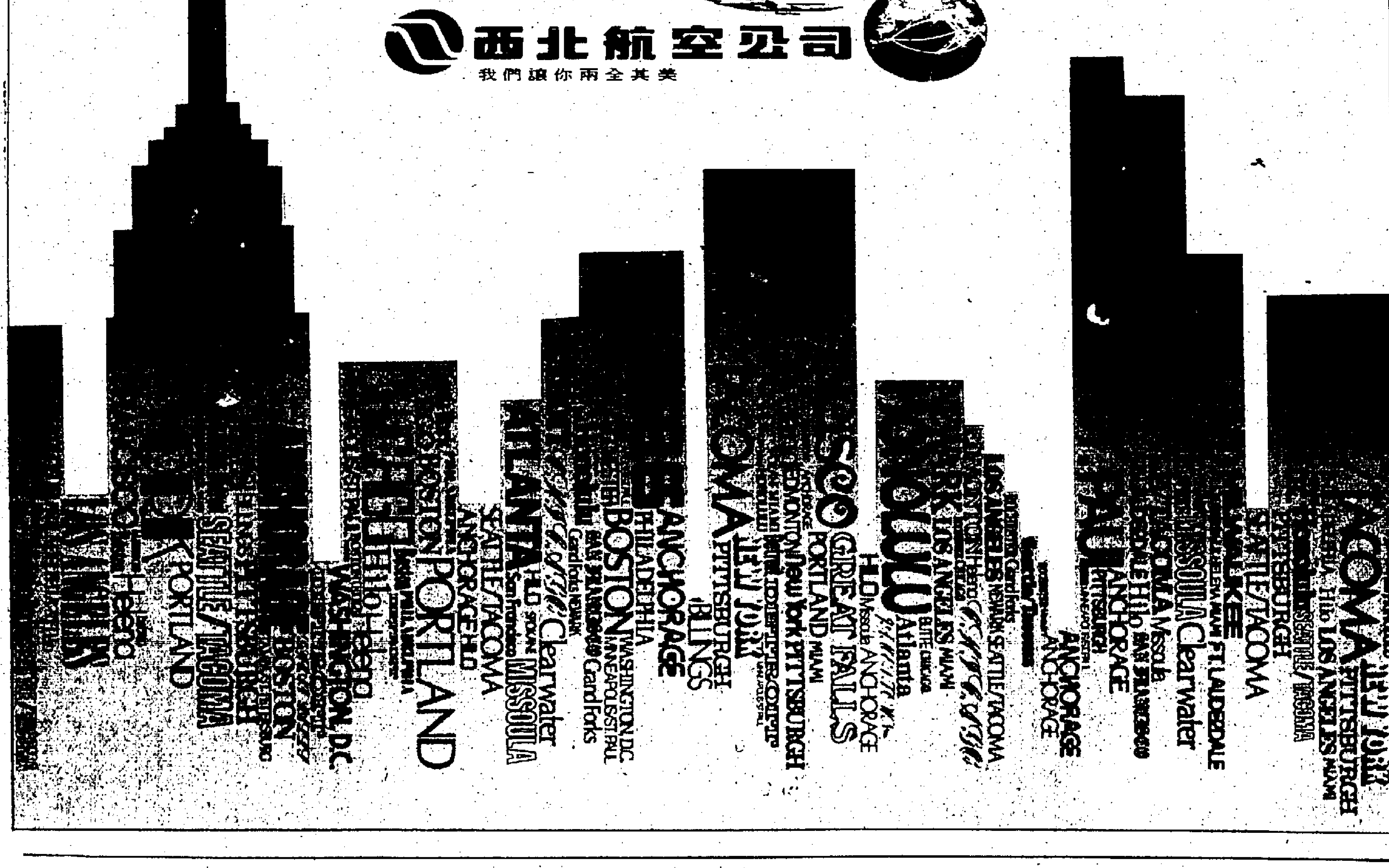
額外之貴賓式利益
● 在夏威夷及佛羅里達使用的 VIP 度假現金優待咭
● 在全美 MARRIOTT 酒店，可享受美金十元之折扣
● 各種翻譯服務，亦有折扣優待

西北飛更多的美國城市……總共卅九個

747由香港至東京		747每日由東京至美國	
上午十時	星期三、四、五、日	下午三時四十五分	西雅圖、紐約
上午十一時	星期一、六	下午六時卅分	安哥拉、芝加哥、紐約
	（經台北）	下午七時廿分	檀香山、洛杉磯、明尼亞波里斯/聖保羅
		下午九時卅分	檀香山、三藩市、洛杉磯

訂票及索閱 VIP 旅遊計劃說明書，請與各大旅行社或西北航空公司接洽：香港雪廠街2號聖佐治行 電話：5-243061 九龍半島酒店 電話：3-675001

西北航空公司
我們讓你兩全其美



碧海黃沙

文：思牧　圖：余丹青

一進門，我感到有點寂寞和空虛，尤其是當我看到了秋虹用過的東西的時候。

「乃良，你姊姊走的時候對你說些甚麼？」我問。

「她說如果她在城裡找到工作，就不想回到這裡來了。」

我吃一驚，說道：「她真的這樣說嗎？」

「呃。」

我的身上一陣冷，寒毛一條條豎立起來，身上更冷了。

「老師，你怎麼啦？」

「沒有甚麼，我有點冷。」

「要我給你泡碗熱茶嗎？」

「不用，一會就暖了。」

他似乎不間心，眼光一直停留在我的臉上。

「你姊姊還說了別的話沒有？」

「沒有。」

「如果她去城裡，你當然也是要去的啦。」

「我不去！」他堅決地說。

「她走了，你一個人是無法生活的。」

「我一個人也可以過活。」

「你年紀太小，辦不到的。」

我見他好像要哭，便拍拍他的肩說：「不要去想它了，城裡人不會到這裡來的。」

我走到門外，看到綠色海放着幾盆花。我過去有次進出，都曾注意到這幾棵用破瓦缸栽着的花卉，但始終不知道是些甚麼花。乃良見我站在那裡，過來問道：「老師，你喜歡花嗎？」

「當然，誰都喜歡花，」我說。

「聽姊姊說，這是牡丹，是我爸爸從甚麼地方運回來的，他活着的時候開得很盛，現在差不多枯死了。」

我仔細看一看，這幾株花祇留下一個老根，上面很少的新枝和葉。當然，這是可以想像的，牡丹性喜潮濕，放在這樣多陽光的所在，自然不會茂盛。

「你見過它開花嗎？」我問。

「我沒有見過，」乃良說：「姊姊告訴我，那年開了幾朵花，剛好小叔哥到這裡來，摘了一朵帶回去，從此就不見它開花。」

（七〇）

「乃良，你姊姊走的時候對你說些甚麼？」我問。

莊叢：不再哭泣

帶着怨恨

父親走到我的面前：他那細小的、載着老花眼鏡的一雙眼睛，一下子充滿着淚水。他默默的看着我，默默的，不作聲的站着。他那眼神，那表情，那失望的動作……一切的一切，都帶着股怨恨和陰沉的感覺，好像他在灰暗朦朧的身軀上被痛苦蛀蝕，被一切可怕的未來所征服，壓迫，變形，成了他那未來已經變難的命運裡一種更為可怕的創傷。

他就帶着這種無法調和的，深深的敵意，好久地注視我這神祕的臉孔，接着沙啞地說：

「人家一直對我家那麼好，妳不重視，太不自愛了！如今……唉，都完了。」

他打着噎嗝，搖晃着身子，一下來手無措的咬着被香烟熏黑的牙齒。

「瞧妳，落得這個結果，不會活得那麼好的！去吃吃苦吧……家裡沒有一點安靜的地方，妳在外面生活也許好些。」

最後，他咕嚕的說了些粗話，罵了我一頓，就一聲不響地離開去了。

我目送他那細小的身影，震動了，心裡在哭泣。二十多年來他沒有跟我說一句溫和的話；我知道他怎樣對我，更知道他現在為甚麼這樣失望與沮喪。他的話，已明顯的把我從家裡趕出去了；但是，我不會恨他，我也不會敵視他，因為他──是我的父親，我是他從最窮困的、最可怕的黑暗而不名譽的環境中，一把我撫養成人的，──因此我不恨他。此刻，我祇有咬着牙，咬着嘴唇，──別忍受下去吧！是的，別哭，別掉淚，一定不要這樣懦弱，否則，我的一切勇氣和力量就要崩潰了，消失了。我就會像一頭狗那樣被主人丟開，感到前路茫茫了。

「呵，別哭，西西！堅強一點，我在心裡呼叫：這樣會好些；想一想前面吧，想一想，我可以自由掙扎，奮鬥，在人海中獻出一份力量的將來吧。想一想我的年輕生命，想一想安子的河吧……那也許是有希望的，但總之，一定別想過去，也別想回去那個無生氣的、陰沉沉的家。」

×　×

三天以後，玲子把我接回她的家去了。她如今消瘦了不少，挽着我的一隻膠袋子，和一整捆質的水瓶──就這樣帶我回去了。

自從我進了醫院以後，好久的日子，我第一次才接觸到那麼柔和溫暖的陽光，那是秋天的陽光，暖洋洋的射在我的身上，頭上，臉上。它使我的血液進流在血管裡，使我的幾乎停頓的脈搏回復生氣，在街道上是──汽車、活動的人群、閃光的建築，孩子們的天真的、蓬勃的面貌、微笑、愛的微笑：……喧嘩聲、歡聲、笑聲。呵！這是一個活生生的世界。對着這麼一個光輝燦爛的世界，過去的苦惱、災難、險惡一般的鬼神，都會偷偷地溜跑，從妳身邊滑過去的。

這兒是甚麼地方？

哦，久違了……這是玲子的家。外面的漆成道上，陸軍兵營的一輛運貨車正奔馳過去。它那強壯的、隆隆的回聲，充滿了我的耳朵，使我的心臟迅速地跳躍，使我年輕的血液貫通了我整個原已虛弱的軀體。我忘掉了過去一切的苦悶、悲傷、不快樂。是的，我已經是一個自由的，從死神的手裡逃回來的人了。

玲子的家裡，大大的客廳中央放着一張桌子，淡湖水色的桌布上，擺着一瓶新鮮而茁壯的花：丁香、蕾花、紅玫瑰……滴水的花葉子，在空間裡茂盛地擴展開來，宛似生命在幸福中歡唱。那白色的蕾花都已綻放了，淡淡的幽香充滿了一屋子。空氣是清爽、涼快、甘美的。

「呵，現在好了，我的天！我的多災多難的花朵，林西西！」玲子把東西放下，指着沙發說：「妳可以坐下來了吧！哦，快點休息休息！」

（四〇）

香港生意經

何行

有點不爽快

郭羅蓮笑笑說：「做出家，出家做和尚便是傻事，還有更傻的？」

「有，當然還有更傻的，」周邦彥說：「像我對小妹妹一見鍾情，她不喜歡我，我便出家做和尚，若是追求這個心愛女人一個時期，發現到女方並不愛我，而另有愛人，這打擊大了，由這種打擊下做起傻事來，是恐怖了，大都是不想活下去的傻事。」

「你出家做和尚還是小傻事，」郭羅蓮笑了對貝蘇看看，又對周邦彥說：「我知小妹妹男朋友是有幾個，都是普普通通的，你可以加入追求的。我再替你介紹一下，這位是貝蘇，李小姐，這位是周邦彥先生。」

貝蘇含笑對周邦彥點點頭，然後伸出手來和他胡拉一下，而後放手，金如蓮笑說：「小妹妹已有幾個男朋友，倒是看不出，我以為她不會有朋友的。」

「像貝蘇這樣年青貌美的小姐，會沒有男人追她，那是奇談了，」郭羅蓮笑說：「貝蘇對我說過，她走在路上，總有男人對她吹口哨的，至少有過幾千聲了。」

「現在我是在想，要看周先生是如何追求了？」金如蓮說：「不要追到後來，發現小妹妹一點不愛他，而且為別人追求去了，這樣我們少了一個朋友了。他不是上吊便是在跳海，連和尚亦不想做了。」

「我會追到的，」周邦彥這時才笑笑說：「我年青時在學校中演過話劇的，我會把話劇中一套，都搬了上來，這一齣話劇我還記得名字叫『求愛』，內中女主角的名字叫親愛的瑪麗，現在我可以改為親愛的貝蘇好了。

「記得內裡有那種句子，叫甚麼貝蘇！親愛的！你是我的靈魂！你是我的生命！我們倆……總之現在聽了，是肉麻透了，在當時是最新的新文藝，不過我追求是十分簡單，祇有九個字，一切都是包括在內的，我所說，是『貝蘇，我愛你，你愛我嗎？』十分爽快。」

郭羅蓮在笑，金如蓮則對貝蘇在看，貝蘇卻是笑笑說：「我亦有九個字答覆周先生，那是『先生：慢慢來，讓我考慮！』有點不爽快。」

「妙妙！」金如蓮拍手笑說：「現在入席喝酒吃菜，你們再可談下去，一個追，一個打太極。」

他們都是在笑聲中走向飯廳的，桑娟安排好了坐位，貝蘇的上首，坐的是周邦彥，下首坐的則是郭羅蓮，然後是萬鐵國、桑娟等他們坐好後，再替郭羅蓮和貝蘇介紹另二位小姐和先生，對周邦彥卻是笑說：「現在你是可以好好招呼貝蘇小姐，剛才是多麼慇懃。」

（一五七）

大地春回

石人

害的是肚子病

「陶醫生，我們真不知道應該怎麼感激你！」

「別這麼說，徐小姐。」

「叫我伊莉好了。」

「是的，伊莉！你現在在家裡？」

「是的，我是在家裏等候菲菲的消息。」

「有了消息之後，你打算到甚麼地方去？」

「沒有打算到甚麼地方去，祇是想到醫院探她。」

「現在還不行，至少要到明天才能探望，」陶醫生笑了笑：「不過，這時候倒可以探望一下醫生。」

「你是說……」

「嗯，徐小姐，我是說，一個醫生，在動過手術之後，通常自己也會害病。」

「害病？為甚麼？」

「害的是肚子病，要馬上醫好肚子。徐小姐是否可以賞光？」

伊莉也聽得笑了起來。

「原來這時候你還沒有吃飯，真不好意思。」

「沒甚麼，我們已經成了習慣，工作的時候不覺得餓，工作過後，就覺得餓得要命。」

「好吧，我雖然吃過了飯，也可以……」

「謝謝你，徐小姐，我馬上開車過來，在樓下等你，你不必急，過半小時一小時才下來也沒關係。」

「怎麼會，祇要五分鐘到十分鐘便行。」

「好吧，回頭見。」

放下了聽筒，不知怎的，伊莉竟像是同時放下了幾椿心事，心情愉快得很。走過去對徐姑娘說過了，便回到房中，仔細地挑選衣服。

「女孩子穿得樸素一點，更容易使人產生好感。」

一想到徐姑娘前些時對她說的這兩句話，伊莉終於選定了一套淡藍色有些白點的衫裙，然後再加上一件外套，便走下樓來。

車子是陶醫生自己開來的，一看到了伊莉，馬上就下來和她招呼一下，又親自為她開車門。

「司機呢？」

「這時候已經放工了，晚上通常都是由我自己開車子的，」陶醫生笑了笑：「徐小姐喜不喜歡吃外國菜，有一家義大利餐廳……」

「我無所謂。」

「好吧，我們就試試這一家義大利餐廳，裏面的音樂也挺不錯。」

（九〇）

打仔小生

杜朗

七三：當場冷了半截

馬如貴和蛇仔由片廠一起出來，在一家餐館共進午飯，然後分手。

馬如貴回到自己的斗室，本來想和同樓的人聊聊，把簽了約的事告訴他們，沒想到，全層樓祇有頭房的啞婆一個人，當場冷了半截，回到房裏，倒在床上看雜誌。

他忽然想起在陳美娥床上枕頭底下的黃色雜誌，若有所思，再想想這幾天來接觸到的幾個女人，使他有無限的感觸。

以前，他想和一個女人容易接近，也沒有機會，沒想到，和電影圈的人接觸了幾天，便有這麼多艷福，莫非電影圈的男女，對於男女間的性問題，真的看得那麼簡單？

在床上看雜誌，看得疲倦了，臨上眼睛睡覺，當他睡意正濃時，卻有人拍他的門：

「馬如貴電話！」

他一個反身，跳下來，接過電話，一聽，大出意外，打電話給他的，並非別人，而是製片部的女經理華小姐！馬如貴有點受寵若驚：

「華小姐，有什麼指教？」

華小姐沉默了好一會，終於還是說了：

「阿貴，有些事找你，你能夠立即到我家來嗎？」

「可以的，但是，我不知道你家的地址！」

「不要緊，我告訴你好了，你先拿一支筆記下。」

「好的！」馬如貴放下電話筒，拿了筆，再將華小姐家裏的地址記起來。

「你坐的士來，半小時內應該可以抵達，快一點！」

「好的！」馬如貴收線，連忙穿衣服，匆忙忙的下樓，跳上一架的士的車廂，把目的地告訴司機，並要他加油。

華小姐的住處在郊區，這條車道上來往的車輛並不多，的士司機照他的話辦，加緊踏油門，的士往前面直衝，郊區的車道兩旁黑漆漆的，甚麼也見不到，祇是抬頭時，老見天上的星星在眨眼。

馬如貴在半小時後，準時抵達，華小姐的家裏地方很大，可是，卻沒有幾個人，除了開門給他進屋子裏的女傭之外，似乎沒有別的人。

「請坐！」華小姐很客氣的招呼他。

他在華小姐對面的梳化坐下來，就在這時，一個約十歲的女孩子，從旁邊走了出來。

山川人物

寇準媿對王旦

易禹之

宋代名相寇準，太宗時中進士，真宗時繼王旦任宰相。契丹入侵中原，皇帝採納其御駕親征策劃，達成澶淵之議，從此聲譽大震！成為永垂青史良相。

然而寇準，係得王旦對他賞識，一再對皇帝說：「寇準才華出眾，堪當大任，應予重用！」

可是，年紀較輕的寇準，待人處事的經驗不足，每因太過率直，得罪許多同僚！即使對待竭力提拔他的王旦，也不稍留餘地。

王旦掌中書省時，寇準掌樞密院，在一次相互行文中，寇準挑剔王旦的行文錯誤，使王旦受到皇帝的責難。不久之後，樞密院的行文犯了更大錯誤，僚屬們都認為是報復的好機會！王旦卻說：「寇準對我不仁，我不願對他不義，還是將原件退回去，通知樞院更改適合的規格吧！」使得寇準慚愧不已！

寇準生辰，大事鋪張做壽，被一些忌恨他的同僚，告到皇帝面前去，皇帝命王旦徹查，擬予浪費財帛處分！王旦卻說：「賢才難得，何必挫抑他對工作的情趣，還是不要追究吧！」皇帝便採納了他的意見。

王旦患疾，皇帝親臨榻前探視，見其病況相當嚴重，便問道：「萬一你百年歸老，該以何人繼承相位？」王旦毫不猶疑地答：「非寇準莫屬！」皇帝又問：「寇準常說你的壞話，為甚麼你總還是袒護着他？」王旦答道：「寇準對我的批評，都是針對事實，我不能以私怨而誤公益，為君國作綢繆，不得不忠誠地推荐他。」皇帝聞言非常感動！

王旦逝世，皇帝急召寇準入宮，義正詞嚴對他說：「雖則你常道王旦之非，而他一直都能原諒你，臨終之前，尚推荐你繼承相職。我也知道，你也確很能幹，祇是修養的功夫尚嫌不足！須知道：『宰相肚內能撐船』，若無容人之量，便難綜理全朝政務，望你今後好自為之！」

寇準登相位後，果能痛改作風，處處表現謙和禮讓，為平易近人的首相。這是他報答皇帝和王旦對他知遇之恩！同時為着彌補自己在良心上，所對王旦的一點歉疚！

「得饒人處且饒人」！沒有深仇大恨，不必挑剔別人的小錯！驕傲與狂妄，最容易遭人憎惡！謹以告誡初出茅廬的後輩！這便是寫出這段故事的動機。

門券收入 捐作慈善

這次中華國劇團在中南美洲巡迴公演，全部收入都捐作當地社會的慈善事業，薩爾瓦多捐給教育部所屬的音樂中心，哥斯達黎加則捐給少年交響樂團，這種友好、慈善的表現，極受當地朝野的讚揚，他們說，中華民國是真正的君子，誠摯的朋友，這對我國來說，是無形的收穫，不是少數金錢所可估量的。

中華國劇團在中南美洲，除完成巡迴公演任務外，也作了不少國民外交工作，每到一處，就有友善的中南美洲人民向團員表示好感，團員們分別以團徽相贈，連空中小姐、旅社服務生身上都掛有青天白日滿地紅國旗的國徽，這不是很有意義的事嗎？至於當在演出時，中華民國的國旗與地主國國旗同時飄揚在舞臺上，那更是振奮人心的事了。

該團結束中南美之行後，於十一月下旬，又轉往美國佛羅里達州的邁阿密、喬治亞州的斐非斯、阿拉巴馬州的伯明罕、亞利桑那州的塔克遜與邁亞密，以及加州的洛杉磯和舊金山等八大城市，宣慰僑胞，曾受到友邦總統或首長的禮遇款待和僑胞的熱烈歡迎，所演「貂蟬」、「白蛇傳」、「白馬坡」、「拾玉鐲」、「三岔口」、「戰金山」、「大保國」、「水濂洞」八齣佳劇，各電視臺、無綫電臺、錄音錄影，爭相轉播，我中華國劇團並以門票收入，捐贈各地慈善事業，被譽為是有組織有訓練而又具高度文化藝術修養的劇團，盛譽國際，為國家帶回莫大的榮譽和友誼。

（完）

晚唐風雲

南宮搏

必為詩以彰之

牛嶠是詩人，他到鄜州，李孝恭設宴接待時，牛嶠問及了羅虬，李孝恭便講了紅兒的故事。

「羅公有狂名，在此出事，亦是可惜！」牛嶠的年紀比李孝恭輕，雖然奉使，但位階也比李孝恭低，因此，他說話有所保留。李孝恭卻把握這一機會了，他說：

「杜紅兒之死，可能亦出於婚姻，羅書記至今仍念念於紅兒，我也使得有他──牛拾遺遠來，尚為名重書記求與宴！」

牛嶠錯愕着，連忙問：

「羅公在獄，是否方便？」

「羅書記事，已經了結，誤傷──雖依法在獄，但在人情上，卻是寬假了的，無妨！」李孝恭說着，立刻着人去獄中把羅虬請來參與宴會。與此同時，他也向副手陸察作了暗示──陸察在另一席陪伴另幾位副使。

於是，在席中，羅虬到了，牛嶠的提及羅虬，也是有作用的，他未入鄜州，就已得知羅虬和杜紅兒故事，想利用機會拯助。

現在，他們相見了──羅虬在與宴之前，已得幕友的通知，收拾了狂態，入席時自稱罪人。

牛嶠一笑，他的身份不便直接談事，便舉酒說：

「羅兄盡此一杯，以謝李使君周全之德！」

羅虬乾了一杯酒，然後，再向使臣致敬，接着，又向本官敬酒，李孝恭飲盡了一杯，笑道：

「羅書記，還該為杜紅兒在天之靈盡一杯！」

「那是的，紅兒冤死──」羅虬站起來，高舉酒杯：「紅兒在天之靈享之！羅虬有生之年，必為詩以彰之，使天下後世亦知有杜紅兒！」

（一〇四）

邊塞風雲

文：高皋　圖：丹青

莊辰帶着步緹雷沖向司馬蘭泉道：「兄弟：愚兄不多說了，他們兩人要跟着你，希望你不要拒絕。」

步緹雷沖精明穩重，武功不弱，有這兩個隨從，自是再好不過，司馬蘭泉也就不作客套的收留下來。

經過一番惜別，他們立即上道，沿官道東向直趨昆明。

華豪帶着十名武士領先開道，胡三門携着機智高的肖毓與二十名武士隨後，最後是阿德領着的十七名武士。

這同十七名武士原是南天國的侍衛，現在卻是司馬蘭泉夫婦的親信部屬了。

公主段如錦乘着馱轎，由黃白青紅四婢護轎而行，司馬蘭泉騎着小烏雛跟在轎後，步緹雷沖則緊跟着他們的新主人。

他們第一站歇在祥雲縣城，當晚就發生一件意外的困擾。

他們祇不過剛剛住進客棧，店小二就送來一封書柬道：「這是一位客官留下的，他要小的呈給公主。」

黃衣接過書柬，詢問店小二道：「他人呢？」

店小二道：「走了。」

黃衣道：「他是誰你也不知道了？」

店小二道：「姑娘明鑒，小的問過，他不肯說。」

黃衣揮手遣走店小二，將書柬呈給段如錦，她拆開一瞧，不由面色一變。

司馬蘭泉道：「公主，發生了甚麼事？」

段如錦將信箋遞給他道：「你瞧。」

司馬蘭泉接過信箋，祇見上面寫着「速將隱官送來醉龍莊」，師字。

司馬蘭泉愕然道：「令師是……」

段如錦急忙搖手阻止道：「等一等，駙馬，此地有些不便，咱們回房再說。」

接着回顧黃衣道：「在客房前後戒備，任何人不得接近十步以內。」

然後挽着司馬蘭泉，回到他們預定的房間。

司馬蘭泉首先咳了一聲道：「對不起，公主，我忘記令師的名號不得公開了，祇是，醉龍莊名滿江湖，龍鳳雙俠口碑載道，他們這是為了甚麼？」

段如錦道：「我也不知道為了甚麼，咳，咱們先不要管那些，這件事怎麼辦？」

司馬蘭泉沉吟道：「我不知道令師用意何在，為了大理，咱們不能聽他的。」

段如錦道：「可是師令如山，我從來沒有違背過。」

（一四〇）

一四〇

她拆開一瞧，不由面色一變。

播音電視節目

香港電台

六‧〇〇 新聞及天氣報告
一〇 時代曲
七‧〇〇 香江之晨
三〇 體壇快訊
四五 新聞報告
八‧一五 本港經濟消息
二五 蔬菜價格報導
九‧〇〇 太平山下漫步
十‧〇〇 少年故事「陷阱」
三〇 我為你點唱
十一‧〇〇 新聞報告
〇五 民間故事「施公案」
三〇 時代曲
四五 笑不笑由你
十二‧〇〇 新聞報告
〇五 本地及外來生牛生豬價格報導
一〇 陽光十二時
三〇 漁民天氣預告
一‧〇〇 時事實錄
一五 下午旋律
三〇 北極圈
二‧〇〇 閒話歌曲時間
三〇 婦女講座
三‧〇〇 青事重重
三〇 廣播劇「愛神的影子」
四‧〇〇 青春交響曲
五‧〇〇 新聞報導
〇五 香港流行榜
五五 天氣報告
六‧〇〇 新聞報告
一五 大城市小故事「末路窮途」
七‧〇〇 粵語新聞及特別報告
一〇 新聞之窗
三〇 作家與作品
四五 說話入門
八‧〇〇 新聞報告
〇五 播台陣
一〇 廣播劇「一夜之間」
九‧〇〇 轉播倫敦電台
粵語新聞
一〇 書林漫步
三〇 古今奇談「與鬼為媒」
十‧〇〇 新聞報告
〇五 職業英語
三〇 舊曲重溫
十一‧〇〇 粵語新聞及天氣報告
一〇 海員空缺報告
一五 夜夜笙歌
十二‧〇〇 粵語新聞
〇五 續播夜夜笙歌
一‧〇〇 新聞報告
〇五 絃歌伴知音
三‧〇〇 廣播完畢

商業第一台

六‧〇〇 新聞報告
〇五 天氣報告
一〇 甜心早晨
七‧〇〇 新聞報告
〇五 續播甜心早晨
八‧〇〇 新聞報告
〇五 續播甜心早晨
九‧〇〇 與你在一起
十‧〇〇 新聞報告
〇五 香港七七
三〇 日日好時光
十一‧〇〇 新聞簡報
〇五 續播日日好時光
十二‧〇〇 新聞專輯
三〇 十八樓C座
一‧〇〇 新聞報告
一〇 股市行情報導
三〇 為你祝福
二‧〇〇 新聞報告
〇五 傾吓聞吓
三‧〇〇 新聞報告
〇五 股市行情報導
一〇 空中俱樂部
六‧〇〇 新聞專輯
三〇 股市行情報導
七‧〇〇 新聞報告
〇五 賽馬漫談
三〇 廣播雜誌
十一‧〇〇 新聞報告
〇五 天氣報告
一〇 懷想曲
十二‧〇〇 新聞報告
〇五 天氣報告
一〇 廣播完畢

商業第二台

六‧〇〇 新聞報告
〇五 早晨老友記
七‧〇〇 新聞簡報
〇五 續播早晨老友記
八‧〇〇 新聞報告
〇五 續播早晨老友記
九‧〇〇 偷得浮生半日閒
十‧〇〇 升中會考指導「中文科」
三〇 偷得浮生半日閒
十二‧〇〇 新聞專輯
三〇 天氣報告
三五 歌樂輕鬆日正中
一‧〇〇 新聞專輯
三〇 續播歌樂輕鬆日正中
二‧〇〇 新聞報告
年青人時間
七‧〇〇 新聞報告
〇五 週正川時間
八‧〇〇 新聞報告
〇五 升中會考指導「中文科」
三五 輕談淺唱
九‧三〇 新聞報告
三五 續播輕談淺唱
十‧〇〇 常用旅遊英語
三五 突破時刻
十一‧三〇 安樂窩
十二‧〇〇 新聞報告
廣播完畢

佳藝電視台

六‧〇〇 節目預告
〇五 卡通片
一〇 嘴巴嘛
二五 佳視新聞及天氣報告
四五 觀點與角度
五五 萍蹤俠影錄
八‧〇〇 傍住傍住
三〇 仙鶴神針
九‧三〇 朗日新聞精華
四五 教學電視(一)秘書實務(一)商業會計與管理(二)秘書實務(四)國語入門
十一‧三〇 點戲台（重播）
十二‧三〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

六‧二五 早晨新聞節目
八‧四五 粵語長片「萬里尋親記」胡蝶、蕭芳芳主演
二‧〇〇 新聞及天氣、節目介紹
一五 三一萬能俠（重播）
四〇 「警網雙雄」片集
三‧三〇 七俠五義
四‧〇〇 下午茶（婦女節目）
三〇 新聞及節目介紹
五五 麗的影院「姑嫂情深」白雪仙、梁瑛主演
六‧〇〇 小黑炭
三〇 兒童世界「天地雙龍」
七‧一五 觀點與角度
三〇 新聞及天氣報導
五〇 麗的劇場「牛精良」
八‧一〇 獅子山下
三〇 三兄弟
九‧一〇 大眾劇場「鑄情」
三〇 新聞、天氣及經濟行情報導
十‧〇五 電視首映配音長片「滿城風雨」
十一‧二〇 父子神探
十二‧一五 勝利火花
四五 完播曲

麗的電視英文台

五‧〇〇 兒童世界(一)五小寶(二)碧波白豚(三)神龍猛(四)小靈精卡通片
四五 新聞及天氣報告
五五 「萬能探險船」片集
六‧三〇 生活的旋律
四五 新聞及天氣報告
茉莉時間
七‧一五 卜紐合劇集
四五 「警探實錄」片集
八‧四五 新聞及天氣報告
九‧一〇 觀點與角度
一五 新神秘之夜
十‧四〇 香港透視
十一‧一〇 新聞報導
三〇 午夜電影
十二‧四〇 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

十二‧〇〇 七彩「愛與情花」片集
二五 午間新聞
一‧一〇 粵語片「苦兒救母」馮寶寶、麥炳榮主演
三‧〇〇 第二劇場「香殘」
四‧〇〇 粵語長片「錦繡世界」新馬仔、李紅主演
五‧三〇 七彩「飄零燕」片集
六‧〇〇 七彩「柔情萬縷」片集
三〇 新聞及天氣報告
七‧〇五 觀點與角度
三〇 翡翠劇場「狂潮」
八‧〇〇 七彩「啡既聲」
三〇 七彩「相依為命」
九‧〇〇 七彩「歡樂今宵」
十‧三〇 實地播映最後新聞報導
四五 七彩「保鑣」片集
十一‧四五 七彩「威風神龍」片集
十二‧四五 國語長片「頑假濟公」鍾方雨、蔣光超主演
二‧一五 全日播映完畢

無綫電視明珠台

四‧〇〇 七彩「芝蔴街」片集
五‧〇〇 七彩「卡通片」
三〇 七彩「黑俏情緣」片集
五五 七彩「愛浪情潮」片集
六‧四五 新聞及天氣報導
三〇 七彩「歡樂青春」片集
七‧一五 飛鷹戰史
四五 七彩「生死關頭」片集
八‧四五 新聞及天氣報導
九‧一五 觀點與角度
三〇 每週名片「飛艦特擊戰」
十一‧三〇 最後新聞報導
一五 七彩「戴娜一小時」
十二‧一〇 七彩「聯邦密探隊」片集
一‧一五 全日播映完畢

分類廣告　醫藥

朱約翰　外皮　惡疾　改精
包皮過長 阻礙發育 日本新法 不礙工作 不合衛生 改後能美 無血無痛 保證快癒
專理一切 下疳 白濁 淋病

男性外用強身　樂的露

黃標腰病丹　三代祖傳‧獨步古方
專治 頭暈 早洩 腰痛 消化不良

老牌中醫 竹林氏 五代獨科 胃病專家

中國實學 葉友芳 婦科

月事通 聖藥 力

廣州市博濟醫院女主任梁樂敏 婦科

善補靈藥　外施

老牌中醫 陳銳培 白蝕特效專藥　紅雲癬 白蝕

江燕婦科 獨家代理

尚有分類廣告刊在第五頁

貴精不貴多
香港家庭計劃指導會
THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七・二八零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記相務處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記相務處

（五）油麻地上海街三壹九號

（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司

（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

（十七）荃灣新區第廿六座十七號中寧藥行

租售

（九龍）

觀塘平樓 [illegible]

旺舖平租 [illegible]

地下出售 [illegible]

窩打老山 [illegible]

灣仔旺樓 [illegible]

大埔屋招租 [illegible]

洋樓九萬 [illegible]

診所出租 [illegible]

樓宇租售 [illegible]

石屎閣樓 [illegible]

大大樓上 [illegible]

招租（香港）

商業樓租 [illegible]

寫字樓 [illegible]

中區寫字樓 [illegible]

中區廉租 [illegible]

新樓招租 [illegible]

大單邊旺舖　免頂手平租　千餘元

細舖幾百元　九龍柯士甸道39號看洽

出讓

荃灣地讓

①坐新村排 DD453約348號地段約8750呎

②坐石閣角 DD453約321，323號約一萬呎

均列入發展區業主出國廉價出售有意請賜電話③842284③850333面洽

聘請

印刷機讓 [illegible]

農場出讓 [illegible]

萬叁仟呎地 [illegible]

銀行大廈 [illegible]

新界藍地某大廠招請

㈠男性貨倉部助理員數名・㈡收發員多名・男性或女性均可・㈢女工數拾名・㈣包裝部工數名・以上各職需有經驗者請21咪半新界藍地 [illegible]

招請男女 [illegible]

男女助理 企業公司增聘助理17至30歲 [illegible]

招請廚師 [illegible]

周生生地產會計主理員

薪金 $1,610 年終雙薪

★中學畢業★有LCC高級會計文憑

★3年高級會計經驗★並有統計經驗

・有公積金津貼5%・供膳食・有醫療及福利

★應徵人請備履歷近照寄彌敦道221號人事部

聘請什役 [illegible]

油雞什工 [illegible]

請什務員 [illegible]

五金機廠 [illegible]

待聘

徵求

只求校役 [illegible]

上門補習 [illegible]

稅帳 [illegible]

專門報稅 做數 [illegible]

忠誠服務 報稅 [illegible]

廉費報稅 [illegible]

專買酸枝 [illegible]

良友婚姻 [illegible]

御用神油 [illegible]

幸福婚姻 [illegible]

小資合作 [illegible]

誠徵女伴 [illegible]

婚姻服務 [illegible]

遺失

遺失聲明 [illegible]

聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

啟事

鴨脷洲街坊福利會長壽組公告 [illegible]

羅氏宗親會 [illegible]

鴨脷洲街坊福利會長壽組公告

本會一九七七年三月份仙遊會員：第三組五名：168 郭稅：三月一日　169 陳榮多：三月三日　170 黃炳：三月四日　171 李惠娟：三月十六日　172 郭新財：三月十七日　各領取帛金港幣壹仟式佰柒拾伍元正

商業

利羣服務有限公司 本公司互助組九組七七年三月份仙遊組員 [illegible]

巴黎琴行 世界名廠鋼琴 東南亞總代理

I BACHEMANN　WEIMANN　SIMANN

大特價由5折至7折

全部原裝進口，歡迎比較選購，分期保用・舊換新　九龍柯士甸道156E地下

台灣 機票510 韓日台貨 急證120 輕巧帶工

世界各地機票簽證・泰證250

四海旅遊貿易公司

彌敦道525號寶寧大廈A座 20字路打老道口　假日照常

K308817　K306710　K300613

郊市化肥大業發展金銅池廢鋁膠 [illegible]

高價收購 [illegible]

錄音帶 [illegible]

瑞香園貨倉有限公司 [illegible]

智明女士 掌相命 祖傳哲學

衣車平賣 [illegible]

20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行

永泰印務 文件書帖 印刷 一天有取 炮台街71號 油蔴地街市側 K845556

修精 洗衣機 雪櫃 西德 電③425781 電⑫768161 晚⑤574904

最高價收音響電視 早11時後請電長榮 ③798428 ③866920

搬運

樂信搬屋運貨 港九社界大小欢迎 九636132655945 港700536562174

往台灣可帶合法百貨 信用第一

可帶免稅納稅合法百貨用品，廉價隨便，倘遇退貨十足還欵，

機票$510　快證$120　理想旅行團　4天$690　7天$1090　9天$1190

得其利公司 旺角彌敦道607新興大廈1817室，電梯按18字 K851245 K849562

慶祝兒童節 兒童玩具

大熊貓　長毛熊　脚踏車　玩具槍　七巧板　鴨蛋車　電動跑車　賽馬輪盤　積木玩具　彩虹膠磚　新奇益智

台灣民生物產有限公司　九龍總店：尖沙咀東英大廈　旺角分店：荔枝角道廿二號　灣仔分店：莊士敦道十二號　北角分店：英皇道一三五號

招生

撲克藝術學院

專教玩牌不怕運滞傍身奇技從心所欲出神入化歡迎觀察學成收費旺角通菜街110號十樓按九字F座李滄近先施

電話：5—718371叫1388

英語西報錄音帶自修 英人聲帶英婦主理報攤售

創辦十年日日錄西報附柯式講義兩份圖文並茂內容即日時事社論文學插濟中文解釋每盒五元會話故事文法課本數十種月費15遠近送到

彌敦道564號六樓K301603免費試聽

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE

彩色電視・晶體管及電報科

四月七日開課

天后廟道11號僑興大廈

電話：700263・719796

立榮搬屋 香港783183，780179 深水埗840811，888434 土瓜灣310866，308818

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

立勝專門搬屋 885280 848810 773544 772755 703300 703332

香港標準商科外文學校

校址：北角英皇道425—431號二、三樓全座　電話：H611601

1968年教育司署立案　招1977年4月份新生及插班生・

商業簿記　高級會計　洋行實務　別文速記　商業信扎　英文拼音　英語會話　英文文法　國語會話　日文班　室內設計　裁剪縫級　商業打字

中華國粹保健研究會 一年之計在於春 指壓保健伴終身

送圖詳解，剖析人體術環熱點用指力按穴。袪病延年，增高智慧，俯易安全即學即用。彌敦道478號三樓B電話③858932③318430

洞玄術 內秘功傳 [illegible]

黑房技術 [illegible]

大華無綫電專科學校

無綫電工程（分中文及英文）晶體管・計算機．黑白彩色電視　4月7日開課招收各科新生插班生・課程按據倫敦城市工聯學院（C&G）課程爲依據考取與理工學院同等資格文憑附設各科周末班發零件講義地址油蔴地上海街211—5號2—3樓K845672歡迎電話諮詢索章

中南電子工業學校

彌敦道564號四樓A—E　電K845360

彩色黑白電視 晶體管無綫電 烹飪班 早午晚新班插班男女生4月7日開課並附設週末、週日技術班 週末或週日上課學費20元理實驗並重

李三烹飪專科 [illegible]

調酒餐廳 [illegible]

英人會話 [illegible]

會話英專新班 P4—P5 拼音商業全科 早午晚剪開課招生 彌敦道717號 K963376

大發車學 K843100 精安學車 全全車禍 求第有類 精一關仍

德誠烹飪學院

全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍

粵燒點油打荳菜薄腸月京西麵水調西菜烤心器麵腐食餅粉餅菜餅飽吧酒餐

旺角彌敦道554至556號　寶聲大廈十二樓

師資最好・新型冷氣・電話③849248

德法烹飪學院

新法教授出國謀生技術易學速成收費平宜証書

點燒粵打油西麵調水荳蝦腸西糖薄京心烤菜麵器餅飽酒吧腐片粉餐果餅菜

旺角彌敦道494—496號晉利商業大廈21樓全座

冷氣課室新型冷氣：　電話K306427

一家四口 生活優游・

尚有分類廣告刊在第四頁

現代英語 [illegible]

醫學講座 牛頭角街坊福利會中國醫藥新針灸院合辦

蘇保永院長主講：速成實用治療學兒科學針灸學・逢星期六・日晚在彌敦道242號十樓B立信大廈講課電八九一九六四・六七三九二八　兼收臨床痔瘻專科生・診所護士生・各班學員修業期滿發給結業證書

英美人仕 個別會話文法 H762009 H622413

英人小姐 英語個別會話 K660659 K670272

英美小姐 個別實用英語 H772205 H622411

英國人仕 實用英語會話 K843816 K308085

尚有戲院廣告刊登第十四頁

工商日報分類廣告

除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。

W50　W52　W57

嚴宮 日日狂滿 第四天映 環球公司災禍巨片 大地震 查路登希士頓 阿娃嘉娜 主演 下期獻映 環球鉅鎬 大白鯊

恤苦憐貧

給他們幫助　給他們希望　請捐公益金

九龍城反吸毒運動成績顯著 禁毒會今年再舉辦大規模反吸毒運動

【本報訊】鑒於月前在九龍城區舉行的反吸毒運動成績良好，禁毒常務委員會計劃再接再厲今年內舉行另一次規模更大的地區性宣傳運動。

據一項於最近完成的實地調查顯示，九龍城反吸毒宣傳運動的收效極為理想。調查顯示該區的十五至六十歲居民之中，有二十多萬人認識該項運動，相等於該年齡人口的四分之三；而其中有三萬多人直接參與該項運動的各種活動。

調查又顯示經舉行該項運動之後，區內居民對教育青少年認識毒品害處和鼓勵他們將精力轉移向康樂活動的重要性，有更深切的了解。

此次調查由政府統計處主持，並由香港理工學院六十多名學生實地訪問居民一千八百多人。

舉辦調查的目的是衡量該項運動的成績，並且搜集資料，協助將來策劃同類型宣傳運動。

禁毒常務委員會教育及宣傳分組主席施司偉說：調查所得的資料十分令人鼓舞。他認為該項運動耗資祇六萬元左右，即能取得如此成果，可說是自一九七三年開始每年舉辦此類地區性宣傳運動以來最成功的一次。

施司偉說：該運動中另一項重要的收穫，是得到更多社會服務團體為防止青少年吸毒而努力。他指出在該項去年底舉行的運動中，共有三十多個社會團體在九龍城民政署領導下，參與籌辦各類宣傳活動，如展覽、海報及填字比賽、體育項目、反吸毒宣傳大會、及向區內各學校作巡迴演講等等。

他認為社會人士的實際支持行動，對防止青少年吸毒的成功極為重要，而上述數十團體的支持，正是良好的例證。

談及今年將舉辦之另一次地區性宣傳運動時，施司偉透露此將為禁毒常務委員會本年度一連串教育及宣傳計劃之一，雖然各項細節現仍有待安排，但規模相信肯定比以往更為龐大。

復活節賽馬下週一舉行 快活谷週末無賽事

【本報訊】復活節假期本週展開，以往快活谷在復活節例辦兩天賽馬，星期六跑完，星期一再跑，去年改為祇跑星期一，今年又更新，星期六不跑，到星期一才舉行復活節賽馬，遂形成本週末快活谷「復活節停火」。馬會又宣佈本星期五（八日）及星期六各場外投注站休息，下星期一（十一日）復活節賽馬雖然仍照慣常於星期六（九日）排位，但該日是不受注的，星期日（十日）才受注，是次場外仔Q，祇有星期日一天時間受注。

下週一舉行的復活節賽馬，已編定九場比賽，仍定下午二時開跑，各場配磅，馬會將於今年編定公佈，今次磅碼較為刺激，有三場第一、二班混合賽，另外有一項主要錦標為香港會盃，由第四班跑一八〇〇公尺，不失為一場均勢的比賽。

本週末快活谷雖然是「停火」，但馬迷並不寂寞，因為週三（六日）是有夜馬舉行的，今次夜馬，仍跑七場，也是下午七時四十五分開跑，各項彩池之安排與上週三相同，有關騎師配搭排位及編場，馬會將於今晨編定公佈。

至於下週末（十六日）賽馬，初步報名，仍定本週三截止，但下星期一為公眾假期且為賽馬天，因此配磅延至下星期二（十二日）然後公佈，主要錦標為滙豐百年紀念碗，由第三班跑一二三五公尺。

根據馬會公佈：最近分編在各班的馬匹數目如下：第一班卅一匹，第二班五十四匹，第三班七十八匹，第四班八十四匹，第五班八十四匹，第六班四十七匹，第七班卅七匹，盧安馬班卄七匹，新馬A班卄九匹，B班四十九匹，現役馬合計為五百一十六匹，截至現在計算，獎金最多乃馬蹄香共達十一萬三千三百七十五元，贏頭馬最多為福利寶，共勝五次，低班馬要算可可放威，已先後勝出四次頭馬，迄今共獲獎金八萬六千二百五十元。

馬會宣佈三月中旬以後，除名的馬共有四匹，包括新馬神駒，滿連住，銀輝，旋逆，各駒退役後均轉充練馬。

第七班及十一歲老馬，面臨被後抑扎關頭，十一歲老馬，暑假後即要出局，因馬會規定，任何一匹馬到了十二歲，便不能再參加比賽，第七班馬兩到次尾仍未能升上第六班便要全數淘汰出局，因此近來出戰的馬，無不惡力以赴。

興華邨第二期一住戶認為 新居雖然納貴租 優良設備亦值得

（房屋委員會特稿）劉啟安一家人於去年遷往房屋委員會轄下的興華村第二期居住時，他的鄰居無不感到詫異，因為他必須付出差不多是以前五倍的租金。

不過在劉氏而言，他只渴望與家人在地方較為寬闊的房舍居住，故此，非常願意付出每月二百元的租金，比以往在興華村第一期的租金多出一百五十七元。

他們在興華村第一期面積較細的房舍居住已超過五年。去年他前往房屋委員會的房舍調換小組登記，終於在十月遷往新近落成的興華村第二期的一個二百四十四方呎的五人居住單位。

劉氏表示，他現時所付出的租金，的確物有所值。

他說：「若與私人住宅比較，我目前所支付的租金極之合理」。

「我們的新居不但面積較大及光綫充足，而且設備和間格亦好得多。」

「這些設備包括有鐵閘，並且在露台設有已間好的廚房及安全網。」「我以為最重要的是通風系統較佳，陽光充足與及有寬濶的客廳給子女溫習功課。」

「過去，我們沒有地方陳設傢俬及其他家庭電器用品，到訪的親朋都只能坐在床上。」

如今，這個家庭擁有彩色電視機、舒服的沙發椅、書櫃、音響器材及一套白色的酒櫃——令整個客廳生色不少。

劉氏今年三十四歲，乃一名金屬櫃架的判工。

圖片說明：劉太與其次子大衛在興華邨新居裝飾雅緻的客廳，面露笑容，顯得非常快樂。

寶豐盛酒樓將開幕

位於香港灣仔莊士頓道二八至一二二號。一、二、三、四樓之寶豐盛酒樓，營業面積為一萬餘平方呎，寬敞宏大，富麗堂皇，四樓更設有貴賓廳房。由具有經營飲食業數十年經驗梁細蘇君主持一切業務。並延聘一流人材，精製各種食品，以純正粵菜為營業宗旨，精美點心，拿手小菜，價廉物美，不論晚飯宵夜，壽筵喜酌，社團宴會，招待週到，務求賓主盡歡。該酒樓已委托沙龍建築裝飾公司袁華焜先生精心設計，快將完成開業云。

合和屋邨 荃威花園 短期推出

合和屋宇有限公司為配合發展荃灣區新城市之計劃，特別斥資二億元興建一龐大屋邨名為「荃威花園」以應付荃灣人口激增之需求，位於荃灣角安育路、W.T.L.三三六地段之荃威花園，全部共十六幢，屋邨建成後共有三千四百餘單位，每單位面積由四六四呎至七一五呎，分兩房一廳及三房一廳兩種，全部選用上等材料，並贈送入牆櫃，廚櫃，洗衣機，訪客對講機等。

荃威花園的設計是要使到屋邨內成為一個自給自足的城市，區內有銀行，酒樓，超級市場，街市，商店等，附近並有學校，九龍巴士公司將在邨內設一巴士總站，使來往九龍及新界各區的交通，更加方便。

整個荃威花園地盤面積約卅六萬方呎，但僅以五分一面積作興建樓宇之用，其餘廣大空地均撥作為花園，草地，兒童遊樂場及泳池等。

據悉該公司短期內將宣佈一套空前計劃，並將先推出A．B．C首三座大廈，該公司於寫字樓設有示範單位，歡迎參觀。欲知詳情可向合和屋宇有限公司查詢。地址：香港皇后大道東一八五號，電話：二八一八二三。

圖示荃威花園大廈新邨之宏偉模型

基督君王節 擬改十月中舉行

【本報訊】本年度教區基督君王節慶典，今年原該在十一月二十日舉行，但因政府大球場場地早已被英女皇銀禧慶典所徵用，故今年教區性慶典，改在十月十六日（國慶傳教節）假座政府大球場舉行。

有關該次教區性慶典的主題問題，曾於最近一次的司鐸議會中討論，有提議將一年一度教區性慶典，由君王節改為傳教節，有提議在九龍區舉行，亦論及慶典的意義與主題等。但因時間關係，該問題未能加以充份的討論，但主張今年日期雖有更動，而仍以君王節主題作為慶典中心，教友總會仍負責籌備這次慶典，並徵詢各方面的意見，以使慶典更有意義地舉行。

大大公司及翡翠宮合辦 蘇州彈詞欣賞會

大大百貨公司及翡翠宮粵菜大酒樓，定本月八日及十五日兩天舉行蘇州彈詞欣賞會，入場券價目，分欣賞座五十五元及榮譽座一百一十元，均包括供應每桌六百元翅席十二人享用之餐費，主辦者並為出席諸君造福，捐助公益金兩萬元。散座券在九龍彌敦道七六〇號大大公司或香港仔華富邨翡翠宮酒樓出售，原桌券請電話三一三〇五五五五專人送到，聞連日節目甚佳，為免向隅請及早訂座，第一天節目，趙祥林「戰長沙」，李令儀「離恨天」，陳小潔「黛玉焚稿」等，選曲有吳偉君「三笑戲美同蘇」，書目有錢燕、范雪萍「雙金錠」，張善珙、倪美玲「長生殿」等；第二天節目開篇有張美初「王十朋拳相」，選曲有吳偉君「密室相會」，評話有梅逢春「破案告狀」，書目有范雪萍、陳小潔「啼笑姻緣」，張善珙、倪美玲「庭堂認母」等。

北角新威園 女子跳樓死

【本報訊】一名二十餘歲女子，昨日在鰂魚涌新威園十三樓某單位墮樓死亡。

死者名黎麗嫦，據稱她是新威園十三樓某單位的住客。

據警方調查獲悉：該名女子是與家人發生爭吵後，跳樓輕生。

該女子是於昨晨五時許，由該大廈高處跳落，跌在四樓簷台上，當場死亡。

香港圖書館遠東稱第一 當局計劃四年內增建十四間

【本報訊】市政局屬下的圖書館現正積極進行擴展，十二間圖書館及兩間音樂圖書館將在四年內建就。

該局大會堂圖書館副館長吳懊德，最近獲得英國圖書館協會高級會士榮銜，成為市政局各圖書館管理員中唯一擁有此銜的人。

對於香港圖書館的多項問題，吳氏說，香港的圖書館系統，直追英美，而市政局對圖書館的擴展計劃，相信是全世界最快的。

在補充吳氏的問題時，市政局圖書館長周建華說，香港圖書館的擴展，在遠東而言，高踞第一位。

周建華說，現時，港九共有七個公共圖書館，但市政局正擴充圖書館計劃，在未來四年之內，有另外十二個圖書館建就，此外，九龍方面，又會有兩個音樂圖書館，這種類型的圖書館，大會堂現時已經有一個。

深水埗的流動圖書館，以及西區的一個小型圖書館，不久就可以啟用，而香港方面，亦有計劃設立一個流動圖書館。

一九七七—七八年，柴灣圖書館以及可能在黃大仙或九龍城區興建的圖書館，亦將會啟用。

在回顧過去的歲月時，周氏說，市政局是在一九六二年始成立公共圖書館系統的，當時僅得一個圖書館，而且人材寡落；到一九六六年，市政局在英國圖書館協會協助之下，自行訓練人材，至現在，各圖書館已有三十名有經驗，而且曾受過專業訓練的圖書管理員了。

周氏又說：「在一九六七年，圖書館藏書十八萬八千冊，時至現在，藏書已經增至七十萬冊，而且還在不斷增加，在未來數年，藏書可達到一百萬冊之譜了。」

獲得英國圖書館協會高級會士榮銜的吳懊德，正在大會堂圖書館內辦公。

社團動態

摩星嶺坊會 選出新理事

摩星嶺街坊福利會，昨（三）日下午在會所舉行第十一次週年會員大會，出席者有：陳覺軒、蔣銓卿、張榮、蔡萬郭瑞瑾、楊萬書、盧遜初、馮承滔、高懿德、柯叔藩等百餘人，由主席陳覺軒主持，總務逢子言報告會務概況，會計省覽年結及續聘會計後，隨即開票選舉第六屆理事，開票結果如后：陳覺軒、居龍、張榮、蔣銓卿、逢子言、林海、蔡少新、盧遜初、萬郭瑞瑾、陸乃瑤、梁象逵、馮承滔、陳成就、柯叔藩、李紹銘、楊萬書、高懿德、陳鎮南、岑禮、謝家裕、蔡鄭侯、崔冠輝、曾漢良、曾少當、張照、李標華、陳飛鵬、陳一鵬、錢景來、龍炳、袁堅、莊錫堅、袁德、蕭添傑、林福、張毅森、李結、李明、李榮珍、黃麥、陳炳華。（候補理事）玉卿、謝金石、張錦林、蔡錦文、謝資華、張東、蔡忠、張錦標、陳文成、梁兆驥、陳錫懷。

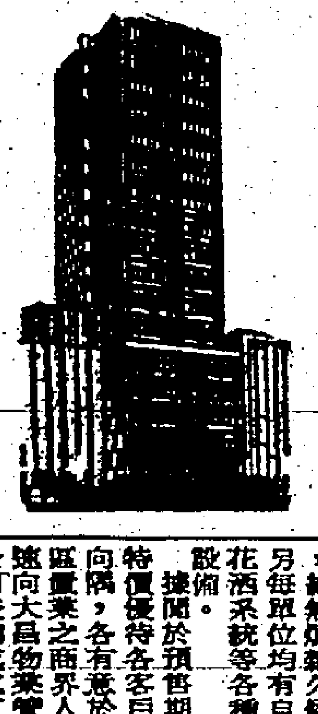
昨舉行就職典禮 清遠四屬同鄉會

清遠四屬同鄉會第五屆理監事，昨（四月三日）假九龍荔枝角道金陵酒家舉行就職典禮，恭請九龍總商會理事長謝伯昌監誓，會長鄧大璋頒發選任證書，該會新職員，會長鄧大璋、唐孔彩、歐振聲、付植棠、逢貽、理事長陳沛民、副理事長譚濟棠、朱雅容、賴定昌、總務主任郭志行、副主任劉伯聰、財務主任李子才、副主任姚永祺、福利主任張耀璜、劉超鳳、副主任朱國祺、楊紹初、理事朱燦佳、官秩成、羅權、溫賢、李世林、孔繁文、付植棠、監事長丘福基、副監事長林彬、黃國華、稽核主任黃琳、監事何光滿、羅仲、溫忠義。

潮僑塑膠廠商會 第五屆會董選出

潮僑塑膠廠商會，昨在惠行互選第五屆新首長及各部職員，互選結果，莊輝炎榮任會長，新員名單如下：會長莊輝炎，第一副會長李嘉誠，第二副會長倪孟熊，第三副會長李揚貞。總務部長：黃朝大，黃琴明。財務：藍海，徐松興。福利：黃焯書，陳昌華。交際：姚中立，蘇煥文。康樂：陳振聲，鄭總南。調查統計：陳若梅，謝鐵義。宣傳：鄭持章，黃漢樑。出口促進：蔡章遂，黃孝輝。會計：謝德民，張安德。審核：吳典明，黃盛河。研究：陳建威，沈廣英。會董：黃賽峯，余英達，劉秋棣，劉海南，黃瀾漳，黃鎮河，鍾桐安，蕭作仁，許敎森，林永藩，丘海欽。當屆名譽會長：張達華，祝映忠，陳塔，翁銘堅，曾木溪，劉漢宜，吳顯岳，陳世忠，黃成正，顧庭階。名譽顧問：楊學光，會務顧問莊永平，義務秘書陳時華。

該會定本月廿三日假新都城酒樓舉行慶祝成立十六週年紀念暨第五屆會董就職典禮。



圖為尖沙咀赫德大廈外型

尖沙咀赫德大廈預售

大昌地產集團於九龍尖沙咀區又一矚人巨構——赫德大廈，開始預售。該幢座落於赫德道十二至十四號之新型商業大廈，位於尖沙咀中心區，地點旺盛，交通方便，往來港九各區及啓德機場，極為便捷，並且鄰近銀行、酒店、百貨公司、商場及餐館等林立，確為區內最理想之商業大廈。樓高十七層之赫德大廈，由名則師精心設計，豪華壯麗，高級玻璃紙皮外牆，均鋪砌高級雲石地板，保持大廈永久整潔，樓面鋪砌厚身石棉膠板地板，配四吋高膠腳線，大方耐用。大廈裝置歐洲名廠電梯兩部，高速穩定，而樓上寫字樓每層只共兩個單位，絕無煩雜久候之弊。另每單位均有自動消防花洒系統等各種現代化設備。據聞於預售期間將有特價優待各客戶，為免向隅，各有意於尖沙咀區置業之商界人士，宜速向大昌物業管理有限公司查詢或電五一二二一一二洽商詳情。

美殯儀業權威人士 參觀香港殯儀館

【本報訊】美國殯儀業權威人士近二百人，日昨乘日航專機，作東南亞區旅遊訪問，抵達本港，昨抵達香港殯儀館，作業務上考察，該館董事長蕭明，以主人身份親自款待，談笑甚歡。彼等認為香港殯儀館之現代化設備，堪稱為世界之冠。

據悉：該等人士，已於昨三日下午五時十分專機離港前往日本訪問，本月中旬飛返美國。

圖為蕭明與到訪人士在香港殯儀館門前合照。

蘇州彈詞欣賞會

主辦者：大大百貨公司
　　　　翡翠宮粵菜大酒樓
演　出：留港業餘彈詞名家精彩演出
地　點：香港仔華富邨前翡翠宮粵菜大酒樓
日　期：四月八日及四月十五日兩天
時　間：下午七時半至十一時半
入場券：欣賞座每券五十五元
　　　　榮譽座每券一百十元
　　　　座券：（一）包括供應每桌六百元翅席由十二人享用之餐費
　　　　（二）由上述主辦者捐助香港政府公益金港幣兩萬元
散座券：請臨彌敦道七六〇號大大百貨公司或香港仔華富邨前翡翠宮粵菜大酒樓選取座位
原桌券：請電（三）三〇五五五五專差送上
交　通：用私家車者抵場後泊車極便利
　　　　不用私家車者附贈免費乘車券

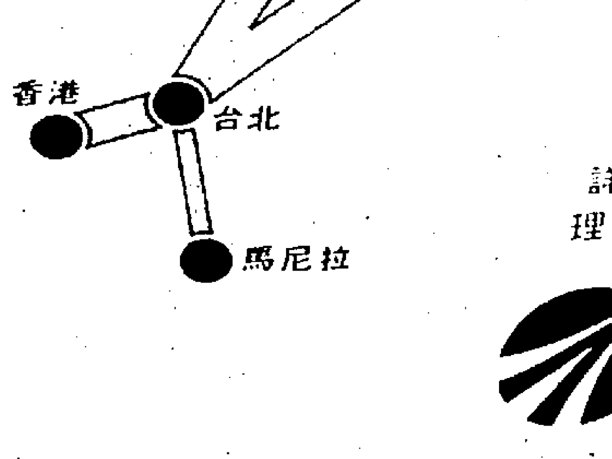
四月八日節目：
開篇：趙祥林先生　戰長沙
　　　李令儀先生　離恨天
　　　陳小潔小姐　黛玉焚稿
選曲：吳偉君先生　三笑戲美同蘇
書目：錢燕先生、范雪萍小姐　雙金錠
　　　張善珙先生、倪美玲小姐　長生殿

四月十五日節目：
開篇：張美初先生　王十朋拳相
選曲：吳偉君先生　密室相會
評話：梅逢春先生　破案告狀
書目：范雪萍小姐、陳小潔小姐　啼笑姻緣（別風）
　　　張善珙先生、倪美玲小姐　庭堂認母

閣下乘搭日本亞細亞航空必然倍感滿意

班機	202	232	212	242	204
香港	……	09 00	……	……	……
台北	10 00	10 25 / 11 15	12 35	13 10 / 14 00	17 50
大阪	……	14 30	15 50	17 15 / 17 55	……
東京	13 55	……	……	19 00	21 45

班機	201	241	211	203	231
東京	9 00	10 30	……	15 35	……
大阪	……	11 35 / 12 15	15 25	……	16 45
台北	11 15	13 50 / 14 40	17 00	17 50	18 20 / 19 10
香港	……	……	……	……	20 40



日本亞細亞航空公司，每日均有班機，飛往台北、大阪，並提供下列各項特點：
★機上侍應，皆以日本傳統禮儀，殷勤服務，並有華籍空姐，細心侍候，消除語言隔膜，令閣下有賓至如歸之感。
★日亞航訂座，全部由日航電腦Ⅱ型處理，萬無一失，快捷妥善。
★日亞航每日班機，往還依時，無論閣下前往台北或大阪公幹旅遊，乘搭日本亞細亞航空班機，必然更感滿意。
詳情請向各大旅行社或本公司營業總代理日本航空公司查詢。電話：5-245011

日本亞細亞航空

▲從特二首・針灸五元▼
神經衰弱 男性衰退

症狀表現：心跳失眠，頭暈腦脹，四肢痺痛，無力，元氣虧弱，腸胃失調，記憶退化，耳鳴目眩，疑神疑鬼，心煩不安。性能遲衰，有心無力，作事無神，全失樂趣。本醫積卅年臨症經驗，清楚病源，判症準確，失意未癒，切勿灰心，請速來診，保證當日見功。

麥氏針灸學院院長麥堅威主診

門診時間：上午十時至晚八時，禮拜下午休息。院址：旺角新填地街三〇三號二樓（近豉油街口）

解困扶危

您有無屢醫不愈的病魔！你有無皮黃骨瘦！久咳勞喘的惡魔！您的小便是否有甘味！您是否風後而致手足不良而無力！您有無腫痛不止的惡毒！您有無纏綿不休的奇難雜症！您是否會感到束手無望。現在請您不用灰心。如果您來個電話。（K七一九五九八）會大夫。便會有您需要的佳音。非但可以解除您一生絕大的困苦。更可能令您有喜出望外的效果。本大夫誠用中藥。根本治療。

中醫師曾中正謹啓

德仁書院招生

本校定於四月十八日上午九時起派發下學年度新生入學申請表格，派完即止。
招考班級：中一（FORM1）男生三百名
　　　　　中二（FORM2）男生五十名
考試日期：五月七日星期六
地址：九龍美孚新村蘭秀道四十六號K
電話：三・七二二零八零

監督兼校長　林德光
副校長　黃向榮

教育專業協會支持私校聯會
抗議當局拒絕接受私校參加派位計劃

【本報訊】香港教育專業人員協會昨日發表聲明，堅決支持私立英文校聯會在上週向教育司署提出的抗議，譴責當局拒絕二十八間私校參加派位計劃。

教協指出，這是當局一步一步推行淘汰私校的教育政策，教協號召一萬六千多名會員堅決反對當局的不合理措施。

教協的聲明說：接納私校參加派位計劃，只不過是把這些學校列入升中試考生可選升讀中學的名單之內，這是輕而易舉的，如無考生選讀，當局即不必向其買位；買位數量絕不會因此而增加，教育經費亦不會因此而增加。

聲明中指出：現在，一百二十間未能參加派位計劃的私校，活生生的被當局斷絕了學生的來源，完全陷入困境，當局這樣做，很顯然是蓄意迫使二百二十間私校倒閉。

「對小學畢業生及其家長來說，也是不公平不合理的，爲什麼不容許他們有選讀這些私校的權利？爲什麼要限制他們的升學志願和壟斷他們的升學去向？」

教協認爲：「當局今日淘汰了這一批私校，明天就去淘汰另一批私校。私校正面臨生死存亡的關頭，是一定要奮起抗爭的。」

聲明中另一部份是關於當局增收天台學校的租金，教協認爲這是毫無道理的。

教協指出，本港新區天台學校，以前每月僅收象徵式租金一元，但由本月一日起，瘋狂加租，提高爲每月每方呎五角，且不包括差餉。這些天台學校的學費，向受當局管制，每月只收九元，實在無力負担如此昂貴的租金，勢必全部倒閉。天台學校聯會曾多次與房屋司署交涉，要求收回成命，但均被拒絕。

教協會的聲明又說，這些學校的校址，本來是空置無用的天台，由辦學者出錢出力改建爲學校，協助當局推廣教育，其功不可沒。今天小學教育既已普及，就過橋抽板，用加租的手段來迫其倒閉。這些天台學校倒閉後，當局也只不過收了回來養老鼠，不能增加收入，毫無一用處。由此即可見瘋狂加租的真正目的何在。

差餉通知書 延遲約一週發出

【本報訊】庫務署昨日宣佈：一九七七年四月三十日到期之徵收差餉通知書之發出時間，將會延遲大約一個星期。該署發言人說，差餉繳納人除非在四月十五日仍未見有差餉通知書寄到，否則，不必與庫務署聯絡。

發言人說：「今次需延遲發出通知書係由於實施差餉寬減辦法後的種種法例及技術緣故所致。」

發言人又說：「鑑於此次發出徵收差餉通知書較遲及四月份公衆假期特多關係，庫務署已決定延長中區、銅鑼灣、九龍城與油蔴地各處的收費處的辦公時間。」

「該等收費處的辦公時間將爲逢星期一至星期五爲每日由上午九時至下午五時，星期六則由上午九時至下午一時。」

發言人並提醒繳納差餉人士，可以按照通知書背面詳列的辦法，經由郵政局寄付支票繳納差餉，而毋須在收款處排隊。

李東海獲義國最高勳銜

【本報訊】前義大利總理現任義大利參議院主席范范尼議員，近獲日本特頒贈鹿島基金和平獎。范范尼議員特自義大利專程前往日本接受頒獎，並將會見日皇裕仁天皇。昨午途經香港，在啓德機場貴賓室接見駐港義大利總領事，本港義大利文化界及商務代表數十人。范范尼議員在會上宣佈：義大利總統頒授本港義大利文化協會會長李東海以該國最高榮譽之GRANDE UFFICIALE爵士勳銜，並即席向李氏致賀。

李東海氏致力於推廣港義兩地貿易及文化交流已歷二十年，現任東泰貿易有限公司主席，及東泰財務有限公司主席，及多間銀行與財務機構董事，一九七一年獲英女皇授勳，並獲本港政府委任爲非官守太平紳士，對本港社會福利亦多貢獻。

圖爲范范尼向李東海道賀，旁爲義大利總領事等。

三院總理伉儷 巡視屬下機構

【本報訊】東華三院丁巳年主席張威臣，副主席馬清偉、邱木城、鄭爾邦、馬介璋，總理呂志和、文禮提、王國良、范伯豐、呂永剛、楊炳炎、嚴葆寧、梅應豫、文玉堂、張子方、湯景賢、連建平、劉惠榮、陳耀翰、陳少雄等昨巡視東華三院，香港區各屬校中小學，新界區中小學，托兒所及老人宿舍等。

圖爲三院總理巡視東華東院時攝。

前(一)日全體總理偕同夫人，首先出發巡視荷里活道文武廟，李陞西醫紀念小學，大道東李賜豪小學，掃桿埔東華東院，大道西李潤田紀念中學。隨後巡視新界荃灣高可寧紀念小學，石籬托兒所，陳兆民中學及沙田瀝源老人宿舍等機構。

在巡視李潤田紀念中學及陳兆民中學時，由校監張威臣主席致詞，巡視東華東院時，張威臣主席及東院小組主任委員鄭爾邦副主席分別致詞，闡釋本屆工作目標，勉勵員工繼續努力，使東華服務，更臻理想。

日相撲手在大丸 介紹白馬威士忌

由怡和洋行代理之白馬威士忌贊助下來港之兩名日本著名相撲手，高見山及白田山，日昨在大丸百貨公司與廣大相撲迷會面，並參加該公司開業十七年紀念之慶祝節目。

節目之一爲白馬威士忌號猜遊戲。現時大丸百貨公司大堂內陳設有一座巨型白馬威士忌模型（見附圖），歡迎各界人士競猜該巨型能容若干瓶二品脫庄之白馬威士忌。兩名相撲手並親自在現場介紹此蘇格蘭名釀，極受顧客歡迎。二人參加慶祝節目完畢，昨日離開本港，結束此行訪問。

灣仔蔴雀館被刦數萬元

【本報訊】灣仔大同生蔴雀館，昨晨被三匪持械破門入內行刦，損失財物數萬元。

遇刦蔴雀館位於謝斐道一百二十三號地下，事發時經已休息，只有一名廿五歲曾姓職員留宿在內。

昨晨三時許，三名男子携同鐵筆及利刀等器械，乘黑夜之際將蔴雀館大門撬開，入內制服該名留宿的職員並加綑綁，然後以携來的工具將賬房內三只夾萬逐一爆開，掠去內存的現款一萬二千五百元及約值數萬元的大批金飾、手表。三匪計逗留兩個多小時方離去。曾姓職員在匪徒離去後不久，自行掙脫綑綁致電報警。

勞工處促僱主奉行法定有薪假日規定

【本報訊】勞工處助理處長勞格昨日提醒僱主謂：自一九七六年僱傭（修訂）條例在今年一月一日實施以來，本港工人可享有之法定有薪假日，已由每年六天增至十天。

該法例規定所有體力勞動僱員，不論其入息多寡，及所有月入不超過二千元之非體力勞動僱員，均可享有十天法定假日。該十天法定假日爲：陽曆一月一日；農曆年初一；農曆年初二；農曆年初三；清明節；端午節；中秋節翌日；重陽節；冬節或聖誕日；及每年由僱主指定之一日浮動假日。

勞氏指出，倘若僱主未能在法定假日給予僱員假日，則須於該法定假日前四十八小時通知其僱員，並須在法定假日之前或後六十天內給予僱員另定假日。倘若僱員在法定假日前曾爲其僱主連續工作三個月，僱主必須支付該天假日之工資。

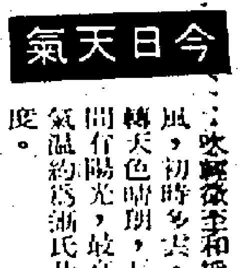
勞氏又對法定假日工資之計算方法加以解釋。他說，假日工資係相等於而臨時工作之工資並不包括在內。倘若僱員係以按件計薪或其日薪經常改變，則相等於法定假日前二十八日期間內其實有之工作天之每天平均工資。

勞氏最後提出警告謂，倘若僱主要求其僱員接受少於上述計算方法之數額作爲法定假日工資，則屬違法。

上水區自由人士舉辦蔣公逝世二週年紀念

【本報訊】本港上水區各界自由人士暨各社團，於昨日下午七時假上水惠州同鄉會舉行總統蔣公逝世二週年紀念籌備會議，參加社團有：上水惠州同鄉會、花縣同鄉會上水分會、東莞同鄉會上水分會、洪樹森國術健身會、古洞聯興互助福利會、港九酒樓茶室總工會聯誼分部、九龍巴士總工會上水職工、古洞菜站、上水民安促進會、上水工商聯誼會、新界民生福利會、香港中華同鄉會、港九新界水族同業會、等十三單位，出席自由人士有：陳照輝、夏國良、李國英、雷燿、林星南、陳錫榮、張英、李麟、楊湖正、鄧生、陳德隆等百餘人，由上屆大會主席雷燿主持開會。即席以港九新界水族同業會理事長陳錫榮爲總統蔣公逝世二週年紀念大會主席，並通過（一）四月五日上午十一時三十分，假上水十字路花縣同鄉會舉行紀念儀式並茶點招待（二）工作分配：總務兼公共關係由民安會李華前負責，財務由洪樹森國術會陳興負責，佈置：民安會夏國良、楊燦源，公安花縣同鄉會楊湖正，大會秘書：李金海、陳錫順、楊邑正、張俊德、陳貴。

今日天氣



吹輕微至和緩東風，初時多雲，後轉天色晴朗，長時間有陽光，最高氣溫約爲攝氏廿六度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿一度，濕度爲百分之八十二。

依照本港銀行法例第三十七條(一)之規定，公佈如下：

永亨銀行有限公司
（香港註冊）

一九七六年十二月三十一日資產負債表

負債（港幣）

	附註	1976	1975
股本			
註冊股本			
五萬股每股壹千元		$ 50,000,000	$ 50,000,000
實收股本			
三萬股每股壹千元		$ 30,000,000	$ 30,000,000
資本公積金		4,000,000	4,000,000
公積金		22,000,000	13,000,000
盈餘滾存		4,227,797	4,137,512
		$ 60,227,797	$ 51,137,512
各項存款 內有盈利稅及各項準備金		$354,460,710	$297,825,888
擬派股息		2,250,000	2,200,000
		$356,710,710	$300,025,888
		$416,938,507	$351,163,400
代客保証承担		63,705,767	52,875,044
		$480,644,274	$404,038,444

資產（港幣）

	附註	1976	1975
流動資產			
庫存現金及存放同業	3	$ 70,202,916	$ 66,272,954
應收票據	1 (b)	58,719,177	50,836,764
各項貸款	1 (b)	267,497,120	223,178,100
		$396,419,213	$340,287,818
投資			
上市有價證券(成本或市價)		$ 329,419	$ 340,554
其他公司證券(原值)		499,942	424,941
房地產(原值)		32,021	32,021
		$ 861,382	$ 797,516
固定資產			
附屬公司投資	2	$ 15,683	$ 14,253
行所房地產 (原值或董事估值減除折舊)		17,495,692	7,860,588
傢俬裝置 (原值減除折舊)		2,146,537	2,203,225
		$ 19,657,912	$ 10,078,066
		$416,938,507	$351,163,400
客戶保証承担		63,705,767	52,875,044
		$480,644,274	$404,038,444

一九七六年十二月三十一日止全年度損益計算表

港幣

	附註	1976	1975
本年度結算除去盈利稅準備及撥入各項準備金連同資產折舊之準備後得盈利	4	$11,340,285	$11,024,257
連同上年度撥下餘利		4,137,512	4,313,255
合共可資分配之盈利		$15,477,797	$15,337,512
減：董事會擬分配盈餘如下：			
撥入公積金		$ 9,000,000	$ 9,000,000
擬派股息		2,250,000	2,200,000
		$11,250,000	$11,200,000
餘利撥下年度計算		$ 4,227,797	$ 4,137,512

賬目附註

1.會計政策

甲、盈利稅：
盈利稅準備則以本行一九七六年十二月三十一日止應課稅盈利百分之十七計算（是項準備於一九七五年爲百分之十六點五）。

乙、呆賬準備：
資產負債表中之"各項貸款"項目內已減除呆賬準備。

丙、外幣餘額：
上列資產負債表之外幣餘額依一九七六年十二月三十一日之匯率伸算。

2.附屬公司：

	1976	1975
附屬公司投資原值	HK$514,111	HK$514,111
減：附屬公司存款	498,428	499,858
	HK$ 15,683	HK$ 14,253

永亨銀行（代理人）有限公司及永亨財務有限公司俱於香港註冊，爲本銀行擁有全數股份之附屬機構。

董事會認爲於一九七六年十二月三十一日止之年度內附屬公司之賬項並無損益，故未將其合併於永亨銀行之賬項內。

3.上列資產負債表已包括存歐文信託公司HK$32,100,037 (1975 - HK$39,146,421) 及該公司存款HK$19,022,053 (1975 — HK$29,615,601)。

4.除去稅項準備及撥各項準備後之盈利已減除：

	1976	1975
甲、核數師費用	HK$161,507	HK$ 80,428
乙、董事薪酬：根據公司法例第一六一節開列如下：		
袍金	HK$ 57,000	HK$ 57,000
各項薪酬	881,560	774,175
	HK$938,560	HK$831,175

5.於一九七六年十二月三十一日尚有遠期外匯合約。

6.由一九七六年十二月卅一日起至年內本行尚有資本承担約爲HK$13,900,000主要爲重建總行行址費用。

7.本銀行爲美國紐約捷達集團轄下歐文信託公司之附屬機構。

核數師致永亨銀行有限公司股東報告書

依照本核數師意見，附於本頁之賬目均符合香港公司法例第三十二章之有關銀行者，並據此足以顯示該銀行在一九七六年十二月卅一日之真實公平財務狀況，及結至該日止全年度之盈利。

畢馬域競會公司
特許會計師
香港執業會計師

一九七七年三月廿四日

董事會：馮堯敬（董事長）　余鄂賓（副董事長）　和理斯　何善衡
　　　　邵逸夫　梁紹榮　馮堯鏻　竹永康
　　　　廖國祐　白世禮　保定有限公司（由何志偉代表）
總經理：馮堯鏻　　副總經理：竹永康
經理：廖國祐　白世禮
附屬公司：永亨銀行（代理人）有限公司
　　　　　永亨財務有限公司

今日晚報聯刊
特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元
連刊七天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以通告為限
改事及舊翻除外。

泰國歡樂團 行程任選 最低收費 1398元
旅遊搵天鵝 包你唔會錯 旅程新穎 節目精彩 收費合理 享受一流
台灣遊覽 全部新行程 最低收費 1095元
海洋公園聯遊 最低收費 25元

哥林比亞無綫電學校
無綫電及電視全科日夜基本班 小六至中二程度
無綫電及電視全科日夜深資班 中三或以上程度
船舶電台電訊科學校保送考取執照
無綫電工程函授科
學費十五元包括器材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號 自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電：K862483・K789115 K864989・即免費寄上

香港法文專科商業管理學校
自置多層校舍・設星期日班
四月份早午晚及週末班招生
英婦會話・日文・簿記會計
英文專科・法文・商業全科
打字全科・英文拚音・速記
信札・秘書學・出入口文員
電腦全科及打咭・航空地勤
TOEFL試・GCE英文
國語德文西文・TELEX
商業全科90元選四科可兼TELEX
留學輔導部名師指導留學英美加法日

香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號 創興銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439號 香島大廈2樓 H796835
中英打字 中英簿記 速記信札 會計珠算 電腦打孔 英語會話 日文法語 英文拼音 德文書語 西班牙文
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班・廣告美術班・特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

香港第一商科外文學校
（招四月份早.午.晚班新生）
中英打字 電動打字 數學 廣告 剪貼 珠算 記帳 英文速記 C F 扎 商業會計 高級簿記 中英信 香港稅務 秘書證實 商科證書班
德文 法文 國語 日文 英文文法 英語會話 英語拼音（外文科）
地址：香港灣仔軒尼詩道274—288號三樓・電話H740686H747479

永興大廈
尖沙咀加連威老道嘉蘭圍16號
交通便利　即買即住
旺中帶靜　已補地價
洽購處：本大廈辦事處電話：K—674409

香港工科學校
電機 冷氣 航海 電視 無線電 電腦 測量 地盤 結構 施工 估價 計算 建築 汽車修理 公模設計 機械繪圖 機械工程
新班招生
工商美術 室內設計 廣告 時裝 工廠管理 數學 F1-F5 英專 P3-P6 F1-F5 英文 初學 會話 拼音

招租
彌敦道100號東英大廈頂樓全層面積7000呎・租金特廉
☆面對港海・一覽無阻
☆專用天台花園・
☆中央冷氣系統・
☆專有供電電纜・
☆適合寫字樓電腦業・會社及高級住宅・
請電生記租務處 ③六七三三二九一 ③六七三三二九三

招租
中環利源東街八號全層約500呎 商住兩用樓宇
住宅
(一)灣仔東生大廈莊士敦道26號約700呎 兩房兩廳廁所柚木地板已重新粉飾。又細單位380呎
(二)灣仔洛克道46號永業大廈470呎 地點旺盛光線充足管理完善電(3)6732911 (3)6732793
生記租務處或(5)271273
永業公司洽

嘉禾電影 六十一期出版
影圈新聞報導詳盡「嘉禾電影」六十一期的現已出版，本期張艾嘉談她的新男友，秦沛買房子，劉家昌新片中京
梁藻衡 十三年經驗
風濕

截查跌打醫生拳打腳踢

四名藍帽子判監緩刑

法官斥爲警察醜聞

【本報訊】當此警察當局正在加緊努力促進警民關係聲中，而四名藍帽子警員，竟向一跌打醫生使用暴力「砌生豬肉」，企圖迫使承認爲三合會會員，事發被控，去週解上銅鑼灣裁判署審訊，被告警員四人一致否認控罪，主審法官威爾遜聆訊控辯方陳詞後，裁定被告四人全部有罪，判其每人入獄一月，緩刑一年，另共賠償原告醫藥費一千元。

威爾遜法官在判案時指出：今時今日，竟尚有警員打人事件，誠屬醜聞，本席相當震驚。警員毆打市民，乃屬非常嚴重之罪行，本應判使入獄，俾得所警惕，現姑念到被告等過去在警察之服務紀錄，故特判處如上，俾得一次改過自新機會。

四名被告：(一)鄭錦沛，廿一歲，警員一四四××號。(二)陳榮健，廿一歲，警員一四三××號。(三)陳梓華，廿二歲，警員一四四××號。(四)陳健文，廿二歲，警員一四五××號。同被控於一九七六年七月廿六日，在灣仔洛克道三七七至三八二號居仁大廈內毆打男子羅永基。

綜合案情透露：原告爲一名跌打醫生，住灣仔軒尼詩道，去年七月廿六日晚上九時，離家外出宵夜，途經洛克道與馬師道交界附近，遭四名藍帽子警員截停搜查，被帶入附近之居仁大廈內走廊盤問，首由第一被告向其盤問姓名，地址，職業，及欲往何處等，原告逐一回答，惟第一被告並不滿意，揮拳相向，連打兩拳，此際第二及第三被告，合力揪其出電梯口，第一被告又打其兩拳後，問：「你係邊度嘅？」跌打醫生答稱，並無任何三合會字頭，只是一跌打醫生而已，各被告至是齊起加以毆擊，分別拳打腳踢，原告痛苦難堪，設法閃避，但被第四被告將其揪起，並着其不可將事張揚，第一被告又謂：「你好嘢出係邊度三合會！」此際第四被告着第三被告出外找一部警車，第一被告又打其一拳，稍後第三被告返回現場，與第四被告合力將其拉至電梯入口處附近，第四被告着第三被告打電話至原告家中，証實其住在上址後，第四被告謂不要車了，並取出記事簿，寫下內容，並着原告簽名在簿上，原告謂他不知簿上所寫內容，婉詞拒絕，而第三被告返回見狀，即向背部毆打一拳，喝謂：「×你老母，簽就簽啦！」原告迫於無奈，惟有簽上名字，四被告乃相繼離去，當時爲晚上九時五十五分，原告負創自行到灣仔警署報案：被送至鄧肇堅醫院驗傷，檢查出腹部、背部均有被打傷痕，警方經調查後，于去年十月十二日將四名被告帶返警署落案檢控。

中國文協定後日舉行

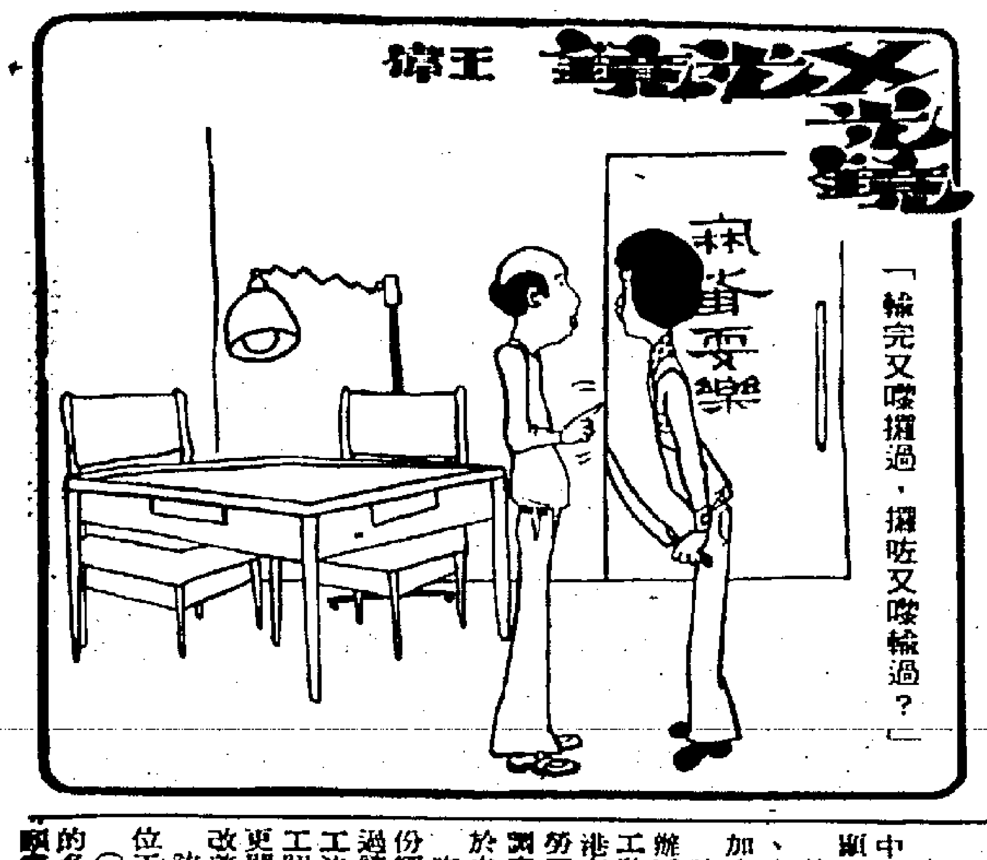
蔣公逝世兩周年紀念

【本報訊】本月五日爲先總統蔣公逝世兩周年紀念，香港中國文化協會爲對此一位一代偉人表示永恒懷念和崇敬，決定於是日舉行多項紀念節目。

先總統蔣公繼承國父遺志，完成北伐，統一全國，領導抗戰，克服強敵，廢除不平等條約，實行憲政，使我國由一貧弱國家，一躍而擠身四強之列。政府遷台以後，更鋭意圖強，生聚教訓，振興工業，發展經濟，大力建設，目下台灣，不但已成爲亞洲最安定，最堅強的反共堡壘，而且人民團結愉快樂業安居，豐衣足食，正好與大陸同胞所過之非人生活成一顯明對比。蔣公一生盡粹國事，抱着「以國家興亡爲己任，置個人死生於度外」的精神，爲國爲民，不僅對國家民族具有豐功偉績，同時對世界和平與人類的福祉亦有莫大的貢獻。

茲逢總統蔣公逝世兩周年，香港中國文化協會除於是日上午十一時在九龍尖沙咀海防大廈八樓該會恭設禮堂舉行隆重紀念儀式外，同時在會場中展出有關總統蔣公之勳業圖片一百餘幀，這些圖片都極具歷史意義及價值，十分珍貴，預料屆時參加是項紀念會之文教各界人士將逾數百人。

四月五日至七日一連三天，每晚七時半，該會並舉辦電影晚會，放映總統蔣公奉厝大典紀錄片及「八百壯士」鉅片一部。這部奉厝大典紀實片雖只有短短半小時，但已充分表露當時國人的哀傷情景，亦足以顯示蔣公的恩澤，將與河嶽長存，永垂不朽。另一部「八百壯士」影片則爲中央電影製片公司劃時代的大製作，一部家傳戶曉的抗日片，由台灣一流紅星柯俊雄、林青霞、徐楓、張艾嘉等領銜主演，描寫孤軍奮戰八百壯士，上下一心，視死不屈，正是總統蔣公領導對日抗戰全國軍人所表現的至高無上的偉大愛國精神。



泥頭車翻轉 女子受輕傷

【本報訊】一輛滿載泥頭的貨車，昨日在沙田紅梅谷附近的獅子山隧道口翻轉，四輪朝天，一名女跟車受輕傷，由於貨車及泥頭阻塞路面，使該處的九龍新界交通中斷兩小時。

事發於昨日下午二時廿分，一輛滿載泥頭的十噸重貨車編號BN二二九三，由沙田紅梅谷駛經獅子山隧道口之際，突然失去控制，全車翻轉，四輪朝天，大堆泥頭傾瀉路面，車內的一名司機幸及時跳出，另一名跟車的女子，則不及逃走受傷，傷者事後已送往醫院救治。

由於失事的路面爲獅子山隧道新界九龍兩地的主要通道，使得該段一度被封閉兩小時，以便清理泥頭。至四時半始恢復正常交通。

女皇登基銀禧紀念

英軍參加花車遊行 表演多項精彩節目

【本報訊】爲慶祝女皇登基銀禧紀念，駐港英軍及皇家香港團隊（義勇軍）將派出陣容鼎盛之隊伍參加花車大遊行，該代表團規模之盛大，爲過去十年來在香港舉行同類慶典人數最多的一次。巡遊隊伍將於當晚七時三十分在維多利亞公園出發，沿高士威道及軒尼詩道直至灣仔城多利兵房爲止。

是項大巡遊，內容異常豐富，充滿嘉年華會歡愉氣氛，節目包括樂隊演奏，七彩繽紛的花車遊行及數以百計參加者演出多項精彩項目，此外：皇家香港團隊亦將演出一些極富想像力的節目，刻劃他們在本港社會所擔任的角色。

顧名思義，皇家香港團隊（義勇軍）祇係部份時間以軍人身份服務社會，而他們將派出一輛以「市民擔任軍職」爲主題的花車演出，恰好闡釋市民變成爲軍人。

英軍部隊在大巡遊的壓軸表演包括由團隊年青搏擊及多項戶外活動表演：舞獅等。該團樂隊及兩隊穿著全套武裝的團員乘坐吉普車參加巡遊。輕步兵團第一營的反坦克炮將由吉普車拖動，聯同喝喀運輸團的裝甲車加入巡遊。

當港督麥理浩爵士抵達高士威道看台時，輕步兵團第一營樂隊即吹奏銀禧號曲。這首特爲紀念女皇登基廿五週年而撰寫的號曲長二十五秒，象徵女皇伊利沙伯二世登位迄今的年數。港督巡場時，觀衆將可目睹一些特色，一架軍方直升機，將在上空盤旋，一度極強的聚光燈照明港督抵達會場情形，這種名爲「夜間太陽」的射燈，係首次在港公開採用。隨後，皇家警察樂隊及輕步兵團第一營樂隊，將吹奏英國國歌，皇家海軍艦在維多利亞公園鳴放廿一響禮砲致敬。瑪莉郡主直屬喝喀來福槍團第十營，喝喀工程隊，喝喀訊號團的樂隊，風笛手及鼓手將演奏雄壯的樂曲。同時，皇家香港警察樂隊亦將加入英軍隊伍的行列。

威風凜凜身穿戎裝的士兵將列隊接受檢閱，他們分別隸屬輕步兵團第一營，英皇愛德華第七世直屬喝喀來福槍團第二營，瑪莉郡主直屬喝喀來福槍團第十營及香港陸軍服務團。其他協助安排巡遊細節的英軍代表包括：皇家海軍、陸軍及空軍男女成員。

天氣如續乾旱 可能實施制水

【本報訊】來自港府內部的消息透露：如果乾旱的天氣仍然繼續下去，當局可能會實施十四小時供水。

目前，港府已密切注視水塘的存水量下降的情形，並且在短期內與大陸方面商談增加東江水輸港事宜，以應付當前困境。

今年以來，本港天氣乾旱，祇有一次雷暴警告及數度陣雨，由今年元旦開始至昨晚爲止，天文台共錄得雨量爲廿七點三毫米，不及平均雨量五分之一。

天文台預料今年較去年乾旱，全年雨量將較去年減少約百分之十。換言之，本港將面臨水荒的威脅。

現時本港各水塘存水量約爲一億七千五百萬立方米，去年同期是二億二千五百萬立方米，相差約十點七，港府現正急謀對策，可能會實行制水以解決目前的困境。

近十多年來，本港增建了船灣及開拓萬宜水庫，但人口急劇增加及工業用水增加，本港目前的水塘存水量仍難應付需要。

信昌工業大廈廠商 將循法律途徑索償

【本報訊】信昌工業大廈受害廠商現正積極採取法律行動，以解決有關危樓賠償的問題。

據信昌工業大廈廠商緊急行動委員會主席焦沃南表示，連日來，廠商們已經與律師磋商，並準備好各項有關文件，以便能夠從法律途徑解決賠償問題。

焦沃南指出，雖然受害廠商已被現實環境壓得透不過氣，但他們仍然堅持向信昌集團周旋到底，希望法律能夠還他們公道。

受影響停工的工人，本擬今日從天星碼頭遊行到港督府請願，現因等候有關當局的回覆，暫延數日。

勞工法例雖多 執行未如理想

勞資協進會調查顯示

【本報訊】勞資關係協進會與秀茂坪職工青年中心合辦的「勞工法例及條件執行狀況調查」，顯示本港勞工法例執行程度，並不如理想。

此份調查的結果，將會呈交勞工處處長及行政、立法兩局議員辦事處，希望對現行勞工法例加審定。

該報告書是「秀茂坪職工青年中心」於去年舉辦了兩個以「僱員應有的權利與保障」爲題的勞工教育研討會，大多數的青年職工認爲，雖然香港有很多的勞工法例，但亦有許多僱主沒有遵守勞工法例，使僱員受到損失。該中心遂成立一個調查小組，並邀得「勞資關係協進會」的合作，於去年十一月間調查工作。

昨日一位「勞資關係協進會」發言人表示：這份經過數月調查結果編成的報告書，目的在透過詢問工作，清楚香港的僱主是否真正的遵守勞工法例，同時，藉着諮詢表格，使更多的青年職工認識勞工法例及他們的保障與權利；也使僱員更關注他們自己的工作環境及待遇，並尋求加以改善的方法。

該份報告書在其對分佈港九各區一千二百多位工業青年抽樣對象的調查顯示：

㈠僱傭合約：香港的工人，大部份對僱傭合約的名詞都很陌生，在本港通常見到的只是工作志願書，是由僱主單方面訂定，在工人上工時加以承認，不得異議。雖然如此，仍有百分之四十五的工人說他們的僱主沒有遵守合約的內容，更有超過半數的工人根本沒有訂合約，而或口頭合約，故此，他們的僱用條件完全操縱在資方手上。

㈡工資問題：工資通常包括年獎、勤工獎、超額獎、膳食津貼等。計算方法非常繁複，故此有百分之廿八的工人表示，他們只知每日工資多少，其他的獎金，津貼額等一概不知。更有百分之二十的工人連工資有多少也不知，（通常是件工工人）。而且有百分三十的工人表示，他們的工廠，試工未超過一星期而放棄，是沒有工資領取的，這也許是件工制度及沒有僱傭合約的因果。故此，被諮詢者中，超過百分之八十的工人認爲此制度不合理，而且提議他們應該有參與制定工資的權利。

㈢工作時間：大部份工廠都實行八小時工作制度，但仍有百分之廿五的工人（指未滿十八歲之男工及所有女工），每日的正常工作時間是八小時半至十二小時。法律上，上述工友每日加班不能超過兩小時，但有百分之四十的工友答覆，他們每日加班超過兩小時，此外，百分之廿五的工友曾被僱主用恐嚇或其他手段，例如關起廠門，強迫一定要做加班工作。

㈣工作環境：超過百分之五十的工人認爲他們的工廠空氣污濁，尤其是織造行業中佔百分之六十一的工人都有此感覺，更有百分之四十五的工人說，工廠的廁所設備不足，常有需要的時候，就得要排隊等候。

㈤工傷及疾病津貼：因爲工作而受傷的工友只有百分之三十能享有三分二工傷假期的工資，超過百分之五十五的工人因病請假，雖有醫生批准超過三日假期，但仍不能領取疾病津貼。

免費醫療服務也是工人的願望，有百分之八十之的工人提議廠方或有關當局能設有此等服務。

㈥十四歲以下童工：據調查所得，有三百六十位工友答覆，他們的工廠有僱用十四歲以下童工。

㈦工業安全：在日常工作要用機器的工友，有百分之廿六認爲廠方並沒有供給他們所需的安全設備，有百分之廿八認爲供給不足，有百分之卅六的工人投訴，他們的工場內沒有急救設備，有百分之十六的工人認爲他們的工廠之防火設備不足夠，而又有百分之三十的工人不知道足夠與否。

㈧假期：有百分之十四的工人未能享有每年之有薪假日，而其中更有百分之廿四的工人在有薪假期沒有足夠一天的工資，而且還有百分之六的工人要在有薪假日後三個月或年尾時才能領得此等工資。

平均有百分之十五的工人，不能享有每月四天的休息日。

㈨工友對遣散費的意見：有百分之廿六的工人建議，更改目前領取遣散費的資格，由服務兩年改爲一年，同樣亦有百分之廿六的工人則建議改爲半年，另外又有百分之廿二的工人認爲改爲三個月才合理。又有百分之四十的工人認爲遣散費賠償額應增加至每服務一年應有三十日的補償。

該份由勞資關係協進會及職工青年中心作成的調查報告書，據該發言人表示，將會呈交勞工署長和行政立法兩局議員辦事處，使設立勞工法例時，能對現行的法例重加審定，對其不完善部分，予以修加，使勞工法例能真正保障工人。同時亦呈交志願教育團體、青年團和工業青年職工，希望志願團體應對勞工的服務多加注重。亦使一般工人真正認識勞工法例，主動地關心自己的權益。

復活節假期 港澳輪加班

【本報訊】一連四天復活節假期，由本月八日（星期五）開始，屆時全港各機關、中外銀行及洋行均休假。預料在悠長假期中，各界人士前往郊遊揞墓或往各地旅行渡假者，將必擠擁，港九水陸交通機構，已準備在此一連串假期內，舟車均加班行走，方便旅遊人士，港澳綫四艘客輪，爲應付大量港客赴澳歡渡假期起見，決定由本月七日起（星期四）至十二日一連六天，特別加班來往，平均每日有六至七班船行走，十一日（最後一天假期）更增至八班船由澳開返，方便港客賦歸。據港澳輪船碼頭經理陳福祥稱：復活節假期期中港澳綫南山、泰山、廬山、及松山四艘客輪由本月七日起一連加班六天之各班船來回船票，決定由今（四）日上午九時起在碼頭發售，預料乘客將必擠擁，希望各界屆時依次列隊輪購，船公司已準備大量來回票以應旅客需求。

一連六天各輪加班航期開行時間如后。

七日（星期四）：港開：中午十二時，下午二時半，五時半，八時半，十一時半，及午夜十二時。澳開：凌晨四時半（兩班），上午十時正，下午五時半，七時半，及十時十五分。

八日（星期五）：港開：上午九時半，中午十二時、下午二時半，五時半、八時半、十一時半及午夜十二時。澳開：凌晨四時半、上午十時正、下午一時半、四時正、七時半、及十時十五分。

九日（星期六）：港開：上午十時正、下午一時半、二時半、四時正、八時半、十一時正、及午夜十二時。澳開：凌晨四時半、上午八時正、中午十二時正、下午五時正、七時正、及八時半。

十日（星期日）：港開：上午十時正、中午十二時、下午二時正、三時半、八時半、十一時、及午夜十二時。澳開：凌晨四時半（兩班）、上午十時正、中午十二時正、下午五時正、七時正、及九時正。

十一日（星期一）：港開：上午十時正、中午十二時正、下午一時半、三時半、五時半、九時正、及午夜十二時。澳開：凌晨四時半（兩班）上午九時半、十一時半、下午一時半、五時半、七時半、及十時十五分。

十二日（星期二）：港開：上午十時正、下午二時半、五時半、八時半、及午夜十二時。澳開：凌晨四時半（兩班）、下午三時正、七時半、及十時十五分。

昨日狗展全場總冠軍爲一隻純種狼狗，共奪得五面金牌。

清明節日 荃灣小輪 加密班次

又明（五）日爲清明假期，油蔴地小輪公司爲方便乘客來往中環荃灣起見，特加密班次行走，以應乘客需求，增訂班期如後：

香港開：上午七時十五分，七時四十分至下午七時——每隔廿分鐘一班。下午七時至十一時卅分——每隔四十五分鐘一班。（其中上午十一時之一班埋青衣）。荃灣開：上午六時卅分，七時十五分，七時四十分至下午七時——每隔廿分鐘一班。下午七時至十一時卅分——每隔四十五分鐘一班。

豪華飛翔船香港開及荃灣對開：上午八時十分至下午五時卅分，每隔廿分鐘一班。

方便市民清明揞墓 中巴增闢兩綫巴士 加密有關綫路班次

明日（星期二）爲清明節假期，中巴爲方便孝子賢孫前往揞墓，特闢第四十六號A和八十九號二綫巴士，來往港島揞墓區，並將有關路綫的行車班次予以加密，配合乘客的需求。

第四十六號A循環綫（中環總站至中華基督教墳場）由中環總站開出經域多利道、沙宣道、薄扶林道，折回中環總站，沿途直達華人基督教墳場及東華義莊，車費一律伍角，不設小童半價，行車時間由上午七時至下午六時止，約每隔七分至八分鐘一班，視乎乘客需求而臨時加班行走。

爲配合臨時交通措施，中巴將取消設在薄扶林道基督教墳場對面之巴士站，使來往香港仔之交通能暢通無阻，爲此，以往乘搭四號、七號、七十號及七十一號前往基督教墳場揞墓人士，最好改乘途經域多利道前往東華義莊及基督教墳場之第四十六號A，否則，上述四綫巴士須至瑪麗醫院始可停車。

又沿域多利道行走西營盤及香港仔間之第四十七號綫，亦於當日增密班次，每隔十分鐘開一班。至於前往香港仔華人永遠墳場揞墓者，仍可在中環總站乘搭七號、七十號、七十一號或七十一號A等綫前往。灣仔、銅鑼灣區乘客，可在銅鑼灣乘搭七十二號綫，東區乘客則可在北角碼頭乘搭四十一號綫前往。

而第八十九號循環綫（筲箕灣至歌連臣角墳場）將由筲箕灣開出，經柴灣道，環翠道，石澳道，大潭道，柴灣道，歌連臣角道，（筲箕灣道交界處）折回筲箕灣，沿途直達柴灣華人永遠墳場，回教、佛教及火葬場等各墳場，車費一律五角，不設小童半價，行車時間由上午七時至下午六時止，約每隔七分至八分鐘一班。

此外，通常於假日停開之八十號綫（中區至柴灣）亦於是日派車行走，每十分鐘一班，又爲方便九龍區乘客前往柴灣墳場揞墓，一○二及一○六綫隧道巴士亦將加密班次行走。

清明節及復活節 郵政局辦公時間

【本報訊】郵政司宣佈：各郵局將於明日清明節休假一天，但是日仍將派信一次。

至於本月八日至十一日之復活節假期內，郵政司特別安排港九新界三十二間郵政局在四月九日（星期六）及四月十一日（星期一）每日上午九時至正午十二時辦公，以方便市民。該兩日並分別派信一次。

此等郵局爲郵政總局，軒尼詩道郵局，灣仔郵局，銅鑼灣郵局，英皇道郵局，北角郵局，七姊妹郵局，筲箕灣郵局，上環郵局，西營盤郵局，香港仔郵局，九龍中央郵局，尖沙咀郵局，長沙灣郵局，深水埗郵局，旺角郵局，九龍城郵局，觀塘郵局，沙田郵局，大埔郵局，石湖墟郵局，沙頭角郵局，調景嶺郵局，錦田郵局，元朗郵局，屯門新墟郵局，荃灣郵局，上水郵局，坪洲郵局，梅窩郵局及大澳郵局。

七七年春季狗展

松鼠狗「波比」榮登狗王寶座

【本報訊】一隻狗而能稱王，一般人的印象都會以爲牠的體軀一定是十分雄偉的，其品種離不開老虎狗，狼狗或牧羊犬。

因爲只有上述的狗種才配得上稱狗王，才有狗威，才可以在狗群中以王者自居。

但在昨日舉辦之第七屆全犬種一九七七年度春季狗展中，被選爲「狗王」者，是一隻在所有競選狗王之狗群中，最細小的一隻小狗。

這隻稱狗王之小狗，是一隻叫波比來自英國之松鼠狗，其體軀只有像一隻松鼠般大小。

如果拿「狗太子」來比，你會以爲牠是一隻狗王，因爲「狗太子」是一隻外國純種狼狗，體軀不但夠雄偉，而且虎虎生威，旁人還以爲牠是狗王哩！

參加昨日狗展的各種犬隻約有二百多頭，種類繁多，包括狼狗，沙皮狗，牧羊犬，獵狗以及細小的「芝華華」種小狗，使到界限街花墟球場內處處聽到一片狗吠聲。

昨日的狗展似乎是狼狗的世界，大部份的分組冠軍幾由狼狗囊括所有獎品。

全場總冠軍由一隻來自英國的巨種狼狗奪得，別看牠僅得十一個月大，但挺起身來却比常人高。

狗后是一隻叫「比高」的獵犬，看上去非常聽主人的話，牠的尾巴不知怎擺的，老是往上朝向半空。

昨日到花墟球場參觀狗展的人士十分衆多，擠滿了西看台的觀衆棚上，有些是爲自己心愛的犬隻打氣加油，每輪到屬於自已的狗出場時，總是在旁吶喊助威。

逗趣松鼠狗王，細到連冠軍寶座也比不上，眞難爲了牠！

善心讀者捐欵 贈梁金培遺屬

【本報訊】署名「一位讀者」的善心人士，昨日交來本報二百元善欵，指定捐贈予地盤工人梁金培遺屬。連前本報共收善欵四百元。

梁金培，卅歲，於三月廿日在旺角彌敦道六八三號拆卸一棟騎樓之際，豈料騎樓突然塌下，當場被壓死。遺下妻子及幼女，苦無依靠，景况凄涼。

薄扶林道山火 幸迅速撲滅

一日之內四十六宗

【本報訊】卅多名消防員，昨日在薄扶林道包圍一宗對民房有威脅的危險「山火」，並與「它」搏鬥兩個多小時，始將「山火」撲熄。

據悉：昨日下午一時十五分，薄扶林道牛奶公司對開之羊草山突然發生山火，由於連日來天氣乾旱，火勢燃燒得十分猛烈，並有向附近民房迫近之勢，居民發覺後即報警通知消防員到場撲救。

消防局出動五輛滅火車，三十餘名消防員見火勢猛烈，到處岩石雜草，即展開一項包圍戰，將山火團團圍着，以免它蔓延，經過兩個多小時的撲救，至三時四十分遂將火勢撲熄，附近的民房亦不致受波及。

又訊：港島及新界區昨日先後發生四十四宗山火，其中十九宗乃發生於漁農處保護區內，其餘者則爲草叢及矮樹。

較爲嚴重的一宗保護區內山火係約於昨午三時在接近西貢企嶺下附近發生，但已於昨晚九時後被撲熄。

在獲得二十名民安隊員協助下將火勢撲滅。結果植在面積達一百多畝土地上的二萬多株松樹被燒毀。

另外一宗保護區內的山火，則約於昨日中午時在大埔新娘潭附近發生，受波及之面積約爲六十英畝，該火現在仍然焚燒。

薄扶林道昨日發生一宗十分危險的山火，幾乎波及民房。

爬山隊員練習攀山 失手墮崖受傷獲救

【本報訊】一名爬山隊員，昨日在飛鵝嶺山頂練習攀登懸崖之際，突然失手跌下山崖，消防人員及皇家空軍兩架直升機聞報後立即趕往救援，傷者及後由直升機送往醫院救治。

出事現場爲飛鵝嶺山頂一處高達一百五十呎的懸崖處，該處通常爲一些爬山專家用作練習攀登懸崖之用。

昨日上午十一時許，五名爬山專家正在上述地點練習攀登懸崖，其中一名隊員突然失手，在半途中墮下山崖下一個深坑，由於墮下的地點形勢險惡，各隊員難以援救，遂急急下山撥電報警，當消防人員聞報後，立即出動三輛消防車前往援救，但無法運送傷者，遂請求皇家駐港空軍派出兩部直升機前往援救，及後傷者已送往伊利沙伯醫院救治。

傷者爲陳財，廿九歲，頭部受傷情況良好。

劫匪手法如出一轍 兩餐廳損失四千元

【本報訊】九龍兩間餐廳，昨日黃昏時分在半小時內，分別遭兩名持刀劫匪行劫，但得手後逃去無踪，無人受傷。

首宗發生於九龍窩打老道卅一號大利粥麵茶廳。昨日下午五時許，兩名年約廿餘歲的劫匪，闖入店內，走近櫃檯，分別拔出利刀指嚇收銀員及阻嚇店內各人，迫令各人不許妄動，然後迫令收銀員打開收銀機，掠去約二千元現欵，得手後跳上一輛汽車逃走。

餐廳職員及後撥電報警，警方聞報後趕至調查，並在柯士甸道近漆咸道交界附近尋獲一輛編號AW二九×四的私家車，懷疑是劫匪用作散水的汽車。該案警方已展開調查。

約半小時後，紅磡蕪湖街卅二號金牽餐廳亦遭兩名劫匪持刀行劫，匪徒使用同樣手法，掠去一千八百元現欵，得手後逃去無踪。

餐廳職員及後撥電報警，警方聞報迅即趕至調查，至於上述兩宗劫案的劫匪是否屬同一幫人所爲，有待警方調查。

窩打老道天橋鋪路面 九龍塘臨時交通措施

【本報訊】由星期三上午十時起，九龍塘部份道路將採取臨時交通措施，以便於窩打老道天橋上進行路面重鋪工程。

根據此項措施，窩打老道天橋下通太子道之南行斜道將暫禁通車；林肯道與界限街之間一段金巴倫道，將由雙程改爲單程南行路。同時所有車輛一概不得自界限街向左轉往金巴倫道。

上述斜道封閉期內，窩打老道之南行車輛如欲開往太子道，可先轉入雅息士道，經金巴倫道及勵德街前往太子道。駕車人士亦可利用公主道天橋底之「U」形轉彎處，駛入窩打老道北行綫，再向左轉往太子道。

屆時，九巴三號C巴士開往佐敦道時，將沿窩打老道天橋行駛，轉入亞皆老街，然後折回彌敦道。

二號D巴士自竹園開往白田時，則改由衙前圍道經聯合道前往太子道。

屆時上述地點將設適當交通標誌，指導駕車人士。此項臨時措施實施期約爲十日。

日產得勝140J／160J 你的最佳夥伴

NISSAN

日產汽車均有原廠冷氣機及自動波可供選擇

日產得勝140J／160J車系，既擁有小型汽車駕駛輕靈及經濟慳油的優點，更具備中型房車的豪華設備與舒適享受，所以，無論在工作，運動或郊遊遣興，享受餘閒時，得勝140J／160J都是你的最佳夥伴。

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司

香港堅拿道西23號-23號A　電話：5-740301 (10綫)
九龍柯士甸道118號-120號　電話：3-688235 (4綫)
新界元朗大馬路247號　電話：12-774191 (6綫)
星期日及公衆假期營業時間：上午10時30分至下午4時

24小時修理服務

衝力強勁的雅仕

去年英國皇家汽車協會舉辦的長途賽車及爬山賽，獲冠軍的汽車，再度是福特雅仕型。

福特雅仕型汽車一向是參加各項汽車賽事的駕駛名將所選用的汽車，雅仕型汽車已在賽車場建立了聲譽。

參加出賽的福特雅仕型式多種，可配用各種不同設計的，但是仍以福特引擎爲主的出賽用的引擎。

那些經過改裝的引擎，例如福特雅仕RS一八〇〇型的引擎，不但換了弧度不同的活齒凸輪，每一個汽缸配兩對活齒，而且連活塞也換上輕合金鑄製的，亦即較輕的一種型式。引擎配上亘型的雙柏型化油器。倘若發動引擎時，數次均未能發動，便須要更換新火咀！內引擎可發出二五〇匹強大的馬力，比巨型美國汽車加的力的V8引擎所能發出的馬力還要大得多，可是雅仕型汽車的車身卻比加的力小了一半以上。

英國賽車名將克拉克駕福特雅仕RS一八〇〇型汽車參加在英國舉行的艱巨長途大賽，已連續兩年獲冠軍。其他參加出賽的汽車，包括各國製造的型式，其性能仍未能追得上福特雅仕，他所駕的汽車，配有彈簧特强，踏下極費力，放開時更費力的極力子和德國ZF牌賽車波箱。

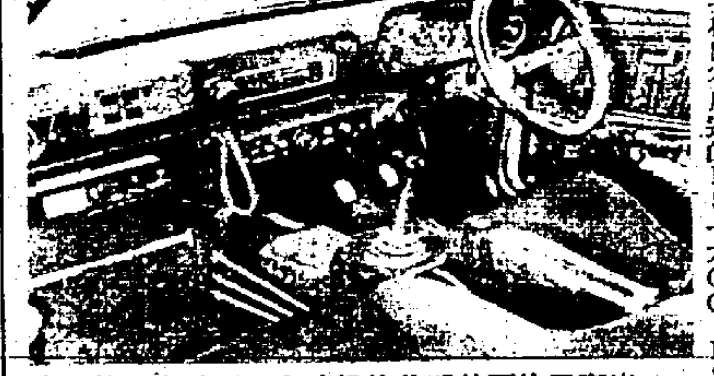
因此這一種型式的汽車，祇適合出賽之用，平時駕車，倘在市區，簡直沒有機會可用三及四波，因這型式的引擎，轉速必須極快。

盡快順序轉至五波 行車約二百多碼 便能加速至70哩

出賽用的波箱，配五個前進波，駕駛人車踏油門，盡快出一波順序轉至五波，祇行車約二百多碼，便已能加速至時速七十哩，其衝勁之强，簡直是不能想像。

尚未習慣駕這一種型式，出賽用的福特雅仕的駕駛人，必須更小心。入頭、二及三波車踏油門時，後輪便立即急速轉動，引起溜滑。熟練的賽車名將駕這車時，遇到轉彎，便有意轉入低波車踏油門，引起溜滑，後輪被離心力橫拖，待至汽車轉過了彎角對正直路出彎時，駕駛人便立即給放鬆油門，配合扭軚改正行車路綫，立即衝刺向前。這樣的轉彎方法，可以每一個彎節省超過五分之一秒，累積起來，便佔了優勢了。因此駕車名將駕車出賽時，遇到急彎，不但須扭軚，而且更須用油門控制汽車的行車方向。

爲了提高貼路性能，後輪配極闊的賽車輪胎，引擎是以BDA爲標誌，每分鐘運轉的速度可達九千轉。全車是用手工製造，先由福特汽車廠供應車身及車底盤。改裝引擎和其他配件是由福特的「高級汽車部門」（AVO）負責，每年製造量很少，祇專供賽車迷之用。



出賽用的福特雅仕的駕駛座，副手座位前下方，裝上了一條鋼架，以便副手可於行車時踏脚之用，以保持急轉彎或在崎嶇路而行車時保持身體平衡。

福特雅仕過去九年已獲71項賽事冠軍

福特的「高級汽車部門」已成立了九年，由一九六八年起已開始製造這一型式的出賽用的雅仕。因此廠內的技工，經驗豐富，裝勘全車，已可全憑記憶，不須要註明規格的藍圖。不過由一九六八年起造精工製造的供出賽用的「超級」雅仕，共只製造了超過一百輛的數字，其中包括供多種出賽用途的RS一六〇〇，RS二〇〇〇及RS一八〇〇型等。這一種型式的汽車，對香港的一般駕駛人來說，當然是不適用的，但是這一型式，經常獲各項國際賽車冠軍的福特雅仕型汽車的資料，卻是任何汽車迷均感興趣的。

值得一提的就是過去九年以來，福特雅仕型汽車參加在各國舉行的長途賽，耐力賽，越野賽和爬山賽等，共已獲冠軍七十一次，其中二十次冠軍，是由英國駕車名將克拉克駕駛的。

車身是採用福特雅仕的雙門型式，以求其車身，比四門者爲堅固，並且由福特的「高級汽車部門」的汽車廠房，加焊上鋼枝，以增強其結構，車頭並且加上一條護頭鋼條。

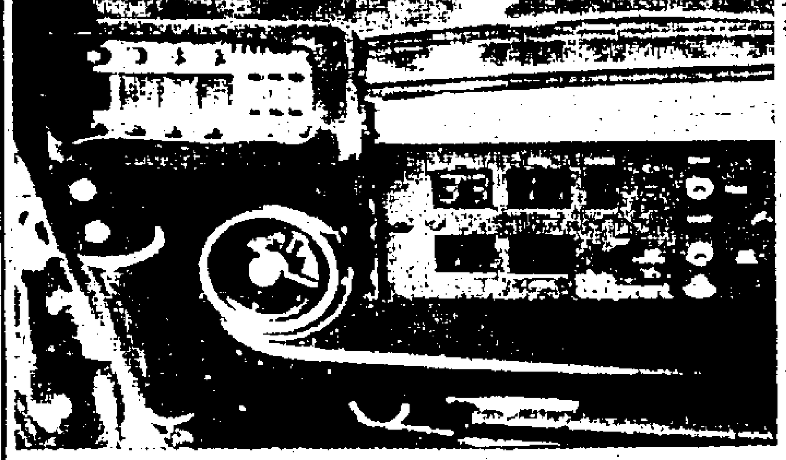
配在那供出賽用的雅仕引擎，汽缸已擴大至，總容量是二千CC，福特委託一家名廠代製，配上一對編號五〇DCOE韋柏化油器，使引擎於每分鐘八千轉時可發出最低限度，依照德國工業標準計算二四五匹制動馬力。那引擎的轉速可達每分鐘九千轉，或偶然可達九五〇〇轉。然而駕駛人加油衝刺時，必須要留意轉速錶，不要讓引擎的轉速，超過每分鐘一萬轉，以免活齒，活齒彈簧及活齒凸輪受損。

由於引擎所發出的强大馬力，因此這車的極力子須配特種車型的款式，無須配極力子三片，後輪的尾牙，配用福特佳利三〇〇〇型的尾牙，其他的如傳動軸，以及其他配件，很多是配用俗稱「大頭福特」的一噸及二噸小型貨車的配件，以便負荷所發出的强大馬力。

車輪是配上重量最輕的而且最硬的鎂質合金車輪和A2型鄧祿普賽車輪胎。避震機採用比斯頓牌氣壓油壓的型式，整車系統乃四輪夾層通風冷卻的碟型車掣。

車尾箱裝滿了防爆製及防火的，分成很多空格的塑膠汽油箱，電池亦由車頭移至尾箱，一方面是可避免電池受熱，而另一方面把電池移離車頭，遇到出賽中途發生故障時，易於緊急修理。

各駕賽車名將均各自喜愛某一種牌子款式的賽車座位，因此很多駕福特雅仕賽車的人，倘因故須換車，則連座位也拆下掉換。



坐在駕駛員旁的副手，於出賽時，必須準確地向駕駛員報告行車時間及行車哩程。參加長途或越野賽車，須依照規定車速及時間行車，沿途經過檢查站時，由數判紀錄時間，太快太慢，均被扣分。圖示副手座位前的電子計時及哩程儀。計時儀的準確程度達十分之一秒。

改裝作爲賽車 配件易於修理

S一六〇〇引擎制勁力强

福特的「高級汽車部門」（AVO）接受委託改裝出賽用的雅仕時，指派一名經驗豐富的技工，由開始加強車身的程序起而至全部完成爲止，由他一個人負全責監督或親自動手。改裝作爲賽車用途的雅仕，很多配件的設計，均以易於修理爲主，例如更換整個波箱，由兩名熟練技工操作，祇須費二十分鐘，掉換一條外傳動軸，祇須五分鐘。

早期的福特賽車用的引擎，是由運花牌賽車公司利用一九六八年出產的引擎改裝的，已配置活齒凸輪。那時的賽車引擎，所發出的制動馬力，須祇一百五十匹，但那時已是嶄立鷄群。

現配用的BDA標誌的賽車引擎，是於一九七〇年宣佈正式使用的。初期BDA引擎汽缸容積爲一八〇〇CC，可發出二百匹制動馬力。一九七二年的福特雅仕RS一六〇〇引擎，已可發出二二五匹制動馬力，至一九七三年再增至二三五匹。兩年前的新改良設計引擎，又發出二四五匹制動馬力。

雖然參加長途耐力，及越野爬山賽車的雅仕，必須要求能是強力衝刺的能力，並不須要如大賽車一般的動速，不過最高時速已可達一二〇哩。該車由靜止加速至時速五十哩，祇須四．四秒！

AA 香港汽車會 HONG KONG

香港汽車會月刊

會長：施車倫先生
監護人：港督麥理浩爵士
經理：簡寧咸太太

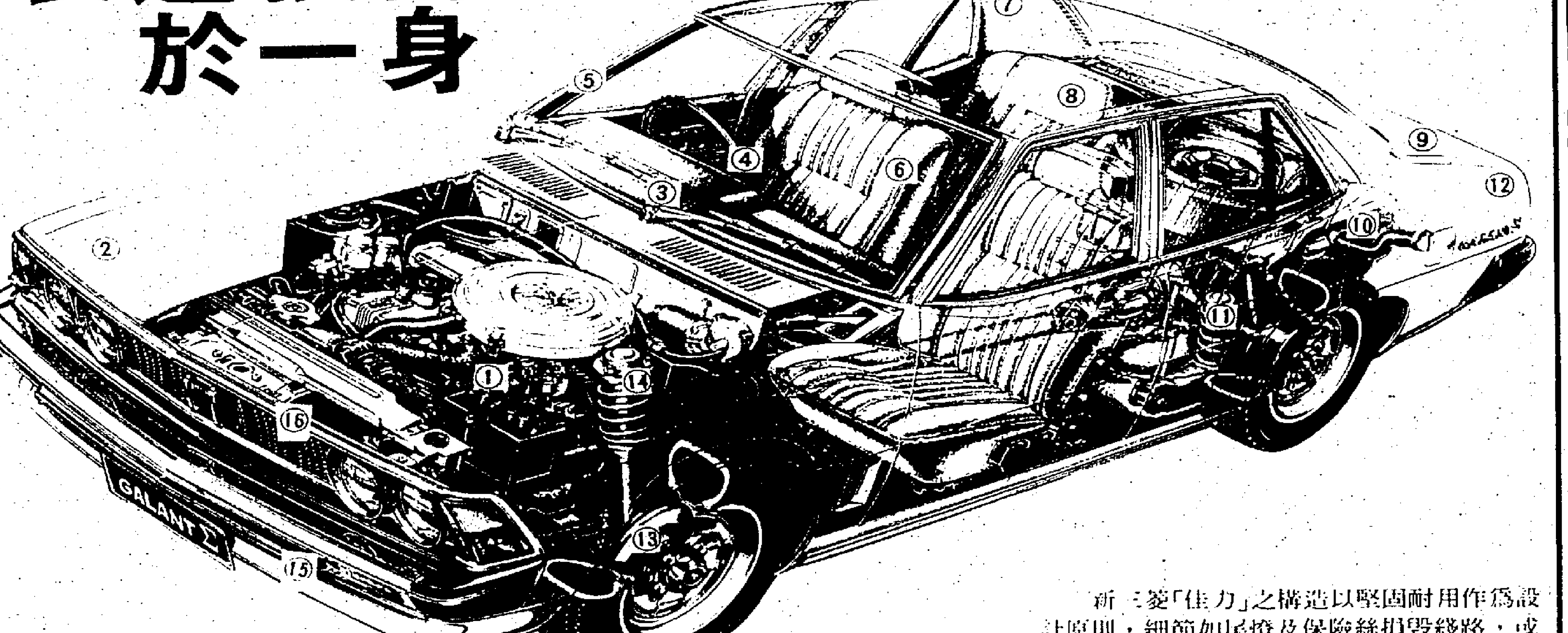
謀求共同福利
歡迎你申請入會
未有汽車人士亦歡迎加入

自有汽車以來，汽車爲人類帶來多方面的方便，但亦帶來不少麻煩。解決與避免這些麻煩亦就是「香港汽車會」工作之一部份。在過往逾不多六十年的歷史中，香港汽車會曾被很多人以爲它是一個「鬼佬會」。實則，香港汽車會乃是香港政府所承認之唯一有代表性之汽車組織。不論任何國籍人仕，凡居住在本港及對汽車或駕車有興趣者皆可參加成爲會員。甚至沒有汽車的，也可以加入，享受會中各般福利。

目前，香港汽車會會員估全港註册私家車輛的百分之三，而以有私家車駕駛執照者來估祇佔百分之零點六。倘若缺乏大衆的支持，此一有意義而極有代表性的組織即不能全面性增加，及改善其服務爲有車及駕駛人仕謀取更多權益與福利。香港汽車會打算在不久之將來在九龍增設工程部，並有多項其他對社會有建設性的計劃等待進行。但它的成功則有賴更多會員之支持。若閣下未曾知悉本會之存在，或想知道更多有關汽車會之會務及活動，請電五一一七六七九四九與汽車會之辦事處聯絡。

進車術 先汽技 集製造於一身

(一)流線型綫條，車頭低長，擋風玻璃斜度特大，"切斷式"車尾，符合氣流動力原則，減低空氣阻力及增加穩定性。
(三)兩速度水撥，設有"暫停"時間控制。
(四)可調整角度安全碎式駕駛盤柱。
(五)平滑的車廂支柱，減低行駛時之風嘯聲響。
(六)可平放前排插型座椅，更可作上下高度調整
(十二)曲線型車身切面，在側面受風時仍能保持平穩。
(十三)動力輔助頭碟型車掣，安全可靠。
(十四)特別設計之前輪懸掛系統，後斜度特大，保持穩定之高速行駛方向。
(十五)車頭定風翼增加貼路性能。
(十六)車身電鍍邊以樹脂膠安裝，防止損毁車身。

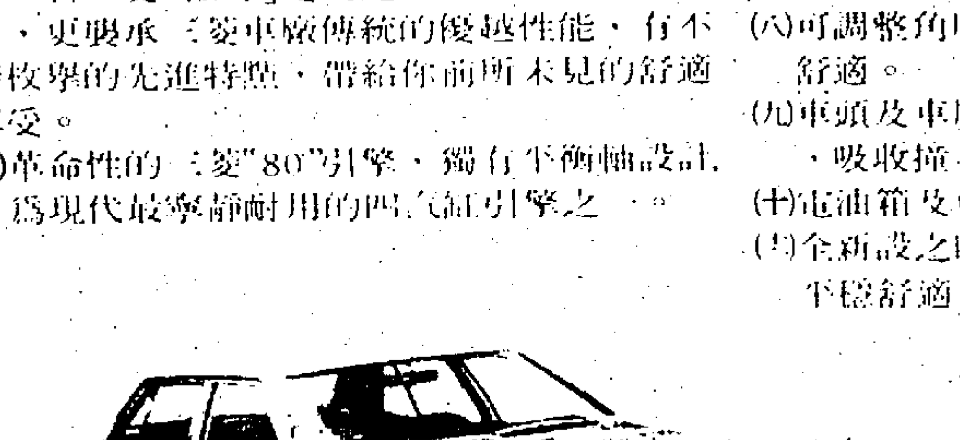


新三菱「佳力」是先進汽車製造技術的結晶，更秉承三菱車廠傳統的優越性能，有不勝枚舉的先進特點，帶給你前所未見的舒適享受。
(一)革命性的三菱"80"引擎，獨有平衡軸設計，爲現代最寧靜耐用的四汽缸引擎之一。
(七)增强車廂，確保乘客安全。
(八)可調整角度之後排座椅（2000型），豪華舒適。
(九)車頭及車尾之構造在發生意外時自行捲陷，吸收撞力。
(十)電油箱及車廂間特別隔離，增加安全性。
(十一)全新設之四支桿尾拖懸掛系統，性能超卓平穩舒適。

新三菱「佳力」之構造以堅固耐用作爲設計原則，細節如尾燈及保險絲損毁綫路，或是自動安全帶及車頭燈警號等，都以安全可靠及保養方便爲標準，製作精密可見一斑。

新三菱「佳力」是一部超時代產品，保証帶給你超値的享受，請到本公司各陳列室參觀試車。

MITSUBISHI 三菱汽車



新'77年三菱「佳力」

總代理：環宇汽車有限公司
陳列室：九龍柯士甸道108號　電話：3-665299　香港希愼道22號　電話：5-761381
九龍廣東道1114號有限停車場地下（近旺角道）電話：3-968504　968442
元朗分代理：力新車行—元朗大馬路鴻業樓C—D座地下　電話：12—768570　769377
澳門代理：順利車行—薩拉沙博士大馬路　電話：6992

夏巴集團

香港汽車會月刊 第四期（四月四日）

每天所付不足17¢
可享有年值$500以上
之獨有服務！

香港汽車會
香港灣仔高士打道257號
海天大廈十五樓B座
電話：五-七六〇四五八．五-七六六一八九

香港汽車會成立於一九一八年，乃一非牟利之組織。其一貫之宗旨爲保障及發展香港駕駛人仕的權益，務使道路環境與政府交通措施能達到一更佳及更有效之水平。

香港汽車會除替會員提供免費法律諮詢，免費拖車及急修服務外，並有其他多種技術及非技術性服務。另香港汽車會在八十多個國家之一百三十七個聯會亦可以爲會員提供各類不同的世界性互惠服務。

監護人：港督麥理浩爵士
會　長：施卓倫先生
經　理：簡寧成太太

APPLICATION FORM 入會申請表

香港汽車會
香港灣仔高士打道257號
海天大廈十五樓B座

To: The Hong Kong Automobile Association,
14B Harbour View Mansion,
257 Gloucester Road, Wanchai,
Hong Kong.

I desire to become a member of the HKAA.
本人願意參加貴會成爲會員

NAME 姓名

HOME ADDRESS 住宅地址

OFFICE ADDRESS 辦公地址

HOME TEL. 住宅電話　　OFFICE TEL. 辦公電話

MAKE OF CAR 汽車牌子　　MODEL 車型

REGISTRATION NO. 汽車註册號碼

SIGNATURE 簽名　　DATE 日期

INITIAL PAYMENT 第一次付款	ENTRANCE FEE 入會費		HK$40.00
	1ST YEAR'S ANNUAL SUBSCRIPTION 第一年度會費		HK$60.00
OPTIONAL ITEMS 右列項目可隨意購買	EACH ADDITIONAL CAR 額外車輛	@ HK$30.00	
	METAL CAR BADGE 金屬會員汽車徽章	@ HK$25.00	
	KEY FOB 會員鎖匙扣	@ HK$7.00	
TOTAL AMOUNT 共銀			HK$

Enclosed in the form of 付款辦法 ☐ Cash 現金 ☐ Cheque 支票 ☐ Banker's Order 自動轉賬授權書*
It is advisable to use the convenient Banker's Order form on the right-hand portion of this application form.
爲節省　閣下之寶貴時間，本會建議　閣下利用本申請表格右列之"自動轉賬授權書"。

For details of Commercial, Associate, Group or Family membership, please contact HKAA at 5-766189 or visit the HKAA office at the above address.

本會除普通會員外並設有商業、附屬、團體及家庭會員。詳情請電五－七六六一八九，或親自惠臨本會辦事處洽商。

NOTE
Banker's Order can be drawn on Saving or Current Account.
注意：凡儲蓄或支票戶口均可使用此自動轉賬辦法。

BANKER'S ORDER 自動轉賬授權書

To: The Manager,

(NAME AND ADDRESS OF YOUR BANK 閣下之銀行名稱及地址)

I authorize you, until further notice in writing, to pay the Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Head Office for the credit of the Hong Kong Automobile Association (Account No. 219889-001) the sum of money as stated below:

PAYMENT	AMOUNT	WHEN PAYABLE
1	HK$	IMMEDIATELY
2	HK$60.00	EACH YEAR ON THE ANNIVERSARY OF THE DATE STATED BELOW UNTIL FURTHER NOTICE IN WRITING

NAME 姓名

ADDRESS 地址

SAVING/CURRENT ACCOUNT NO. 儲蓄/支票戶口號碼

SIGNATURE 簽名　　DATE 日期

FOR HKAA OFFICE USE ONLY
MEMBERSHIP NO.

Will the Member's Bank please indicate this number against the Member's Name when passing credit to the HKAA.

請即剪下此表填妥按址寄交本會，即可享受多項服務。

曾被選爲設計最佳的汽車 法國閃駕與英國佳士拿

佳士拿汽車公司英法合作設計的，在法國名閃駕，而在英國則以佳士拿「亞爾賓」型爲名的汽車，於一九七五年底，被歐洲各報的汽車專欄作家和名汽車出版物的編者投票選爲那一年設計最佳的汽車。

佳士拿在法國所設的汽車廠，乃收購前法國閃駕牌汽車廠。收購後即出名爲佳士拿（法國註冊）有限公司與英國的佳士拿打對台戲。後來法國佳士拿汽車公司所製的汽車，即不再以閃駕爲標誌而易名爲佳士拿牌，推出了佳士拿一六〇、一八〇及二〇〇〇型。然而這一型式的佳士拿汽車雖然不錯，但是在法國打不開市場。看來法國的購車人士，只認閃駕而不承認佳士拿，雖然那汽車不同廠的產品。

因此由前年起，佳士拿汽車公司推出全新設計前輪拖動型式的汽車時須變得聰明了，必須吸引法國閃駕「擁躉」的注意，再度由「佳士拿牌」易名爲閃駕，分爲一三〇七及一三〇八兩種型式。

目前很多型式的汽車，由新車開始駕駛時起，已可以高速行車，不須理會引擎，但是閃駕的引擎爲比較高性能的引擎，故初駕時以避免快速駕駛爲佳。根據廠方的手冊指示，最初行車六百二十五哩（即一千公里），入四波行車最高時速不如超過五十哩。第二段由五百二十五哩至九百哩最高時速不如超過六十五哩，而九百哩起至二千五百哩時，駕駛人雖可快速駕車，但仍須留意引擎轉速每分鐘不可超過五千轉。

閃駕汽車維修程序，祇須每隔行車五千哩換新潤滑油。每年的引擎耗油非常經濟，平均每加侖汽油可行車由二十八至約三十五哩，須視用途及駕駛人的駕車習慣而定，例如經常在市區駕車以及開車時加油衝刺的，耗油量便比較大。

閃駕的兩型汽車中，一三〇七型配汽缸容積較小的引擎，當然所能發出的馬力也較小，但是兩車的耗油量卻相去不遠。配較小型引擎的閃駕，引擎發出的噪音較少，行車時比較寧靜。這車的最高速約爲時速九十八至一百哩之間。由靜止加速至時速六十哩須時十四・二秒。

・寬敞的後座車廂・

得勝外銷激增

△日本得勝汽車公司發表去年產量數字，全年裝車二百三十萬輛，比前年增加了幾達百分之十一。

這裝銷汽車的紀錄，顯示得勝牌各型汽車性能比同型汽車超卓，而且更值得注意的是外銷大增，國內市場的銷量，反而減少了約百分之八・六，去年得勝外銷，增加了百分之二十九・六，

外銷美國的各型得勝汽車增加了百分之三十六，全年運銷美國的得勝牌各型汽車達四十二萬輛。運銷至沙地阿拉伯的汽車，增加了百分之四十五，達八萬輛。銷澳洲的得勝汽車增加了百分之四十四，達七萬九千輛。運銷美國的汽車，增加了百分之十五，達七萬四千輛。即以本港的市場來說，所有各牌日本汽車中，也以得勝銷量最多。

集中全力推銷貴車 與日商合組公司

英國利萊汽車公司設於英國各地的工廠，已因技工工人四千餘人，違反工會的命令，實行罷工，而使利萊成達一半以上裝配汽車的流水生產線停工超過一個月，利萊因此大受損失。

利萊汽車公司早已陷入經濟困難，倘英政府不予援手，很可能現已關門大吉。利萊也許祇能集中力量，製造售價較昂的貴汽車，但是能維持汽車公司不致減縮生產，辭退大量工人的，卻是那些大量裝造的，售價比較廉宜的汽車。利萊在這一個市場，不祇無法招架英國其他汽車公司的汽車，例如福特的新士空前輪拖動的汽車，以及在市場一向領先的葛天娜和雅仕型等。

利萊汽車公司於去年與日本的一家著名貿易公司簽訂合約組織一家稱爲「日本利萊株式會社」，專責在日本推銷利萊所製的各牌汽車。利萊佔股百分之三十五，祇負責供應汽車，即日本方面則負責在日本推銷。

過去日本的豐田和得勝兩家汽車公司均向利萊兜運汽車的生意，源以那兩家汽車公司的旗下，自設專門設計製造運輸汽車的遠洋船隻，汽車可開入船倉，抵目的地時即開上岸。不但可節省運費，且可免去目地汽車代理，必須重新清潔汽車內外各部，洗去防銹油漆，以及檢查修理的麻煩以及省去費用。豐田和得勝的運載汽車船隊，回程是空船，故可收廉價運費。可是利萊因在日本的銷量過少，無法可加利用。

那一家利萊和日本合作聯營公司將在日本設立技術中心，專責檢查修理利萊汽車，而且更儲大批零件，以供日本各地代理之用。該公司將在日本遍設代理，以推銷利萊汽車。

英國利萊目前的政策是集中實力推銷價昂的名貴汽車如積架及凱旋TR七型跑車等。後者的引擎，仍須待改變設計，以便能符合日本嚴格的防止汽車廢氣污染環境條例。日本本國的汽車，進展神速，其設計亦達到高度水準，故利萊實不易打開日本市場。

日本的車由得勝等汽車，進口英國，每年數量均有增加，得勝汽車的銷量破了記錄，英國的汽車業，尤其是現已變爲國營的利萊汽車公司，抵受不住壓力，曾多次向英政府要求實行限額進口的保護制度，但是英政府卻不大敢單邊實行，因爲日本亦向英國購買其他工業製品及消費品，倘若英國限制日本汽車進口，則日本可能採取行動，也限制其他英國貨進口。現在不止英國汽車工業，向英政府提出要求卽英國的工會，也爲了本身會員職業保障的問題，向英工黨政府施壓力。

日本目前是針限制汽車廢氣污染環境規格定得最嚴的國家，比美國尚要嚴格，利萊如要打進日本市場，必須特別爲這日本市場進行各項設計工程研究實驗中心，須多耗人力物力財力。

利萊的車廠，已因交貨延誤，無法可滿足本國的市場，現在再加上技術工人罷工的干擾，生產更加延遲緩慢了，延期交貨，不能依時，是汽車公司的致命傷。因爲購新車的顧客，必定是很心急的，倘若來不及交車，很多顧客須先顧其他現貨供應的汽車，一旦失去了一個顧客，便失去了三年的售車機會，而且他可能不再回頭。

目前利萊只希望把原來準備供應英國市場，已改了引擎設計的汽車，運往日本。那些汽車，爲新路華三五〇〇型，凱旋TR七型及積架等。很多市場專家已認爲利萊打進日本汽車市場的希望，並不樂觀。

車訊

英汽車市場料將大幅增長 求過於供爲歐日製造機會

英國權威的「經濟學人」專業雜誌屬下的「經濟情報組」根據整個世界經濟發展趨勢，預測今年英國汽車市場的增長率大爲提高，比去年可增產百分之五以上，祇在英國本國今年已可銷車約一百三十五萬輛。各牌各型汽車銷量最多的仍爲已領先數年的福特葛天娜型汽車。

很多人起先認爲英國的經濟，正遭遇困難，這估計似過度樂觀。不過經濟學人雜誌的情報組認爲很多現仍行駛的舊汽車，車主已不得不換購新車，不能再拖延，否則維修舊汽車太不經濟。

倘英國本國市場汽車正如預料一般增加，則英國的汽車業可能來不及裝造足夠的車輛供應市場，引起了求過於供的現象，而且替外國汽車，尤其是歐洲及日本汽車，製造機會。目前英國汽車市場，外國汽車已佔去了全部銷量百分之三十八，今年可能進一步增加。

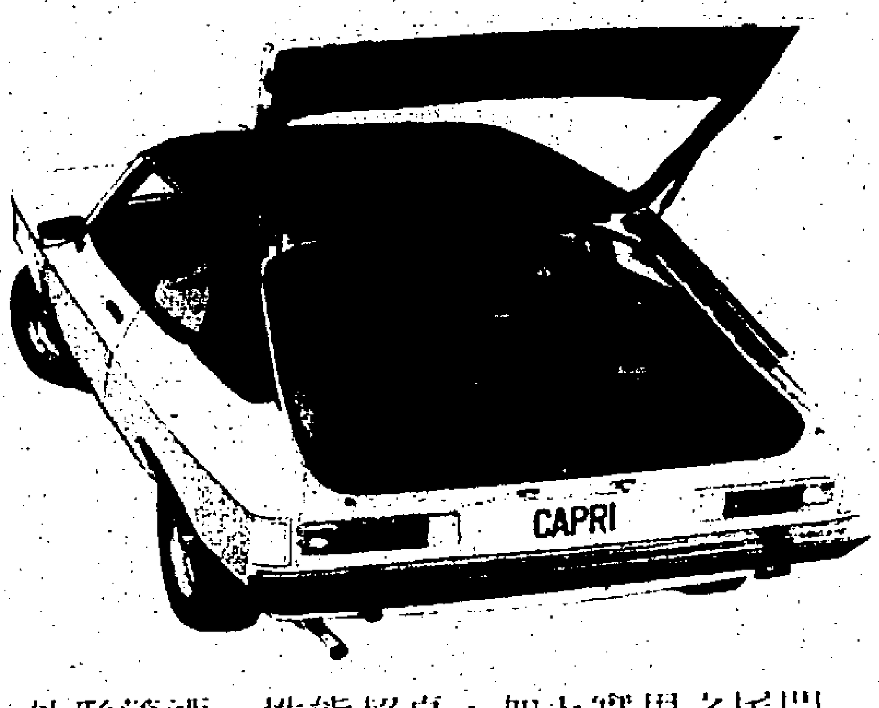
英國的各汽車公司，祇福特在德國亦設製車廠，所有葛天娜、佳利、佳利達和雅仕，與最新的小型快佳達型前輪拖動的福特，均可在德國製造供應英國市場。目前本港的福特各型汽車，泰半以上是由德國福特汽車廠供應的。

令英國汽車業感到不支的就是利萊汽車公司屬下各廠經常出現勞資糾紛和罷工，影響生產，更加上工人工作效率過低，因此將使市場汽車供不應求的情形更爲嚴重。外國汽車在英國銷路將大爲增加。

利萊汽車公司目前的困難，並非祇生產問題，利萊目前尚缺乏可大量銷售的價較廉宜的大衆化汽車。因此經濟學人屬下的經濟情報部門預測，今年福特不祇葛天娜型銷量爲各牌各型汽車之冠，而且總銷量可能超過利萊旗下的各牌各型汽車，而踏上裝銷最多的寶座。目前福特所有的佳利達型，以及頗多的佳利及雅仕型，均由德國福特汽車廠製造。

英國的佳士拿汽車公司，今年的裝銷汽車量，估計亦可稍有進步。

新款'77年福特 「佳利」II'S'型



佳利II'S'型的三門設計，早已在汽車界中樹立了新概念，加上可平放之後座靠背，行李間容積達22.6立方呎之多。

但除了出衆的外形及用途廣泛的設計，佳利II'S'型在性能方面更非泛泛之輩。2000 c.c. OHC引擎輸出達98匹馬力（德制），衝刺强勁。輕巧直接的轉向系統，令駕駛者操縱自如，加上動力輔助碟形車掣，合金車輪及前後防側桿等，提供跑車般的靈活性能。

無論以任何標準衡量，新款佳利II'S'型都是一部十全十美的現代轎跑車。請即到本公司陳列室參觀試車。

外形瀟洒，性能超卓，加上實用之尾門設計，令福特佳利II'S'型成爲一部十全十美的轎跑車。

新款77年佳利II'S'型有雄勁的跑車化線條，更有極盡奢華的車廂設備：桶型座椅，厚毛地毡，顏色玻璃，跑車式駕駛盤等，應有盡有。

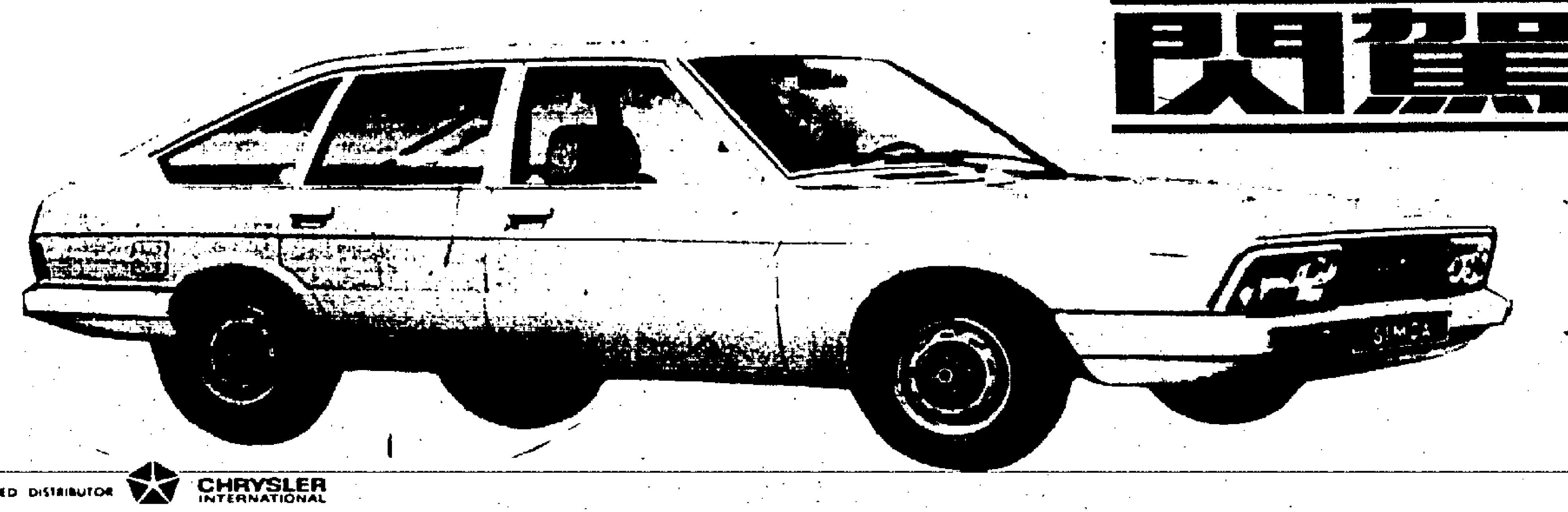
另有配備動力輔助轉向系統、3000 c.c. 自動波之佳利II「基亞」型，可供選擇。

福特出品 領導潮流

夏巴有限公司
香港銅鑼灣道5-7號 電話：5-743311 ・九龍馬頭圍道163號 電話：3-020111 ・九龍柯士甸道109號 電話：3-665326-7
九龍觀塘道370號 電話：3-418366 ・澳門漁翁街42-44號 電話：3173 2854

冠軍車系

英法汽車設計精華
譽為設計最佳汽車
車廂座位舒適寬敞
後座摺疊改旅行車
服務至上●零件充足



閃駕1977

HK $29800 起

AUTHORIZED DISTRIBUTOR CHRYSLER INTERNATIONAL

新陸汽車有限公司

勞合担保有效防銹期五年

香港汽車會月刊 第四期（四月四日）

汽車在出廠時，多已經進行防銹工作，但其後因種種原因汽車會開始生銹，使汽車車身或其零件壽命縮短。這就是為什麼有人稱「鐵銹是汽車的兇手」了！尤其是香港這個處於亞熱帶而又四面環海的地區，空氣特別潮濕。空氣中的水份，往往未能有充足保護的鋼鐵及其他金屬氧化。氧化了的金屬，呈一種粉末的狀態，往往從主體上逐層脫落，這不但成了汽車保養的難題，同時亦會令轉讓的汽車減低其價值。

本來，各裝車廠製造汽車時，已先進行防銹處理。普通的方法是把車身吊起，浸入含有磷酸鹽的溶液，使車身各部份蓋上很薄的一層磷酸鹽防銹劑。除了法國汽車公司採用價錢較廉的鐵質磷酸鹽外，世界其他國家汽車廠均大部份採用鋅質磷酸鹽。

但是，金屬配件的接口及車身的密封部份如車門及車底盤架均不容易以浸入溶液的方法加以徹底防銹；另一方面，車身的磷酸溶液亦不可過厚，否則會令油漆難於噴上。因此，特別防銹處理，可完成那些在汽車廠內無法達到或遺漏的額外防銹工作。

防銹劑所含的蠟質，能絕對把金屬與空氣隔離，使不易生銹。

英國伯明翰的一間汽車廠，特別製造了一種防銹劑，名「愛擦新」。

「愛擦新」的施行方法，是利用壓力將防銹液體通過噴咀注於全個車身及其內部結構。目前本港兩間有汽車防銹服務的車行之一──夏巴行，就是採用「愛擦新」的。

夏巴防銹服務站，設於其馬頭圍道中心，分別以港幣六百、七百、八百為各大、中、小型汽車施行防銹，而貨車的費用則為一千二百元，車主只要將汽車放在中心兩天，就可以拿回了。

噴射溶劑方便可靠
防銹服務可以轉讓
兩年後廠方代驗車

處理的程序，首先是利用有六十磅壓力的噴咀，將溶劑噴於汽車內部機器及車底。至於空心的部份如車門、車頭及車尾箱的遮蓋，則以電鑽在適當位置開出若干小孔，於是溶液就隨纖小的噴咀被噴於空心部份的內部，而噴出的溶液，亦會因毛細管作用而滲透於其他夾口部份。如此，車內的各部份就會被防銹劑所包封。

車主們可能會懷疑這些防銹劑的安全性，但就這點來說，他們是可以相當放心的，因為愛擦新的使用，是由著名的英國（LLOYD）（勞合）作賠償担保的。担保期為五年，但車主將被勸告在兩年後重回車廠檢查，假如有任何因防銹服務本身不妥而引起的毛病，車行是會免費重行防銹的。但如車主自己不小心而引起防銹劑的失去功用，則另當別論。

有一點很有趣的是：廢氣喉，是不受理的。這即謂：車行將不會對廢氣喉進行防銹，即使經車主要求而加以施行，廢氣喉部份亦不受賠償担保的，這是因為這部份熱力甚高，防銹液定會被溶化，而失去其作用。

另一方面，防銹服務的享有權亦可以「過戶」的。譬如說一位車主在汽車施行防銹後五年內將該部汽車售出，新車主同時可享有免費檢查及防銹保險的權利。

當然，買賣雙方須向有關車行告知他們的交易，好讓後者能將須保養的受益人姓名更改，這需要手續費一百元。

據夏巴行防銹部經理陳先生稱：地理環境對車子保護亦有很大影響，好像經常停留在海邊及山頂多霧地方的汽車，亦是較易生銹的。

又稱，通常一部普通的新車在行駛一年上下，就開始生銹，再名貴的汽車如賓馬及平治，亦會在二、三年後開始生銹，而以時常接觸地面污水、泥漿的部份──沙板，及車殼油漆脫落的部份最易生銹。

他繼稱：假若要將四個沙板換去，同時局部噴油，起碼得花一千元，比起數百元的防銹費用，十分不化算。

他稱：況且，汽車防銹後，機器與機器之間的連接地方，將更形穩定，而致行車時發生的機件雜聲更少。

他補充：現時夏巴行祇替出廠不超過六個月的新車進行防銹，這是因為新車的處理較為簡單。

他稱：舊車在進行防銹前，須先經蒸氣洗擦。

但他又稱：雖然如此，舊車的防銹亦十分需要，加了防銹劑，亦可防止其惡化。

他強調：長遠來說，替自己汽車防銹，是十分有價值的。

據悉：夏巴行的防銹部門開設已一年多，每個工作日處理大約十四部汽車。目前，因為這服務已引起廣泛的興趣，該汽車行已計劃在澳門亦設立一個同樣的防銹中心。

愛擦新：消滅殺車兇手

右上：工作人員在車門鑽出小孔插入噴咀，使防銹劑「無孔不入」。右下：防銹劑經纖小的插咀被噴入車的空心部份。左：工作人員在車頭裏面，噴射霧狀的防銹劑，以消滅「汽車的兇手」。

天車地車

香港警方最近買咗成套測烟機，現已裝置在貨車仔上，專門捉噴烟老爺汽車，此乃好事，對於市民健康有益。不過德公專門抓逆水，因為汽車噴黑烟，並非係對健康有害者。無色無臭之汽車「死氣」方為有害，此點必須要向讀者說明。

先講黑烟，此烟所含之炭質太多，故成黑色，倘收集黑烟，以高度放大鏡睇，則可以見到好多黑色之小粒。驗烟機乃係利用折光原理，以測汽車「死氣」之中，所含之炭粒是否太多。

不過炭粒無害，有的胃病消化不良，滿肚「氣」之人，要食炭丸。此乃活性炭，說穿乃係骨炭成之炭粒也。亦有的烟仔，裝上黑色活性炭之濾咀烟，說話可以過濾烟中之尼古丁，其實活性炭乃係去除味道之媒介。製汽水，先將水喉水加入大量氯氣消殺菌，但係落咗氯氣，好大味道，比人游水池所聞到之氯氣味道更大，因此必先要除去其氣味，法乃以活性炭過濾。

若果咁講，豈非警方買成架驗烟機運來香港，豈非白費心機？咁話法亦唔對，因為汽車噴烟，不論係黑煙白煙，對於健康，雖無大影響，但對城市清潔，則影響甚大矣。德公有一個朋友，日日揸電單車，但從來唔着白色恤衫者，因為揸電單車出一次街，白恤衫成為灰色恤衫，而鼻哥窿亦變成黑色，連額頭都黑埋成為正正式式之黑面神矣。

乜嘢車噴煙最多？若話噴黑煙，則以油渣車為最多，因此有的士揸車車主用來講說話，不過但並非汽車工程師，因此所說出之的理由，好難講得人服。其實油渣車機器若保養得好，用儀器測過，而且揸車之時，行車慢林林轉波，則好少噴黑煙者。除非行咗十幾二十萬咪之後就好難講。修油渣泵之車間，要裝冷氣一塵不染，喺街邊整車，並非不能，而係整得有咁妥當而已。

至於全新汽車所噴出之無色無臭之煙，乃為最有害者，點解，且聽道來。

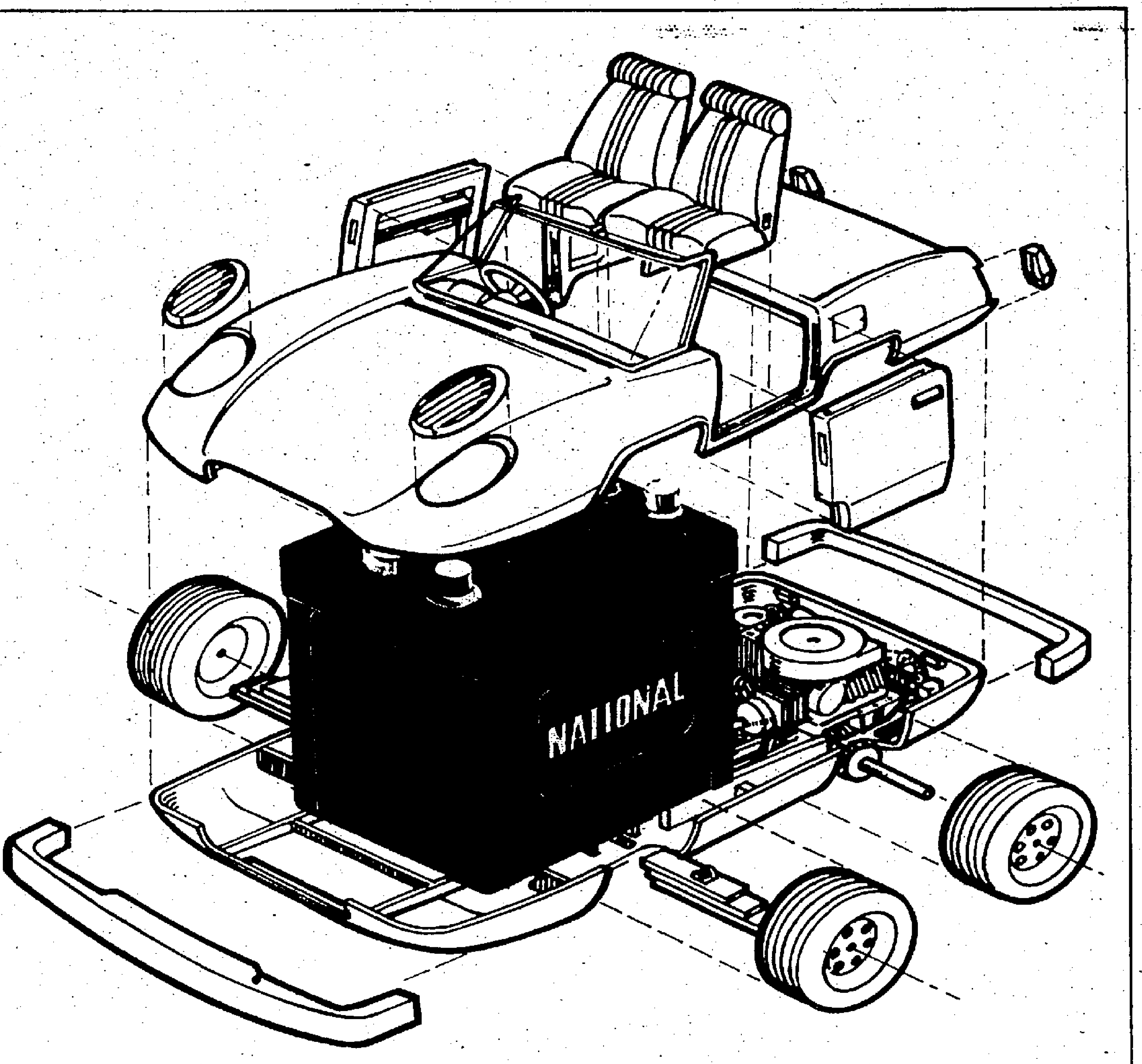
現在之新車，性能越好者，越要用好電油，原香港俗稱之新油，而香港九龍之電油亭，早已唔賣所謂舊油矣。所謂新油，乃係辛烷值數高之電油，此新油有一特點，即耐高熱及高壓，未經火咀點火，唔會自己爆炸燃燒。此種電油，含有大量之鉛質，以避免電油被吸入汽缸內之時自燃。

因此入汽車油箱之電油，不能用來揩抹衣物之油污，抹後乾咗有一個黑圈。故揩抹衣物之油污必定要買未落鉛質之「白電油」。此抹後在衣物上露出原形之黑圈，即為鉛質矣。

鉛乃係有毒者，最論盡之事乃係人體吸入鉛質之後，並不排出，而留聚在體內，積得多之時就中鉛毒矣。

因此上面德公已經講過，炭可以食，但鉛則千企唔好食，乃因鉛有毒之故。汽車所噴出乃無色無臭之煙內含的鉛質，吸入得太多，唔中毒則屬奇跡。

無色無臭之煙，尚有好多毒素，而為日本，美國以及好多歐洲國家列為污染環境之氣，非要設法避免不可，而油渣車所噴之「死氣」雖為有色之煙，但卻無毒。講起上來條道理一疋布咁長，茲以篇幅關係，留番下一期方與各位再車大車地。



記得裝上樂聲牌蓄電池！

車、船都啱用

樂聲牌蓄電池起動力強勁，充電快捷，款式繁多，車、船都啱用。
電池外殼用特製不碎膠製成，電池漿不會溢出，絲毫不受行車震蕩影响。
用樂聲牌蓄電池，永無後顧之憂，行車駕船特別有信心。

NA535

National 樂聲牌 家家戶戶都信賴

九龍官塘創業街36號．豐氏工業大廈 電話：3-410321
信興電器貿易有限公司
香港中環聯邦大廈1401室 電話：5-256161-8

慳油 好力 耐用

力高 MOLY C

MoS2 汽車特配劑

內含罕有
MOLYBDENUM元素
確保車輛更
慳油、好力、耐用

（一）慳油試驗報告（每一加侖汽油計）

車 型	加入「力高」前	加入「力高」後	增 加	百分率
MERCURY	16.18哩	18.90哩	2.92哩	16.8%
[illegible]	33.39哩	36.71哩	2.68哩	10.1%
PLYMOUTH	17.1哩	19.05哩	1.95哩	11.4%
[illegible]	31.41哩	37.51哩	6.1哩	19.4%

（二）動力量測驗報告

	加入「力高」前	加入「力高」後	增 加	百分率
馬 力	114 匹	122 匹	8匹	7%
[illegible]	4.5 哩	5.15 哩	0.65哩	14%

東南亞總代理：
鎮邦行 電話：3-694011-4

加拿大夏佛廠HAVARD MFG. CORP.
最新出品．各大汽車服務中心有售。

$15.00

催眠術無痛脫牙成功

美國約有一萬九千名醫生與牙醫應用此種技術

醫學世界

在催眠的狀態下進行解除痛苦，尤其是對那些生敏感反應的人為然。」

白酒安博士是美國催眠學研究所的創辦人，這個研究所設在洛杉磯，指導醫生和牙科醫生運用這種催眠技術來減輕病人的痛苦。估計目前應用此種催眠技術的醫生和牙醫，約有一萬九千人之多。一位在這個研究所畢業的學生克萊思舒密德博士，現在也參加指導其他牙醫使用催眠術。

克萊思舒密德博士對「夜生」雜誌訪員說：「最適宜於使用催眠術來治療的病人是婦女，越年青的越有效。這些女病人可以走到商店的櫥窗前面，看見一襲合適的衣服，幻想着她正在穿上這套美麗的服裝——就這樣，她便會成為一位好病人了。

「年紀老的男士較難擾，而婦女——尤其是在卅五歲以下的最易受催眠。」

補牙和脫牙——終於可成為完全沒有疼痛感覺的事了——在應用催眠術之下。

威廉·白酒安博士對「夜生」雜誌記者說：「差不多所有的治牙程序，都可以在催眠術的運用，主要是[illegible]。

克萊思舒密德博士說，在運用催眠術之前，較好是把些小冊子給病人看，以驅除他們對催眠術可能發生的不信任的思想。」其後便是開始第一步的催眠程序——讓病人坐在一張有靠背的躺椅上，而不是牙醫所用的那種椅子。

「我們要病人把雙脚伸直到地上，膝部交加着，雙手合在胸前。當病人感覺到鬆弛的時候，脚尖要向前挺直，雙膝稍微分開，雙手也放在身體的兩側。閉着眼睛，呼吸要正常——用鼻孔來呼吸。

「病人於是便會進入深的失憶狀態，牙醫替他補牙、拔牙、醫牙或作例常檢查與清潔牙齒，藍進行各種治牙手續，病人都會完全不感覺到痛楚。」

克萊思舒密德醫生說：「病人不會多講話，或不會感到緊張亦不會掙扎扭動。催眠術使牙醫能順利地和輕鬆地完成他的工作。

「他或她仍然是安靜地坐在那張籐條靠背的椅子上——依照牙醫的吩咐，把口張開或閉合，和做牙醫吩咐他的任何動作。」

克萊思舒密德博士說：「使用催眠術來為牙患病人治療，既可以解除痛苦的感覺，於醒來之後，一切便回復正常，沒有使用麻醉劑的事後不舒服的副作用。」

他說：「我的收費是半小時廿五美元，病人平均祇要來三次便夠了。但病人於接受過催眠之後，催眠的有效期可達兩年之久，所以長期計算，比較時當服食普通止痛藥還要便宜省費。」

克萊思舒密德博士又提出警告說：「催眠術並不是用來開玩笑的。除了醫生、牙醫或心理學家以外，不可讓別人向你施用催眠術。」

克萊思舒密德博士說，他曾使用催眠術令病人於看病前先行交費。（德芳）

質樸能幹的施萊辛格

獲卡特賞識的能源部長

施萊辛格在家裡玩吉他自娛

雖然他是在紐約史克頓區長大的一個大城市孩子，施萊辛格有一個美國森林人的氣質和樣貌——雖是獨處，變有信心，自信能夠應付任何緊急事件。他用當前的說他願意接受卡特政府給他的最艱難工作：「美國總統在任何時間叫一個人做一件可以做的工作，那個人有義務要做。」施萊辛格相信，他的創立全國能源政策的工作是可以做的，如果他運用全部[illegible]。

智力去做，他做為美國特務首領及國防部長[illegible]

他有這些高職位，施萊辛格可以[illegible]是一個制度分析家[illegible]

當他重返哈佛後，他改奉基督教。他現在有一不stopping[illegible]

以一個罕見的慨嘆姿勢，施萊辛格憶述說：「[illegible]」但他於後來評估蘇聯繼續建軍的緣後態度時，仍記得這個事件。

在尼克遜的第一屆政府，施萊辛格被委為預算局助理主任——他把科學界的人物擢升高職位，並開除了約一千五百個「廢人」——有[illegible]

[illegible]

後來，施萊辛格被調往緊新中央情報局，作為中央情報局長任，他立即開始清除這局的神秘化。例如：他下令職員們答覆電話時說出他們的姓名，而不是祇說電話號碼。施萊辛格[illegible]

當施萊辛格於一九七三年接任國防部長，他時常逾時工作，變成了一個絕對的恐怖。早上六時十五分，他會冲冲的進入他的辦公室，以至他的屬員們不敢與他講話。

（上）

以美國情況而言，施萊辛格堪稱多子，他有兒女七人。

扎伊爾政府軍與侵略者的戰爭神秘

豪雨使扎伊爾的礦藏豐富的沙巴區的許多地方變成澤國，水深沒膝，這豪雨進一步的掩沒了那來自鄰近的安哥拉的約二千侵略者與莫布圖總統的部隊間的神秘戰爭。發動了一些空襲後，莫布圖的陸軍參謀總長宣布，侵略部隊在撤退中，遺下「數以千計的屍體」。

西方人士懷疑有那麼多軍隊。據他們說，侵略者們——已故的卡坦加分立主義者冲伯的流亡的信徒——已在西南扎伊爾的豐富銅礦地帶鞏固了他們的陣地，佔領了約七十哩外的穆沙沙。官員們否認這事，但一般人猜測這鎮已淪陷。

不管怎樣，莫布圖的陸軍，因為開小差的很多而士氣低落，實在不足以應付叛軍。面對着飛機燃料、曾受訓練的機師及運輸工具的缺乏，扎伊爾的部隊，很難供應在金沙沙一千哩外的沙巴的三千政府軍隊。

古巴的加斯特羅已否認任何古巴士兵介入戰爭。西方外交官員們同意他的說，沒有古巴士兵介入的確實證據，但有人猜測卡坦加人——由前任卡坦加警察總長塔本巴率領——或許曾在安哥拉由古巴人訓練。幾乎一定的，莫布圖，堅持的說，叛徒們係「由古巴人率領」，呼籲美國緊急空運武器和彈藥以阻止他們。

華盛頓已把價值一百三十萬美元的跳傘、飛機零件和制服運往金沙沙，但卡特政府對莫布圖的請求，展期行動，希望外交的努力或許能夠阻止戰爭。與美國官員們會談後，尼日利亞外務司宮巴，保證他的國家將擔任斡旋。其他的黑人非洲國家，與尼日利亞同樣關心這些小戰可能變成一個全面的戰爭。

於一九六零年代領導一個長期流血鬥爭以團結扎伊爾之外，莫布圖極不想對進侵沙巴的流亡分子讓步——一個理由是，沙巴礦的人息，對他的財政不穩定的國家是重要的。另一個理由是，任何讓步可能引起扎伊爾的其他地區作類似的要求——扎伊爾有二百個土族。據說，莫布圖並不很受歡迎的。事例如在豐庶的東北，他被指摘於一九六一年下令暗殺魯蒙巴，當地的一名左翼人物。這仇恨已轉變成游擊隊的援助和成員。他的敵人怎樣利用莫布圖的麻煩，仍未分曉，要等待水災消除及戰爭恢復。

扎伊爾政府軍配備佳

艾倫祇見新郎幾小時

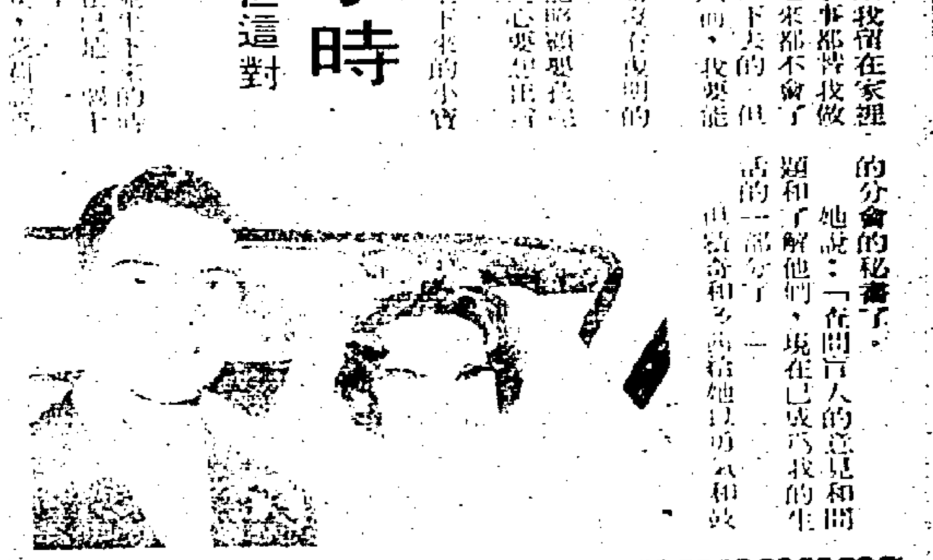
雖然舉行婚禮後即失明，但這對夫婦的感情未受絲毫影響

來賓們在婚禮招待會中，都看見那位廿四歲的新娘之母，艾倫是位漂亮和愉快的可人兒。他們不知道在她的笑容裏，隱藏着恐怖的暗潮。[illegible]

的最恐怖的時刻的一部分。因為她的眼睛，此時已差不多完全看不見東西了。[illegible]

這樣做，但我知道如果我留在家裏和父母同住，他們會事事都替我做好。那時，我便永遠都不會了[illegible]

的分會的秘書了。她說：「在盲人的意見和問題和了解他們，現在已成為我的生活的一部分了。」[illegible]



蒸汽拖拉機車

巴黎最先製成

天下第一

有紀錄可供稽考的最早的汽車，是一輛二呎長的由一名比利時的耶穌會教士名叫費迪南·韋比斯（一六二三——一六八七年）所製的「歐羅巴天文學家」[illegible]

港九旅行社聯合廣告

（排名抽籤為序）

方便讀者查詢參考
請選擇合適者參加

眞善美 旅行社 電話：3-673018-9 3-669050
日本六天$1980
住宿：TOKYO PRINCE HOTEL
4月2,9,16,23 5月7,14,28日
6月11,18,25日
馬來西亞航空公司
聯合舉辦·信譽保証
來回乘搭馬航DC-10客機
每團名額只限四十人·報名從速
眞正享受·盡善盡美
九龍彌敦道東英大廈424-8室

捷威 旅行社 5-254596-9 3-682223 3-693175-6
台灣九天歡樂遊$1390 4月2,7,9,23、5月7,21,28.
七天 九天 阿里山遊$1520 $1720
逢週末出發
住宿：圓山新館、華山、阿里山賓館、亞士都
九龍彌敦道241、243號金峯大廈904室
香港皇后大道中84-90號勵精大廈901室

一明 旅行社有限公司 3-687908 3-675681
復活節 菲律賓精美渡假團 七天$1390 5/4 五天$1390 8/4
週末團六天$1490乘菲航
日本 本州八天$2590 5/4 鹿兒島九州八天$2690 9/4
九龍北京道國都大廈1403室

必達 旅運企業有限公司 3-300277-9
日本本洲
特級遊覽(已滿)
遍遊 東京：富士山
七天特級遊$2,590
四月2.5.8.日
彌敦道373號恒成大廈1202室

萬邦 5 763344-5（假日照常辦工）
遊埠有名廠相機，手錶，金筆…贈送
由胡章釗先生假座利園酒店抽獎
頭獎：萬能達相機一架 由萬能達香港有限公司贊助
二獎：遺禍華手錶一個 由遺禍華（香港）有限公司贊助
三獎：寶路堅手錶一個 由瑞士錶行有限公司贊助
另有安慰獎多名 高士金筆、巴黎香裝 贈送
菲律賓、碧瑤·七天$1290 逢星期六出發
復活節五天加班團
台灣九天豪華團 $1690 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天酬賓團$1390 逢星期日出發
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號 金聯商業中心1401室

欣欣 旅行社有限公司
菲律濱五天團
坐707住五星酒店飛機上落
碧瑤 四月二、六日 $1150
曼谷芭提雅 五六天團 四月七、五日 $1550 $1390
寶島 五天海陸空團 九天阿里山團
四月五、七日 $1290
二、五、七 $1690

怡安 旅運貿易有限公司 5-243131-2 3-856330
台灣阿里山九天$1790
台灣九天特價$1490
台灣六天酬賓$1290
菲律賓六天$1490
曼谷六天酬賓$1450
星馬七天酬賓$2290
星馬六天酬賓$2180
星馬泰10天精華$2980
星馬泰12天酬賓$2590
星島日晚報贊助
香港中環廖創興銀行大廈808室
九龍彌敦道新興大廈2409室A

萬豐 旅運(香港)有限公司 5-445027-9 5-436295
台灣九天環島團$1690 逢星期六出發
台灣七天精選團$1490 逢星期一出發
韓國四天假日團$1690 逢星期六出發
菲律賓六天碧瑤團$1480 逢星期五出發
馬星七天團$2520
本公司代售世界各地廉價機票
中環德輔道中173號先施大廈1211-1212室

南華（快捷） NE TEL：5-436311-5 5-431414 5-437067 5-433421 3-660660 3-682222
韓國 四天$1690 逢星期六出發 六天$1990
(慶州、漢城、釜山來回均乘機)
馬星海陸空暢遊七天$2885
曼谷、芭提雅五天$1490
美國10天遊$4990
美加14天遊$5990
中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
尖沙咀北京道環球商業大廈605室

永安 旅行社 總社：5-256243(8線) 分社：銅鑼灣774779 旺角846555 尖沙咀678303
菲律賓碧瑤
六天超級團 4月5,6,7,8日 $1680
五天超級團 4月5,9日 $1280
住宿豪華酒店，松園大酒店，飛機來回碧瑤，中西菜佳餚，暢遊各大名勝風景區，專人領隊，粵語導遊
＊持CI者無須帶U.S.$200入境
總社：香港德輔道中50號裕昌大厦四樓
遍設分社於銅鑼灣、尖沙咀、旺角

東南亞旅遊中心 3-852521 3-853562 3-850443
韓 韓國四天$1590 韓日九天$2890 韓台十天$2290
台 阿里山花蓮 七天$1450 九天$1550
四月2,7,8日
日本七天$2590 三月5,12,19,26日 四月2,3,5,7,8,16,23
星馬泰七天$2490 十一天$2990
曼谷芭提雅五天$1550
九龍彌敦道494號晋利商業大廈20樓全層

百順 3-677635 3-687074
菲島碧瑤V.I.P.五天 $1190
台灣 芝麻城 阿里山 九天 $1480 逢星期六出發
九龍漢口道17號新聲戲院大廈502室

利安 旅運有限公司 5-265181(五線)
＊擴充營業 特別酬賓＊
菲律賓五天精選團
4月1日 $1,090（限額60名 報名從速）
4月5、9日 $1,200
暢遊碧瑤、百勝灘、千島縮影文化村
飛機來回碧瑤，住宿一流酒店
香港皇后大道中16-18號友邦行1502-3室
H 265181(十線)

順風 旅行社 5-243171-4 3-692271-4
菲島(碧瑤)七天貴賓團
菲島假日遊 4月23日 5月7日 出發$1350
：來回採用新型707波音客機
：住宿五星豪華大酒店
：精美膳食及夜總會
：飛機來回碧瑤
：早機出發晚機返港足七天行程
（愉快又優悠）
香港中環威靈頓街四十四號二、三樓
九龍尖沙咀漢口道漢中大廈三樓2室

金城 H 228814 H 228875 K 668695 K 670211
日本 本洲賞櫻團七天$2590 4月5日出發 餘額無多 報名從速
台灣環島9天團$1750 9/4、16/4出發
台灣復活節4天團$999. 8/4出發
香港中環大道中萬宜大厦531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

假日 旅運有限公司（香港）
復活節旅遊 假日最一流
台灣九天環島豪華團 $1750
菲律賓五天碧瑤消遙遊 $1290
持CI可免帶200元美金
星馬泰十一天豪華團 $3150
曼谷六天巴提雅觀光團 $1390
曼谷五天酬賓團 $1290
鹿兒島、九州豪華團 $2750
大阪、東京豪華團 $2750
香港德輔道中173號先施大厦1308室 電話5-448643 5-435702

康誠旅遊 3-846065 5-220060
台灣阿里山九天酬賓$1590
台灣芝麻城七天酬賓$1490
韓日富士山九天酬賓$2690
日本富士山七天酬賓$2390
馬星泰雲頂十天遊覽$2990
韓國阿里郎四天遊覽$1650 逢星期六出發
菲律賓碧瑤五天遊覽$1290（六天$1390）
美加西岸十四天遊覽$5990
曼谷芭堤雅五天遊覽$1390
九龍彌敦道636號銀行中心1211室
香港德輔道中廖創興銀行大廈1310室

百善 H 243135 227973 261505 大道中74號302室
台 阿里山芝麻城 九天$1750 九天$1480 四天$990
三月5,12,19,26. 四月2,3,6,9,16,23,30
菲 五天$1330 七天$1290 七天$1350
三月10,16,22,28. 四月2,3,6,9,15,21.
日本鹿兒島八天 $2790
美國加拿大15天 $5990
美國夏威夷八天 $4900

星晨 5-249622 5-256973
菲律賓 $1190
碧瑤夏蓮娜七天觀光團
遊馬尼拉名勝，文位郵，碧瑤，夏蓮娜舞，百勝灘，飛機碧瑤，三晚夜總會，住夏蓮娜花園等大酒店 4月21,27日拉花園大酒店
5月3,9,15,21,27 6月2,8,14,20,26日
曼谷巴堤雅古城六天團 $1390
住假日及麗澤大酒店，多晚夜總會，精美膳食
4月10,17,24 5月1,8,15,22,29日
地址：香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

利華旅運
星航東南亞海陸空暢遊
七天$2885 四月6,20 五月4,18 六月1,29
搭乘星航及豪華郵輪麗沙號暢遊星馬等地各城
台灣阿里山環島逍遙遊 住芝麻城
九天$1550 逢星期五出發，乘搭豪華空中巴士
九天精選團$1690 逢星期六出發 住圓山 希爾頓
菲律賓碧瑤逍遙遊
七天$1290 四月15,21,27、五月3,9,15,21,27
七天精選團$1350 逢星期六出發 住夏宮花園
星馬泰十二天逍遙遊
十二天$2650 四月10,14,15,17 五月15,31.
旺角彌敦道577號高氏大厦4字 3 880157 3 301544

溫拿又有生日會　阿B怕談拍拖事

健仔切生日蛋糕

△「溫拿樂隊」健仔昨日廿六歲生日，除且爲他假中環金門大廈二樓餐廳舉行了一次生日會，大羣溫拿歌迷購票入座，參加阿B的生日會。

昨日會上的氣氛十分熱鬧，阿B、阿倫是歌迷爭相簽名的對象，歌迷問長問短，問陳秋霞去咗邊？阿B答：「去咗日本。」又問：「外邊話你同陳秋霞拍拖，是不是？」阿B面都紅晒，最後還有問：「你地幾時結婚呢！」阿B當堂啞口無言。

溫拿阿B與陳秋霞拍拖是眞事，但他們尚年輕，未考慮到結婚的問題，阿B廿六歲，他話計劃三十歲才結婚。

△無綫七月份推出多個兒童節目包括「跳飛機」，「兒童信箱」，「兒童故事」。目前無綫已有計劃招考兒童演員，相信將來電視台中將出現大隊童星。

「跳飛機」節目開始以來大受歡迎，該節目目前在重播，七月份以新姿態出現，所以原有「跳飛機」的演員會作更換，重新招考一批小朋友演出該節目。

「兒童故事」是以世界兒童故事的編成由兒童演出的戲劇。「兒童信箱」則專解答一些兒童觀衆的問題，無綫準備七月份安排新的兒童節目，主要是爲了配合七月份暑假期間供給兒童觀衆足够份量的娛樂及教育性節目。

林嶺東昨日在無綫錄映廠錄映「大報復」第十七、十八集，目前該劇進行跳拍形式，只要編導、廠期及演員都能配合即以召集錄映，以使拍攝進度加速。

林嶺東說昨日的錄映非常邪門，黃淑儀、鄭少秋、黃元申等參加演出，本來上述演員平日演技到家，吃NG的機會不多。但昨日黃淑儀、鄭少秋連連吃NG，而在中途攝影機又發生故障，控制室中的機器又自動停頓，林嶺東莫明其妙，心中發慌。

他準備燒香拜神，這次開工不順利，林嶺東認爲可能因未拜神所致。他跟隨王天林多時，很相信此俗例。

準備過導演癮　唐菁有了腹稿

△性格演員唐菁昨入邵氏探班，他與姜大衞、孫仲等人私交甚篤，自從離開邵氏公司後，唐菁以自由身在外拍片，片運亨通。他將於六號與羅馬，鄧光榮，余安安赴澳門拍「今生今世」，九號趕赴泰國，與林建明檢拍「金鎖匙」。

唐菁表示，雖然電影甚爲淡泊，但是，他卻興起了自資拍片的念頭，唐菁承認自己是小本經營，他對做演員有濃厚興趣，做導演是純粹的過過癮而已，目前已有了戲劇，待劇本脫稿後則可開拍。

唐菁準備拍一部時裝文藝片，他認爲，在東南亞電影製度日漸嚴格的今天，拍文藝片在賣埠方面，將會較有把握。

爾冬陞妬火掩了眼　傳被余安安摑一巴

金川女友說要家庭革命

金川不鼓勵女友家庭革命

△爾冬陞這幾天曾病入邵氏拍「多情劍俠無情劍」，顯然是被余安安氣病的。

據悉，在四月一日晚上九時卅分，余安安、關聰、金聖賢、樂蒂華一行四人前往九龍凱聲戲院看電影，關聰因與余安安是同事，所以，很自然將手臂親熱的搭在余安安肩膊上，湊巧被也到凱聲戲院看戲的爾冬陞看到了，認爲有人對其女友過份親熱，不禁妬火中燒，與關聰在言語間發生衝突，幾乎動武，爾冬陞指摘關聰無事獻殷勤，而關聰卻表示，這只是很普通的友誼舉動，並無他意；兩人幸被金聖賢、樂蒂華及余安安勸阻，關聰眼見被人誤會存心不軌，十分有趣，悻悻然離去，連電影也不看。

余安安因不滿爾冬陞過於魯莽的行動，竟在言語衝突間，順手打了爾冬陞一巴掌。

余安安在接受記者訪問時表示，她卻否認有此事發生，她承認有看過電影，但並無與爾冬陞吵架。

當事人關聰在接受記者訪問時表示，他說，這純粹是誤會而已。關聰很坦白的說，他明知道余安安是爾冬陞的女朋友，自然不會對她有其他企圖，那天，只是看電影被爾冬陞碰頭，大家感到尷尬，後來，他自己覺得有趣而馬上離開電影院。

關聰說：「希望不要爲了這個誤會，影響余安安及爾冬陞的感情。」因爲他與蘇惠瑜分手後，也深感失戀之苦。

△金川昨午趁假日之便，與新女友俞艾蓮拍拖入影城探岳華的班，岳華並以地主之身份，帶艾蓮進影城各廠。

金川、俞艾蓮昨日一改常態，相當大方的接受記者拍照及訪問，不如上一次一般閃縮，顯然兩人之間的一段情，已漸可公開。

記者問艾蓮，如果家人強烈反對，她會否鬧家庭革命，艾蓮露齒的表示，希望不會有這種事情發生。記者冷眼旁觀，覺得金川對這個新女友頗爲殷勤服侍，體貼細心入微，很自然的問及他們的感情進展如何。

金川只一笑作答，艾蓮卻反而勇敢的說：「我們認識有一年多，雖然經常來往及通信，金川對我不錯，但是，我們的了解始終不够……。」艾蓮將計劃日後赴美升學。所以，結婚的問題，仍然未可談也。

愛有明天不能脫俗　製造不出感人氣氛

「愛有明天」是甄珍離開謝賢後的第一部新戲，戲中的她，比起和謝賢婚後所拍幾部片中的她是明艷了不少，不過這類題材的電影故事，在香港是不可能大受歡迎，看來甄珍也無希望藉此一掃幾年來的晦氣。

「愛有明天」的編導手法依然脫不了時下一般國語愛情文藝片所走的路線，有的祇是美麗的外表，但是所描寫的人物個性，都沒有眞實感，故事內容更是毫無深度可言，而且也拍不出感人氣氛。

甄珍、柯俊雄與秦漢分別飾演三角愛情內的男女主角，甄珍與柯俊雄新婚不久就結識弟弟的同學秦漢，自此秦漢就痴痴迷迷的不顧一切的愛上甄珍，雖然甄珍諸多逃避，但秦漢居然可以無聊到每日站在甄珍家門外等。而柯俊雄則一個患有遺傳瘋狂症的富家子，時常犯病，終於在得知甄珍、秦漢之間的戀情，大受刺激進了精神病院，更在甄珍爲他產下女兒後自殺身亡，不久秦漢也就回到甄珍身邊，這就是所謂的「愛有明天」。

編導利用柯俊雄的瘋狂症，時時讓他發作大鬧一番，追殺甄珍和女傭，拖了不少時間，至於其他情節的交待則馬虎過場算數，所以不能算是製作嚴謹的電影。

其實，單從片中的那個青草地上的臭豆腐檔，就可以看出整部片的作風，華而不實，是一部毫無內容深度的電影。

龍剛偕衆影星露面　波斯夕陽情今試映

龍剛自波斯歸來後，一直埋頭苦幹，剪接、配對白，配效果，配音樂，收唱歌曲，終於，將他的新作「波斯・夕陽・情」及時趕出——原來，早在龍剛還沒有開拍「波」片之前，邵氏父子的二小開邵維瑛早就將復活節的大期預了給龍剛！龍剛因有大期在身，當然不敢怠慢，無條件日趕夜趕，跟着他一起工作的人，個個都無不做到「散」晒！

昨日有關人士看過試片，大讚好戲，大製片家黃卓漢看後更說：「實在太美了！格格都是沙龍之作！」坐在一旁的龍剛木口木面，無甚反應——太累了！

「波」片雖未上畫，但已傳遍整個影圈，甚至傳到台灣去，身爲女主角的張艾嘉匆匆由台趕抵香港，第一件事就是找龍剛導演看「波斯・夕陽・情」。

「唉，沒法子不服他，」艾嘉看完試片後說：「就是垃圾落到龍剛手裏，都會變成美麗的東西！實在太美了！」

在衆多友好關心和追戲看的情況下，龍剛決定優先放映一場，招待文化界及友好，日期定於今日中午十二時。

阿炳前幕忙到幕後　今年下水禮要延期

譚炳文拍「大男人」榮任導演，連他習慣了每年四月一到便開始游早泳的習慣也要改變，昨天九時未到便見他親自托海報往麗宮戲院的的邵氏父子公司，他拍拍那肥肉的心口說，他不是怕凍而未行下水禮，而是今次拍「大男人」到如今差下工作，都由他一個人去做，實在太忙之故。

一向譚炳文和李香琴是合作拍片的，上次一部衆星戲「你係得嘅」便是由李香琴導演，但一切有譚炳文幫着，他們兩人自然是不分甚麼彼此，然而，今次拍「大男人」李香琴要幫也是有心無力，因還四個月來李香琴都要演「狂潮」，做得她昏頭轉向，於是由策劃、開戲、配管、拍片、配音、到現在安排上映，都是譚炳文單刀會魯肅，一個人擔足了一大旗，譚炳文嘆說眞是同人唔同命，李香琴認爲這正是表現他是個眞正「大男人」的時候。

按譚炳文的習慣，是四月一到便七時半起床，泳，然後再出市區嘆茶，九時返家小睡一覺，十時半後起來便精神奕奕，開始一天工作生活，但如今要爲「大男人」的本月上映而奔走，他能利用的時間祇有早上，李香琴又無暇幫手，追得他的牽天下水禮也延期了。

（群星會）

李察柏萊亞　想像力豐富

美國喜劇大師梅爾布祿士，稱協助他編寫「神槍小子」的李察柏萊亞是「過度想像」的諧趣天才，「滾石雜誌」則說李察的喜劇風格，是「新型的寫實劇」。李察說，他很感謝這讚美，但是，他搖搖頭表示，他弄不清這是甚麼名堂。莊重的紐約時報，「說黑人觀衆愛李察，」但他在打入較大多數的白人觀衆方面，可能會有困難。」

不過，紐約時報可能錯了，李察的表現，證明他們的看法不確。

最近，李察已完成一部成本五百萬的驚險動作喜劇「瘋狂列車」，按「時代周刊」的評論，他演一個黑人小流氓，和眞傻德共患難，幾乎搶掉以惹笑出名的眞的鏡頭。

李察多才多藝，能演能寫，他一度在夜總會娛樂白人觀衆，他常塑造一些觀衆能够認同的角色，從他的表演中，反映他們的行爲。

三十六歲的李察，在伊里諾斯黑人區出生，父親是建築工人，他在天主教學校讀書，說他的祖母開妓院，後來被趕出校。但他顯示觀衆人物個性，重新創作他們的能力，也使他成爲技藝高深的演員，在電影中成功的鎖鑰。

在演「瘋狂列車」之前，李察演過「天妒紅顏未了情」。他一向喜歡電影，承認謝利路易，烈史基頓以及一些卡通人物如「波基豬」影響他的表演。卡通人物的多變，教導他不必說話，而用他的面，說出許多話來。

黃楓道行勝馴獸師　北海道貂鼠極合作

黃楓昨日下午，特別在北海道打了一個長途電話返港，詢問「四大門派」的訂票情況，當他獲悉該片的預售票，賣出頗多，同時，也獲悉美國權威雜誌「功夫內幕」月刊，特別派出編輯由北度來港訪問他，也看過了「四大門派」的試片，讚不絕口時，高興萬分。

在扎幌，「風雪萬里仇」的拍攝工作，進行得異常順利。

雖然，目前已經接近貂鼠交配的季節，特別兇惡，可是，黃楓所購買的貂鼠，似乎個性特別馴，與黃楓特別合作。雪中捕貂的場面，已經完成了一大半了，相信，本月底，無論如何，都可以將該片外景完成。

唐佳再續約三年

富貴迫人來・收山談何容易

目前，邵氏工作最繁忙的要算是武術指導唐佳了。

唐佳這個月就兼顧七組戲，包括「武林風暴」、「乾隆皇帝」、「多情劍客無情劍」、「明月刀雪夜殲仇」、「絕不低頭」、「清宮大刺殺」和「天龍八部」。這七組戲中，同一天就有五組在開工，「捱」到唐佳金睛火眼。

七六年一年，唐佳完成八部片，他與邵氏的合同，是兩年前簽下的，當時片酬二萬七千五，年拍四部，他一年內就完成了兩年的拍片數字。

「這是很難得的情形，」唐佳說：「以後恐怕不會有。」

因爲拍片多，唐佳收入如豬籠入水，據說，唐佳已置有七層洋樓，要安享下半輩子是不成問題了。

一直來，唐佳有「收山」或「半收山」的念頭。

可是，電影界到目前，還沒有比唐佳和劉家良更出色的武術指導，劉家良已經不做武術指導了，所以，唐佳想「收山」，就更不容易了。

據透露，唐佳在邵氏的游說下，又跟邵氏簽了新約。

昨日見到提着一個包包，像「獨行俠走天涯」似的唐佳到邵氏來開工，我就追問他與邵氏的關係。

「你跟邵氏簽了約？」我問。

唐佳不喜歡出風頭，也不喜歡談他的拍片收入，但，在我苦苦追問下，他終於承認：

「剛剛簽了三年，片酬每部增至四萬。」

吉婉因爲丈夫工作太忙，常常日班完工又開夜班，總是反對唐佳接太多戲，但，重金禮聘之下，吉婉也就同意他跟邵氏續了三年約。

「三年滿後，我無論如何不簽了，」唐佳說。

唐佳說他開支很大，每月支出一萬多。

我說：「一個不做事的人，每月支出逾萬，會不會坐食山崩？」

他說因爲收入好，來求助的親朋戚友太多。一旦收山，就沒有必要負擔這麼多人的生活了。

聽說：他們家（在澳門）吃飯，筷子擺滿一桌上，人口實在多，他本人是孝順的，二十年來擔子一直扛在肩上，所以，特別覺得累，特別想「收山」。

少女被騙失身　雛妓細述因由

「雛妓」這個片名很吸引觀衆，事實上它的故事內容同樣有吸引力。妓女的存在，是今日大城市的一種悲劇，做這種「工作」的女子，大都有迫不得已的苦衷，都不是她們自己願意去做的。而「雛妓」一片並不是以那些成長的妓女做中心的人物，它所說的竟然是一些未成年、發育仍未達成熟階段的少女，怎樣踏上這條道路去。聽起來似乎會令人大吃一驚，社會風氣何至敗壞到如斯地步，但實際上這種情形的確是存在的。

女孩子最容易被甜言蜜語所迷醉，「雛妓」裡就有一段故事講述一個少女被騙失身，然後被迫接客，欲反抗亦無從，這已經是很典型的例子。雖然說被迫做妓女的大多因家境貧困，爲謀求生活而出賣肉體，但影片裡的其中之一段，寫一名雛妓的出身是富家女，家人待她如掌上明珠，竟不知她暗地裡爲了好奇而做了雛妓，還將客人帶回家裡，詐假詐假，洽商「生意」。

以上兩段都是「雛妓」的一部分情節。從影片的演員表看來，六名女主角的名字都是相當陌生而不爲人認識，像仙茜鳳、比常、安娜莫蒂，觀衆對她們一些印象都沒有，所以相信她們並不是職業性演員，但她們的演出，却有着很好的水準。

豪華・大華・華聲　麗都・麗華・民樂・英華　新華　金門・海運・百樂・總統・華盛頓・國華　H 702412　K 678091

第三週！五場請早　影壇怪傑：安東尼昆　新進明星：施蓮丹奴　「O孃」主角：歌蓮娜莉　藝術明星：嘉寶仙　主演　兒童不宜　歐洲公司有售　好評如潮

狂滿！全線五場續映　永昇公司純情劇情電影　甄珍　秦漢　柯俊雄　主演　賴成英　導演　愛・有明天　兒童不宜　早場英華：終須有日龍穿鳳

狂滿日日五場　血肉相煎慾相迫　交量巨片　拳王冠星　堅諾頓　華倫奧提斯　聯合主演　DRUM　神龍猛丁哥　兒童不宜觀看　今晚午夜場：香港艾曼妞

今天請早・老幼咸宜　向智挑戰你　彼得斯拉　亞歷堅尼斯　大衛尼雲　彼得福　哥倫比亞巨片首部奇門電影！　怪宴　Murder by Death　五大偵探比能奇破較低　大才！謀案高！　華盛頓今午夜場：霹靂火萬里擒兇

百樂最後五場　特別加開四點二場　百樂明天向日葵　海運今天五場　世界第一部體形面夫影　主演　譚道良　白鷹　唐威　金剛　林大興　千刀萬里追　威路影片發行有限公司　兒童不宜　海運午夜場：瘋狂列車

連日滿座今天五場　威路電影發行有限公司　千刀萬里追　主演　譚道良　白鷹　唐威　金剛　林大興　導演　張美君　人出物銀器眼捭前　兒童不宜

港九影院聯合廣告

新舞台・合一・國都・聯邦　H713619　K867121　娛樂・寶聲・英京・明月　翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮　東方・新聲・金冠・文華・明珠　黃金・嘉禾・皇都・皇后

國都今天五場仍映　七彩文藝奇情巨片　愛有明天　甄珍　秦漢　柯俊雄　主演　聯邦最後滿場四仍映　七彩色情西片　O孃　大膽空前

今天全線五場　俏探女嬌娃　劉永　燕南希　思維　邵音音　史仲田　丹娜　南宮勳　伊芙蓮嘉　今午夜場：海軍突擊隊

今天仍映五場　俏探女嬌娃　破案娃　歹徒難逃法網　俏探追蹤　過程異常精彩　今午夜場：海軍突擊隊

今天五場請早　南國發行香艷大膽超級鉅片　風流帶給各位是喜還是禍？本片會詳細告訴你！　碧姬娜哈　蒙莉嘉黛寶　今午夜場：海軍突擊隊

連日爆滿請早　男主角堅諾頓　華倫奧提斯　伊芙莎嘉麗　易法哥圖　DRUM　神龍猛丁哥　新聲今午夜場：四大門派

今天五場獻映　男人女人門顯床上功夫　張森導人造愛　床上的故事　床上英雄　被底春色　嘉禾午夜場：四大門派　嘉禾長價早場：追擊

紐約・凱聲　3 816656　5 768721　龍華・恒星・福星・油麻地　新都・快樂・樂聲　京都・麗聲　北角寶麗　南昌　深水埗　利舞台・倫敦・影都

今天五場請早！　七彩西片・兒童不宜　兩分鐘警告　TWO-MINUTE WARNING

今天放映　愛有明天　甄珍　秦漢　柯俊雄

福星今天五場　千刀萬里追　油麻地今天五場　床上的故事

新都連日滿座今天五場　世界第一部體響面夫影　千刀萬里追　新都午夜場：大丈夫

連日滿座・今天五場　威路電影發行有限公司　千刀萬里追　主演　譚道良　白鷹　唐威　金剛　林大興　導演　張美君　兒童不宜觀看

今天請早　老少咸宜　彼得斯拉　大衛尼雲　怪宴　向你高智挑戰　五大偵探各展奇謀

南昌今天放映　社會奇情動作片　俏探女嬌娃　劉永　燕南希　邵音音

最後五場未看從速　特七彩中片　大賊金絲貓　CAT BALLOU　倫敦影都明天　向日葵　利舞台今晚九點

游泳季節將開始 弄潮兒慎防遇溺

欺山莫欺水，游泳季節又告開始，去年共有九百三十七人遇溺，其中九百一十一人獲救，但仍有廿六人遇溺斃命，市政局將展開龐大的游泳安全運動，以下是一些一般性的游泳常識，如弄潮兒多加注意，便可減少沒頂之危險……

根據市政事務署之統計：去年三月至十一月期間，往新界海灘的游客約為七百萬人，在香港海灘的弄潮兒，約有一千萬人，到政府泳池的人數亦達三百七十多萬人。

在該期間內，共有十四人在新界海灘游泳時不幸斃命，十個人在市區之海灘遇溺斃命，在泳池中則有兩人遇難。

此外，救生員在新界海灘中救回一百九十九名遇溺者，香港海灘方面則救回二百八十九人，在泳池遇溺的人數更多，救生員共救起四百二十三人之多。

無可否認游泳已成為市民在夏天所愛好之運動，但欺山莫欺水，弄潮兒一個不小心，便會有沒頂之危險，過往不少人因一時好勝，忽略游泳安全，而致釀成悲劇。

以下為一些游泳之安全措施，可供弄潮兒參考，藉資警惕，以保安全：

不諳水性者 應注意事項

(一)先得家長允許；(二)切勿游至水深過人之處；(三)與其他人共泳，最好是識水性的朋友；(四)在海灘巖石上釣魚時，留意水漲，免被隔離或遇溺；(五)應當有救生員當值之海灘游泳；(六)聽從一切警告，如紅旗等，當局懸出訊號，必有原因；(七)避免在有斜沙、水草、峻峭海邊、或水流急之水域游泳；(八)不要在飽食、身體不適或過度疲勞時游泳；(九)避免在水中或附近玩跳人馬遊戲，意外的遊戲會引致驚嚇及被溺；(十)切勿以被溺為玩意，他人可能因而喪失生命；(十一)用水床、水泡者要提防飄離海灘太遠；(十二)要知道急救站所在，學習正確游泳方法，及學習人工呼吸方法。

危險：獨自海浴、不斷警告、捉弄、臥浮床飄至深水處，不知海灘的危險地方。

已諳水性者 應注意事項

游泳者除應注意以上不諳水性者大部份之規則外，尚應留意下列各點：

(一)避免冒險及自視過高；(二)避免獨自游泳；(三)如在海中感到不適或抽筋，應即呼救；(四)提防大浪；(五)追取給潮水沖出海岸的水球及其他球類時應要小心；(六)未清楚水的深度和水中是否有隱蔽巖石時切勿跳水；(七)不要在有水草的地方游泳；(八)切勿以浮台作為比賽終點，要記着潮水及水流可能在回程時改變；(九)切勿以呼救為遊戲；(十)參加游泳技術考驗，學習人工呼吸方法。

危險：自信過高，未明水域，潮水和水流情況，胡亂跳水，游得太遠。

此外任何沒有經驗或潛水器具不善，切忌使用潛水器具。

上述種種，相信一般人都知曉，但經常因樂極忘形而忘記，最重要的是切勿自負好勝，因為這兩點是危險的訊號。

另一方面，市政事務署將展開一個龐大的游泳安全運動，在各處張貼標語宣傳，並增聘兼職及志願的救生員，在各海灘守衛，盡力確保泳客之安全。（文丞）

愛美係人類之天性，但除外衣漂亮外，近年女性也注重「內在美」，廠商紛紛在內衣方面打注意，集美觀、貼身及誘惑之能事。圖為最近一個內衣展中展出之內衣，相當養眼。（呂）

無牌酒家存之已久 為何存在責任誰屬

開心話

本港市政局最近已考慮檢討無牌酒家及發酒牌的事，願這來自路透社的消息，能夠證為事實。德公並非資本家，並不開酒家，也沒有經濟能力開酒家，但卻頗同情很多酒家的遭遇。德公和很多友好談過這一個問題，所得的結論就是目前酒家發牌延遲的情形是傳統的、是以前遺留下來的。

為甚麼德公與友人得到這一個結論？無牌酒家的問題，並非今日始，很多站在我們門外漢的人，在表面上看來，不論在裝修，酒家設備和衛生等等的角度去看，已屬於超出了標準了，但是那些酒家卻是屬於無牌酒家之列。德公曾查問過數家，有沒有正式申請，所得到的答覆是有！

難道無牌酒家的東主不希望有牌嗎？那是不可能的，然而我們不能祇信單方面的說話，也許一部份的無牌酒家的設備不合規格。

不過申請發牌，檢查工作並非祇牽涉市政局，還有很多官府部門要通過，因此遲發牌，或甚致延遲檢查的責任，不一定是由市政局負責。問題就是以前是否有過，官府有意拖延的情形？以前有意拖延，可迫酒家不得不設法託人「攪掂」，而且當時的確是有頗多的「攪手」，可是現在增設了一個直屬港督的機構，但拖延也不易搞到門路了。因此德公與友人信口開河，談到這個問題的時候，就認為這無牌酒家問題，是以前遺留下來的問題，而這問題並未受到公開注意，祇於直屬港督機構成立以後，方才出現。

德公同情無牌酒家的老闆，並不是說，不合衛生條例的酒家，也應該發牌。但是開設酒家，投下的租金和裝修費用已不少，倘若空置留待申請發牌後，方才開門營業，那一家酒家的老闆，能吃得消這種經濟的負擔。況且申請後發牌的日期遙遙無期，並無限制規定，遇到有意阻難，則可能等候數月以上，到頭來依然不合格。不要看官府的偷懶制度不錯，但是官府衙門之間衙件往返之慢，甚致使用電單車汽車送信，說出來也許有人不相信。倘若將商的機構其效率與衙門相同，使早已虧本關門大吉了。

慎終思遠話清明 漫談火葬之源流

一年一度的清明節又來臨。

清明時節是孝子賢孫掃墓的日子，由於中國籍居民一向重視慎終追遠，懷念先人，故長期以來，對先人都重視殮葬。古往今來，世界各地因為國情風俗習慣，信仰的差異，對葬俗也有種種不同的方式，有所謂土葬、野葬、火葬、鳥葬、樹葬、水葬、天葬等等；野葬、鳥葬、樹葬之類，今天祇限於仍流行於一些少數民族，至於火葬，在世界上雖已盛行數個世紀之久，但本港居民以往卻甚少採用作為葬殮先人的方式。最近十餘年間，由於本港土地利用日感，墳地嚴重缺乏之，火葬才有日漸流行的趨勢。

火葬即是將人死後的屍體焚化，這種習俗可能淵源於印度，梵語「荼毗」就是火葬的意思。在先秦時代，火葬的方式已經傳入中國，「呂氏春秋．義賞篇」裏說得很明白：「氐羌之民，其虜也，不憂其係纍，而憂其死不焚也。」所謂「死不焚」，就是死後不能夠用火葬，可見在中國古代，西北地區早已流行火葬。先秦時代的墨翟提倡火葬甚力，「墨子．節葬下篇」說：「楚之南有炎人國者，其親戚死，朽其肉而棄之，然後埋其骨；秦之西有儀渠之國者，其親戚死，聚柴薪而焚之，燻上，謂之登遐。」墨子可能是因為反對儒家厚葬，所以特別舉出當時實行火葬的例子。

依照地下發掘的結果看來，火葬在中國起源其實已很古。數十年前，考古學家便已在甘肅臨洮寺窪山的發掘工作中，發現新石器時代已有火葬的遺跡；不過在唐代以前，漢族人是視火葬為慘無人道的習俗的。

及至佛教東來，由於佛教主張「戒火自焚」，又主張「輕視肉身」，於是火葬的習俗才漸由寺僧開始流行到民間，甚至連帝王、后妃也用起火葬來；例如後晉石敬瑭的皇后李氏和皇太后安氏，臨終便都遺命把自己的屍首火葬。

但是到了北宋時代，朝廷卻明令禁止火葬，但無立錐的老百姓沒辦法，人死後便祇有將屍首向野外一扔便算。據說宋神宗時，有位名叫陳向的朝官，因公事經過陳留（河南開封縣附近）郊野，偶看見無主的骸骨堆積滿地，知道是貧苦無地營葬的老百姓所丟棄的，後來他便將事奏聞朝廷，並請准撥地給貧民營葬，名為「漏澤園」，是一種義塚及免費墳場；及後並把「漏澤園」的辦法推行到全國各州縣，到宋徽宗時據說已很普遍。但無奈「漏澤園」的面積到底有限，遠遠追不上民間貧苦老百姓的需要，故火葬風氣依舊盛行，一紙朝廷禁令也無法徹底禁絕。

火葬雖然很適合貧苦大眾的需要，不過，火葬這一形式在實質上畢竟與儒家的「厚風俗，重人倫」主張有所抵觸，所以到了明朝中葉，此風又卒在朝廷的禁止下而斂跡。直到近世紀，人們思想逐漸改觀，再加上城市的日益發展和葬地的嚴重缺乏之，火葬才再度流行起來；實際上，對先人採用火葬可說是一勞永逸，因為將屍體焚化後，可將其骨灰擱在塔器內，可把它保存在家中祀奉，因而把它安葬在園庭祭祀亦行，任由後人採用任何方式追思，不像土葬那樣受諸多限制。目前世界大多數國家都推行火葬，在葬地難求的本港，火葬的推行實更見必要了。

最高的賠償

△一個被殺死的俄克拉荷馬州牧場主人的太太，珠達米蘭度，在一九七零年十一月十四日，獲得約一千四百萬元的賠償，成為一個人的人壽保險最大宗的賠償數字。珠達的丈夫在一九六九年繳交了三十萬元的保費。

△在美國，一個普通人被謀殺的機會如何？約為二萬分之一。

萬象

有時，對別人太好，未必一定幫得了忙，反而害了對方。這種情形實在不少見。

一位好心腸的房東太太，對她的住客很仁慈，將大客廳的空櫃子讓給住客存放雜物、信件等。但這樣一來，卻意外的使她的一家房客無法租住公共屋邨。

據稱：這家共四人的房客，無論人口、最高入息限額及面積限額等，完全合乎申請租住公共房屋的條件，於是很有把握地申請了公共屋邨。

一日，房屋署調查員突然來臨，走進這家細小的房子，經過一番審核，證明一切皆屬事實，完全合乎條件，這家人非常高興，當調查員要求隨便看看客廳的櫃子時，房東太太與這家住客亦非常願意，於是親自打開客廳的櫃子給調查員看，結果調查員在櫃裡發現了白紙黑字，寫有這家房客名字的很多文件與書信。於是，這家人入住公共房屋的美夢便告破碎。

原因是，房屋司署認為已有證據證明，這家人有權分享房東的大客廳，於是便要將這個客廳的面積計算在這家人現時所居住的面積內，一攪之下，每人三十五平方呎的面積限額便超過了。

好心的房東太太為此事非常抱歉，但孚祇怪時運不濟。聽說後來房東與房客更成為好朋友，當然，那個累事的客廳與櫃子仍然是共用的。

打印

一對幾年前曾去英倫旅行的同鄉夫婦也告訴了我一件好笑的事，他說：「我們在倫敦的時候，因為我太太覺得自己已有懷孕的徵候，她便獨自到附近一所公共健康站去。醫生替她詳細檢查一遍之後，說：『妳懷疑的一點也沒錯，而且已經有……』說着便取出一個橡皮圖章出其不意地在她肚子上猛地蓋了一個，就說『好了』。晚上，她把這奇異的經過告訴我，說『肚皮上印的是甚麼字？』她說『看不清。』於是，我睜大着眼睛詳細觀察，但畢竟字體太小，祇好拿起放大鏡。嘩，原來印着的是『如果你不須動用放大鏡就能看清這字時，請將尊夫人速即送進醫院，朋友』。」

蝕本生意

在商言商，經商的人都希望一本萬利，很多大企業公司高薪羅致人才，不斷進行收購，擴充設備，拓展市場，為了什麼？當然是利字當頭，賺得愈多愈好。但卻有人要做蝕本生意……

大記者一羣潮化朋友之中，不乏做生意人物，做生意手腕商場，在他們的字典中那有一個難字，別人認為「冇得諗」的生意，交到他們手裡，整頓經營，很短時間即能化腐朽為神奇，蝕本機構轉為賺大錢。

你在報章上一些宣傳稿裡，也許見過一位個子肥矮商家，外表十足一個老粗，他卻是成功的大商家。說起來也許你不相信，廿多年前，他由內地來港時，祇有數件舊衣服，身上分文也無。當初，那幾天的生活，他是靠行乞解決的。但是，現在他卻是一個擁有數千萬財富的人，自然，他的成就，豈祇幸運咁簡單。

大商家有甚麼成功秘訣呢？他手下有一羣謀臣，時常替他研究一些賺錢的生意，他的生意有藥品、印刷、地產、飲食、以及珠寶等，都能賺錢。

大商家突然一反常態，事先不與謀臣磋商，便訂立一個做蝕本生意的計劃，那一間新公司，不但高薪請人，而且每年最少要蝕本一二百萬，謀臣為老板的計劃而愕然，他們想不通他為何有此念頭，難道他真的嫌鈔票太多乎？（上）

誰人發明水翼船

問：你可否告訴我，阿力山大．格乃比爾是最先發明水翼船和電話的人嗎？

答：第一艘水翼船是於一九零五年在義大利的麥基柯爾湖作示範航行的，比爾與它的發明全無關係，雖然他曾看過它的表演。他後來才對水翼船的發展發生了興趣。一九一八年，比爾的一艘水翼船創造了世界速度紀錄，每小時七○．八六哩。

半寂靜地帶　孫星

政府在沙田馬場附近興建一座空前龐大的體育中心，佔地四十一英畝，耗資二千五百萬元，經常費將由馬會負擔。

馬場是講賠率，體育是講效率。有殺有賠，公道之至。

× ×

六年大廈，五百裂痕，目前已向當年兩個「判頭」進行調查。

等而下之，裝鐵，落石屎，倒泥頭，摻灰水，可能都負重大責任了。

× ×

英國十二年來，曾耗資七百萬鎊，研究製造無尼古丁香煙，最近已告成功。但煙包仍須印上「吸煙破壞健康」字句。

可見標語，口號以至警告之類，已經成為「具文」了。

港人陣圖　苦命公子

阿福仔不知有何感觸，夜闌人靜，拱其雞鴨，等到佢媽咪發覺，已經返魂無術，媽咪癡屍大慟，哭之甚哀，曰：「乖仔，你條命苦，都係你個爹地唔好，害死你矣！」

阿福仔是否命苦？見仁見智，親戚朋友話佢條命不知幾好，因為佢生在富貴之家，一出世就係太子爺，有采執褲，七婆八妹，還有乜嘢唔滿足，祇可惜佢福薄，廿幾歲就搞咗錢，終於要用佢自己雙手掙求自己之歸宿。

但係佢媽咪認為福仔條命的確好苦，因為佢有個頭腦古舊之老豆。原來阿福仔自幼聰明，但係習染公子哥兒脾氣，老豆既然大把身家，讀書就唔會太過勤力。中學畢業後，預科讀完，兩次考大學入學試都「肥佬」，老豆望子成龍，就送佢去花旗讀書。老豆銀紙寄到十足，要幾多有幾多，福仔一去三年，媽咪計算佢已經畢業，於是函電交馳，要福仔回家。

福仔果然回來矣，爹地與媽咪叫司機揸架「大平治」，車佢地去機場接機，不料與福仔一同下機者，還有一個金髮妹，抱住個大約一歲大之半唐番嬰兒，福仔介紹金髮妹，要佢叫爹地媽咪，爹地成個彈起，佢點都唔承認自己做咗爺爺，堅決不肯讓金髮妹回家。兩仔爺幾乎在機場決裂，後來福仔祇得將金髮妹安頓在酒店。是晚父子談判，爹地責福仔不告而娶是為不孝，娶又非我族類，此後兒孫都成雜種，更無以對列祖列宗，堅要福仔休妻，否則脫離父子關係。

金髮妹因受不禮貌待遇，亦怒不可遏，要福仔立即與佢同返花旗，福仔左右做人難，遲延數天，金髮妹一怒去了。從此福仔咄咄書空，傻傻戇戇，數年之後，福仔奉父命另娶，但病狀愈深，完全癡咗，每逢明月窺窗，佢就夜不成寐，成晚叫住「依麗莎」。大抵佢亦覺得自己命苦，終於三尺紅綾，到黃泉路上，與佢爹地再開談判去了。

風裡爽爽　陳德華

輪到理髮師被人剃鬚眼眉！

啟德遊樂場

香港遊客可乘111，106號隧道巴士到達本場

鑽石戲院　星期日加開四點正場日華舞伴唱

華美歌藝團

團長華華領導首席紅星大會串

粵劇團大歡喜　夜演　蓋世雙雄　霸王城

免費西片：海豚妙破　虎穴神槍　免費中片：十三妹

第七劇場　歐西艷舞　各國佳麗　表演肉感熱舞　加設射擊場　全部新設　即日啓用

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
六福客棧	台北市	長春路一六八號
亞士都飯店	台北市	林森北路九八號
美琪大飯店	台北市	中山北路二段民權東路口
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華園大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
華泰大飯店	台北市	中山北路一段八三巷一五號
台灣大飯店	台北市	長春路二八號

子女三兩，衣食充足，有適當教育，子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。